

Jeudi
10 juillet 2003

Fr.s. 2.- / €1,30
No 38427

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE-FONDS
DEPUIS 1881

Les pêcheurs lancent un pavé dans la mare

Doubs ■ Quatre associations réunies pour réclamer davantage de coordination entre tous les acteurs concernés par la rivière



Les pêcheurs dénoncent la dégradation de l'écosystème du Doubs. Michel Vermot, de la Fédération cantonale des pêcheurs jurassiens, Christian Triboulet, de la Fédération départementale du Doubs, Laurent Giroud, de la Fédération neuchâteloise des pêcheurs en rivière, et Eric Wenger,

membre du comité de la Franco-Suisse, étaient à Biaufond hier pour faire part de leurs doléances. Ils réclament une meilleure coordination entre tous les acteurs concernés, afin d'améliorer la situation et éviter une catastrophe. PHOTO DROZ

■ page 5

À LA UNE

LA CHAUX-DE-FONDS

Une initiative validée

■ page 8

AVS

L'USS monte au front

■ page 16

SOMMAIRE

Télévision	11
Cinés-loisirs	13
Bourse	19
Sport	20-23
Feuilleton	24
Adresses pratiques	26
Carnet	27

La fusée est sur orbite

Cyclisme ■ Armstrong et ses boys ont écrasé leurs rivaux lors du chrono par équipes. Pena en jaune



La formation US Postal de Lance Armstrong (au centre) a enlevé le contre-la-montre par équipes du Tour de France, devant les Once de Joseba Beloki et les Bianchi de Jan Ullrich. Victor Hugo Pena a endossé le maillot jaune.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 20 et 21

ENVIRONNEMENT

Aqua Nostra, trublion

En séduisant ceux que l'influence des écologistes hérisse, l'association Aqua Nostra fait un carton. Rencontre avec son président, Pierre Roggo.

■ page 3



HÔPITAL DU LOCLE

Nouveau visage

Les travaux de transformation de l'hôpital du Locle, plus coûteux que prévu, vont débiter. Le Conseil d'Etat a donné son feu vert, pour 19 millions.

■ page 8



LA CHAUX-DE-FONDS

Caillou contre les CJ

Vendredi dernier, un inconnu a lancé une pierre de deux kilos contre le train des CJ à La Chaux-de-Fonds. Par chance, aucun passager n'a été touché.

■ page 10



La fête est finie

La France, il y a peu, passait pour abriter la droite la plus bête du monde. Aujourd'hui, il n'est pas trop fort de prétendre qu'elle a bien les syndicats les plus bêtes du monde!

Noyautés par la CGT, les intermittents du spectacle ont relancé hier une grève qui a d'ores et déjà mis au tapis les Francofolies de La Rochelle et qui est en passe de ruiner définitivement le plus grand festival d'été de l'Hexagone, celui d'Avignon.

Tout cela au nom d'une lutte politique d'arrière-garde inscrite dans la ligne du conflit sur les retraites qui mine les pays depuis début juin.

En France, il n'est pas inutile de le rappeler, les artistes et techniciens du spectacle, du cinéma et de l'audiovisuel touchent systématiquement une indemnité chômage lorsqu'ils ne travaillent pas. Alors que leurs homologues européens ont le statut d'indépendants ou, plus généralement, sont soumis aux lois ordinaires sur le travail.

Résultat: le budget d'indemnisation a explosé jusqu'à creuser un «trou» de déficit de financement de 1,2 milliard de nos francs... Ce n'est pas rien, et c'est justement par son souhait de réviser les conditions

d'octroi de ces allocations que le gouvernement Raffarin s'est trouvé confronté, non pas à des négociateurs conscients des réalités économiques du dossier, mais à des syndicalistes obtus, déterminés à ruiner la saison de ces millions de festivaliers qui contribuent à faire vivre, par leur fidélité, les artistes qu'ils sont censés défendre!

Si les retraites, à l'instar des indemnités servies aux intermittents du spectacle, sont socialement essentielles dans un pays responsable, les conditions d'attribution, les modalités de versement et les montants alloués doivent être renégociés lorsque la situation financière évolue de façon à menacer la survie de l'institution.

Refuser d'en débattre sereinement, d'amener des arguments autres que le refus obstiné, la menace de grève ou la prise en otage de touristes et de contribuables n'est pas acceptable. Les partenaires sociaux sont là pour négocier dans une perspective de pérennité et non de rupture. Ce qui a été possible en Allemagne, en Italie et même en Espagne...

Mario Sessa

OPINION

PAYS BASQUE

Chacun son Dieu

L'Eglise catholique espagnole et l'Eglise basque ne vivent pas une histoire d'amour. La volonté de se distinguer est telle que même le bon Dieu semble avoir deux nationalités. La première a mal à son passé. La seconde a pris fait et cause pour l'autodétermination. Mais contre la violence de l'ETA.

■ page 15

DRAME DE LAUSANNE

Boudifa inculpé

Mohammed Boudifa, le conducteur de la voiture qui a tué trois personnes et en a blessé huit autres mardi à Lausanne, est en détention préventive. Vainqueur du Tour du canton de Neuchâtel trois années d'affilée (1999, 2000, 2001), le coureur de fond d'origine algérienne a été inculpé d'homicide intentionnel.

■ page 18

Prix marteau!

Valable à partir du jeudi 10.7 jusqu'au samedi 12.7
jusqu'à épuisement du stock!

Cervelas

1+1

Cervelas
élaboré en Suisse
avec de la viande suisse
les 2/200 g

1.20

au lieu de 2.40

50%

de réduction

Offrez-vous de belles économies! Faire vos achats à Migros vous permet d'économiser chaque jour un peu plus. Mais en profitant de notre offre à prix marteau, alors là, vos économies deviennent vraiment gagnantes!

Un pavé dans les réserves

Environnement ■ En séduisant ceux que le «tout écologique» exaspère, l'association Aqua Nostra joue les épouvantails. Avec succès: née sur la rive sud du lac, elle a essaimé jusqu'au Tessin

Par
Nicolas Huber

Il se sont opposés au classement en réserve des rives sud du lac de Neuchâtel. Ils se sont prononcés contre les deux initiatives «Sortir du nucléaire». Ils sont pour le percement d'un deuxième tunnel au Gothard et contre une protection trop bienveillante des prédateurs tels que lynx, loups ou cormorans. Ils estiment aussi

que l'Office fédéral de l'environnement est devenu obèse. Pourtant, ils se disent proches de la nature et refusent l'étiquette d'anti-écologistes. «Ils», ce sont les membres d'Aqua Nostra, une association qui entend jouer un rôle actif dans l'aménagement du territoire suisse. Rencontre avec son président.

«Il faut que les Etats aient d'autres interlocuteurs que les écologistes purs», insiste le Vaudois

Pierre Roggo. La nature appartient à tous, on ne doit pas laisser un groupe puissant imposer ses règles. Ce sont d'ailleurs ces «règles imposées» qui ont fait naître l'association: la volonté affichée de faire de la rive sud du lac une réserve naturelle, «sans même demander l'avis des communes concernées. Nous avons réuni 100.000 signatures pour contrer ce plan d'aménagement.»

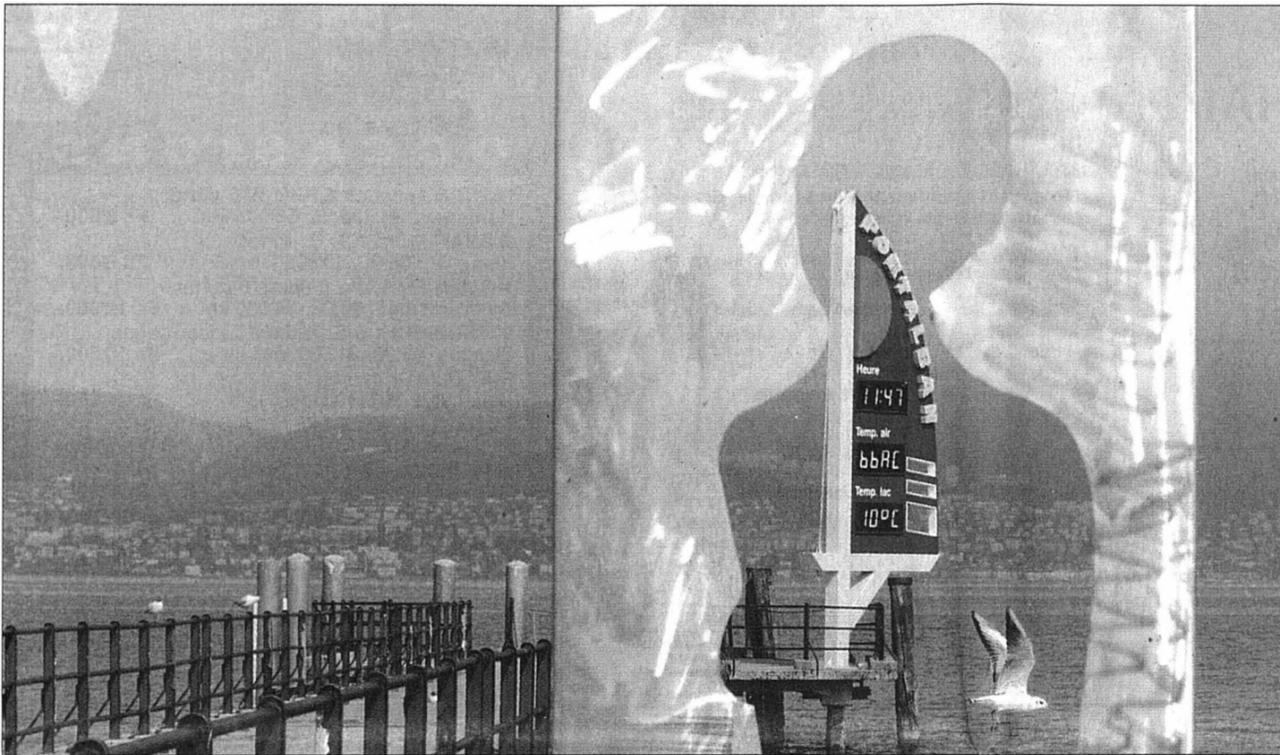
Au fait, pourquoi ne pas accepter les idées des écologistes?

«Parce qu'ils veulent trop souvent exclure l'homme de la nature. Pour protéger un papillon, le WWF ou ProNatura voudront boucler une zone. Nous, nous estimons que poser des panneaux d'information et compter sur le respect des gens suffit.» Le fait que les rives sud du lac soient en aussi bon état aujourd'hui, précise-t-il, prouve que ceux qui les pratiquent – riverains, promeneurs, champignons, chasseurs, navigateurs... – les ont respectées.

Pour les associations écologistes, Aqua Nostra ne défend pas la nature mais – bien plus égoïstement – son terrain de jeu et de détente. «Elle défend les consommateurs de nature», résume quelqu'un. D'autres – tout en reconnaissant la nécessité d'écouter Aqua Nostra et ceux qu'elle représente – critiquent sa communication, jugée excessive voire mensongère. «Pour récolter ses signatures, elle a fait croire qu'il serait désormais interdit de naviguer sur presque la moitié du lac!», se souvient un observateur. Sur le même ton, le prospectus contre la convention des Alpes avertit en grosses lettres: «Deux tiers de la Suisse interdits aux Suisses!» Ailleurs, le même document évoque le

«catéchisme de l'écologie fondamentaliste.»

«Nous ne sommes pas des extrémistes anti-écologistes, se défend le président d'Aqua Nostra. Notre but est au contraire de trouver des compromis pour que chacun, en la respectant, puisse avoir accès à la nature.» Un exemple? L'association a participé aux discussions qui ont conduit à abandonner l'idée de détruire les chalets sur la rive sud. En échange, leurs propriétaires signent des «contrats nature» où ils s'engagent à entretenir la berge et à se connecter au réseau des eaux usées. Les membres jouent-ils le jeu? «Bien sûr: les propriétaires sont prêts à faire des efforts pour garder leurs chalets!» /NHU



Pour Aqua Nostra, la protection de la nature ne devrait pas passer par l'exclusion de l'homme. Cela vaut pour les rives sud du lac de Neuchâtel (ici Portalban), comme pour tout site naturel.

PHOTO MARCHON

Bientôt à Neuchâtel?

Jouant à la fois sur la raison – une nature pour tous – et sur l'émotion – elle attire notamment tous ceux que les écologistes hérissent –, Aqua Nostra fait mouche. «Nous comptons déjà 3200 membres individuels, 112 associations et 36 communes», se félicite Pierre Roggo. Pas mal, pour une association née en 1998 seulement.

Soutien politique

Forte d'un discours qui s'applique à tout type de réserve aussi bien qu'à la protection des rives, l'association née au bord du lac de Neu-

châtel (aujourd'hui section des Trois-Lacs) est maintenant présente dans plusieurs cantons, dont le Valais et le Tessin. «Peut-être aussi bientôt à Neuchâtel: il y a beaucoup de Neuchâtelois parmi nos membres!» Aqua Nostra Suisse a été créée en janvier.

Soutenue par des hommes politiques, «dont les députés aux Chambres fédérales Simon Epiney et Filippo Lombardi» (PDC), elle est en passe de réussir son objectif: devenir un partenaire écouté. De fait, l'association a déjà plusieurs groupes de discussion. Le débat – bien plus que la nature – y gagne. /nhu

Réunion des forces à gauche

Fédérales ■ Le POP joue la carte de l'apparement

Le POP neuchâtelois a formellement pris la décision de jouer la carte de l'apparement général à gauche pour les élections fédérales d'octobre prochain. Et ce tant pour le National que pour les Etats. «C'est la meilleure manière de placer le plus de candidatures issues de nos formations, à savoir le Parti ouvrier populaire, Soli-

darités, Les Verts et le Parti socialiste neuchâtelois», fait-il savoir.

La gauche avait aussi uni ses forces voici quatre ans. Reste à savoir si, comme aux dernières fédérales, il y aura un sous-apparement PopEcoSol. «La décision n'a pas encore été formellement prise», répond le co-secrétaire du POP, Emmanuel Faron. /ssp

Laborantins honorés

Eprouvettes et boîtes de Pétri n'ont plus de secrets pour eux: cinq laborantins en biologie ont reçu hier soir au Laténium, à Hauterive, leur certificat fédéral de capacité (CFC). Près de 100 personnes ont participé à la manifestation, qui a notamment été marquée par un discours de Pierre-Olivier Aragnon, délégué à l'environnement de la Ville de Neuchâtel. Employés auprès de l'Université de Neuchâtel, ces trois

jeunes filles et deux garçons ont suivi leurs cours durant trois ans à Lausanne. Mais dès la rentrée, les nouveaux apprentis auront la possibilité de suivre leur formation au CPLN, à Neuchâtel, comme c'est déjà le cas pour les laborantins en chimie. /frk

Les lauréats: Olivier Stauffer (a reçu le prix Baxter pour sa meilleure moyenne), Nadège Fahrni, Coralie Gigon, Marie-Laure Heusler, Didier Piaget.

EN BREF

LYCÉE ARTISTIQUE ■ Diplômes. Le lycée artistique Maximilien de Meuron, à Neuchâtel, a récemment décerné des diplômes aux élèves parvenus

au terme de leurs études. Il s'agit de Matthias Beljean, Bôle; Basile Geiser, La Chaux-de-Fonds; Galinka Mühlestein, Les Bois. /réd

Le marathon des grands sportifs

Université ■ Hier, 25 étudiants ont reçu le diplôme postgrade en «management, droit et sciences humaines du sport»

Ils avaient déjà disputé la finale. Hier, ils sont venus récolter les lauriers. Vingt-cinq lauréats, dont six lauréates –, représentant 18 nations – se sont vu remettre le diplôme universitaire de manager du sport, au Château de Neuchâtel. Ce document clôt une formation postgrade en «management, droit et sciences humaines du sport».

Ce cursus est un véritable marathon. Orchestré par le CIES (Centre international d'étude du sport) de l'Université de Neuchâtel, il se dispute sur neuf mois. Et voit les candidats participer à des cours organisés par trois universités, à Neuchâtel, à Milan et à Leicester, en Angleterre.

Troisième édition

Mise sur pied pour la troisième année d'affilée, cette formation n'est pas une sinécure. «Vous avez dû apprendre à vivre dans des lieux où les mœurs et les coutumes diffèrent», a rappelé le président du CIES Jean-Louis Juvet. Là n'est pas le seul mérite des étudiants. Ils ont aussi dû apprendre à franchir la barrière des langues, des cultures et des religions. Le défi a été relevé haut la main. Tous les orateurs ont souligné que cette volée avait, dès le début, formé un groupe. Tant mieux. «Nous avons à constituer une famille à

travers le monde pour promouvoir le sport», a insisté Jean-Louis Juvet.

Contre la violence

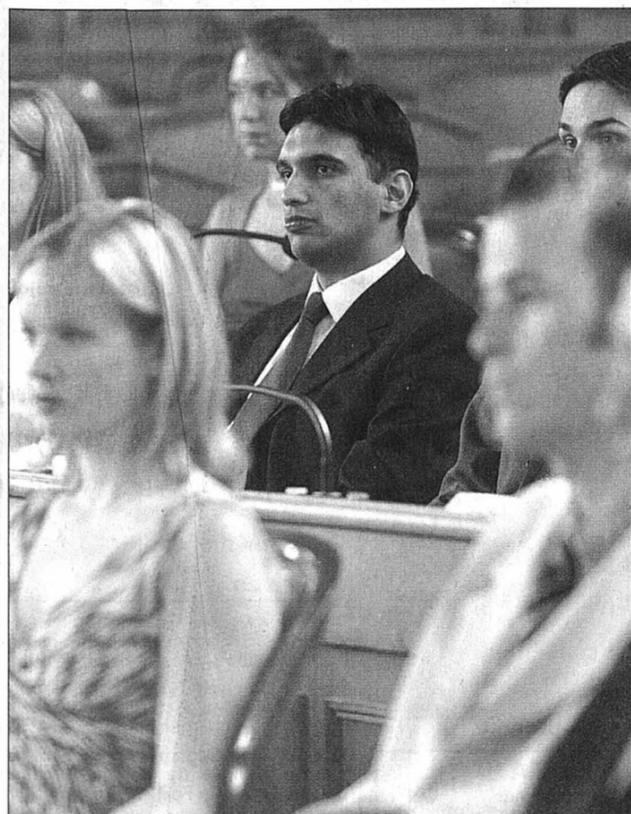
Tel sera, en effet, le mandat de ces futurs dirigeants sportifs. Auparavant, le CIES les ai-

dera à trouver un emploi – 60% de ces diplômés ont déjà trouvé satisfaction. Dans les fédérations nationales, internationales, au sein de la Fifa (Fédération internationale de football), voire même, le lauréat chinois sera impliqué

dans l'organisation des prochains Jeux olympiques de Pékin, en 2008.

Président du Conseil d'Etat neuchâtelois et directeur de l'Instruction publique, Thierry Béguin n'a pas été avare de compliments. «Je suis impressionné par ce que vous avez réalisé au cours de votre année d'études.» Et s'est réjoui de l'essor de ces nouveaux spécialistes. «Les problèmes que l'on rencontre aujourd'hui dans le milieu du sport sont toujours plus complexes et nécessitent une réponse globale.» Thierry Béguin a aussi milité pour la promotion du sport «en tant qu'outil contre la violence chez les jeunes».

Dans l'immédiat, hier donc, les 25 lauréates et lauréats ont savouré le diplôme que leur a remis le directeur du CIES Denis Oswald. /SSP



Vingt-cinq diplômés (dont six femmes) faisaient partie de cette troisième volée.

PHOTO MARCHON

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

LES FORGES



CréaTifs

Spécialiste Médical-Hair Service
la chevelure de remplacement

Rajouts de cheveux

Nouvelle adresse:
Jumbo coiffure
Centre commercial Carrefour
Bd des Eplatures 20 - Tél. 032 926 63 63

Restaurant KROI THAI

Numa-Droz 208
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. + Fax 032/926 30 35

Fermeture annuelle
du 12.07 au 11.08
Bonne vacances!

UNE VILLE DANS LA VILLE

LIPO a constamment des actions 1/2 prix

Salon Cuir véritable
salon 2 et 3 places,
coloris div.
998.- au lieu de 1996.-
1/2 prix

Salon d'angle tissu microfibre
598.- au lieu de 1196.-
1/2 prix

LIPO Votre discount pour meubles et tapis

REINACH/PL
Autoroute Bale-Delémont sortie
Reinach sud, chez Migrol deux fois
à gauche. From 10, 11, 81L bus 64,
Am Bruggrain 1
Tél. 061 717 66 80
lu - ve: 9.00 - 20.00 sans interru.
sa: 9.00 - 17.00 sans interruption

EGERKINGEN/SO
Discouter orange, directement à
l'accès de l'autoroute d'Egerkingen,
Lmdenhagstr.3
Tél. 062 398 41 61
lu-ven: 9.00-18.30 sans interru.
sa: 9.00-17.00 sans interruption

nouveau
à REINACH et
EGERKINGEN
LIPO Boutique
accessoires
caveaux



Embarquez dans le train à vapeur des Franches-Montagnes!

11 et 21 juillet:
Voyage de la pleine lune, le soir avec raclette au menu.
Quelle ambiance!

23 et 31 juillet, 30 et 31 août, 20 et 21 septembre:
Départ vers 11 h, retour vers 16 h. Repas dans la voiture-res-
taurant (places limitées, réserver rapidement)

1^{er} août:
Combiné avec l'attaque du train

Carte journalière Journée Après-midi (sauf 11 et 24/7)
Trains à vapeur
et trains CJ: Abt 1/2 Fr. 30.50 Fr. 22.-
Adulte Fr. 35.- Fr. 25.-
Enfants jusqu'à 16 ans gratuits!

Repas: non obligatoire: Fr. 21.-
(raclette Fr. 4.50/portion)

Reservations indispensables:
service marketing, tél. 032 952 42 90

véhicules

Ursinaud
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST

Rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88

NISSAN
MITSUBISHI

OCCASIONS

NISSAN Almera 1.6 SR 16V 5 portes
Bordeaux mét., 06.96, 68'000 km Fr. 8'800.-

NISSAN Micra 1.3+, 5 portes
Bleu mét., 06.98, 43'800 km Fr. 9'600.-

NISSAN Primera 2.0 sport, 5 portes,
Bordeaux mét., 06.00, 34'000 km Fr. 19'900.-

MITSUBISHI 1.6 GLXi, cool Lancer wagon
Blanche, 05.98, 91'600 km Fr. 10'200.-

FIAT Punto 1.4 turbo
Noir, 09.99, 31'400 km Fr. 14'900.-

RENAULT Espace TXE, 7 places
Rouge, 07.90 Fr. 6'400.-

MAZDA 323 1.8 16V, 5 portes
Gris mét., 01.91 Fr. 2'900.-

NISSAN - MITSUBISHI

Votre agent pour les Montagnes neuchâteloises

immobilier à louer

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et Commerciale SA

À LOUER tout de suite
Daniel-Jeanrichard 43

Appartement de 3 pièces
Cuisine, salle de bains/WC.
Fr. 620.- + charges.

Contact: M. Pereira
Ligne directe: 032 729 00 61

Av. Léopold-Robert 83 2300 La Chaux-de-Fonds
www.fidimmobilsa.ch

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons
un studio

Cuisine agencée habitable,
hall-coin à manger, salle de
bains-WC, chambre.

L'immeuble possède des dépen-
dances et une lessiverie.

Libre tout de suite.
Situation: Numa-Droz 127

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

immobilier à louer

À LOUER - LE LOCLE
APPARTEMENTS
2 pièces - Fr. 695.- c.c.
3 pièces - Fr. 550.- c.c.

Cuisine agencée,
jardin à disposition.

Libres de suite ou à convenir.

Pour visiter:
tél. 032 931 11 55
ou 079 637 13 24

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et Commerciale SA

À LOUER DE SUITE
Avenue Léopold-Robert 108

Appartement de 7 pièces

Cuisine, salle de bains-WC
+ WC séparés.
Proximité des transports
publics.
Fr. 1790.- + charges

Contact: M. Pereira
Ligne directe: 032 729 00 61

Av. Léopold-Robert 83 2300 La Chaux-de-Fonds
www.fidimmobilsa.ch

immobilier à vendre

À LOUER

WWW.UNPI.CH

028-404238/DUO

À VENDRE

CHAUX-DE-FONDS
Rue des Crêtets 139

2 pièces

- Dès Fr. 582.- ch. incl.
- Libre de suite ou à convenir
- Grand balcon
- Cuisine semi-agencée
- Salle de bains avec
baignoire
- Immeuble avec ascenseurs
- Situation tranquille
- À proximité des transports
publics

wincasa

Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

USPI

À LOUER

Le Locle
Concorde 41

Grand appartement
de 4 pièces

Quartier tranquille, balcon, salon.
Fr. 688.- charges et Cablecom compris.

Libre de suite ou à convenir.
N° ISID 8210.02.003
S'adresser à Mlle Rigolet

EXAFID SA
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22
Tél. 032 725 46 42

À louer
à La Chaux-de-Fonds

2 - 2 1/2 PIÈCES
Numa-Droz 206
Cuisine agencée, bains-WC. Cave.
Balcon. Fr. 450.- + charges

Jaquet-Droz 6
Cuisine agencée, douche-WC. Cave.
Fr. 560.- + charges

3 - 3 1/2 PIÈCES
Numa-Droz 204
Rénové. Cuisine, bains-WC. Cave.
Balcon. Fr. 550.- + charges

Jaquet-Droz 6
Spacieux séjour. Cuisinette
agencée, bains-WC. Cave.
Fr. 840.- + charges

FIDIMMOBIL

À LOUER
au 1er octobre 2003
Av. Léopold-Robert 83

4 1/2 pièces
avec balcon
(123 m²)

Cuisine agencée,
WC séparés.
Immeuble avec
ascenseur

Fr. 1450.- + charges.
Contact: Mme Mazzieri
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
www.fidimmobilsa.ch

A vendre sur plans

Appartements en PPE
Rue du Nord

► Dans un endroit exceptionnel,
au milieu d'un parc de verdure

5 1/2 pièces

► Dans un petit immeuble résidentiel
de 8 appartements

► 4 1/2 pièces, 120 m² dès Fr. 385 000.-
► 5 1/2 pièces, 135 m² dès Fr. 425 000.-

► Tout confort; cuisine agencée,
deux salles d'eau

► Grand balcon ou jardin privatif,
garage collectif

► Orientation plein sud-ouest

► Au pied des transports publics;
proche des écoles

► **Début des travaux: été 2003**
Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous.
Pour plus d'informations: www.geco.ch

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

A La Chaux-de-Fonds

Dans bâtiment commercial au centre de l'ave-
nue Léopold-Robert:
Différentes surfaces pouvant convenir
pour bureaux
ou cabinets médicaux
Aménagement au gré du preneur.

Gérance Charles Berset SA
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

4 pièces

Rue de la Combe-Grieurin: Joli appartement libre de suite,
avec cuisine agencée. Immeuble avec jardin. Loyer de
Fr. 1195.- charges comprises.

Avenue Léopold-Robert: Appartement style «loft» avec
cuisine agencée, 2 chambres fermées. Libre de suite. Loyer de
Fr. 1580.- charges comprises.

Rue du Locle: Logement rénové, prêt au 15 septembre, avec
cuisine équipée de buffets, 4 chambres, 2 salles d'eau,
balcon. Loyer de Fr. 1200.- charges comprises.

www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

immobilier à vendre

028-360744/DUO

société suisse
des ingénieurs
et des architectes

sia

Des professionnels à votre disposition
Service de conseil pour toute personne désirant
construire ou ayant des problèmes liés à la construction
consultation sur rendez-vous auprès de notre secrétariat
section neuchâtel / t + f 032 725 98 55 / sia-neuchatel@sia.ch

MEMBRE UNPI

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECCO SA
40, av. L. Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds | 032 911 15 15

Aujourd'hui comme
demain, vos annonces
dans la presse et sur
Internet sont synonymes
de succès.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS

ENBREF

VAL DE MORTEAU ■ Exploit d'endurance sportive. Six sociétaires du Vélo club de Morteau-Montbenoit se sont lancés dans une aventure: rejoindre Perpignan, soit 720 kilomètres, en une étape. Lionel Cavalier, Thierry Garrelou, Gilbert Garnache, Didier Locatelli, Mickaël Perrot et Claude Singier sont partis

hier à minuit et espèrent arriver à Perpignan ce soir à la même heure. Ils sont encadrés par Cécile Garnache, André Millot et André Go Guillot. «Si nous réussissons, commente avec humour Gilbert Garnache, ce sera un nouveau record de Franche-Comté, peut-être de France, voire du monde.» /dry

MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

DE GARDE ■ Médecins. Val de Morteau: Dr Remonnay, tél. 03 81 67 00 82. Maîche: Dr Jacquot, tél. 03 81 64 05 00. ■ **Pharmacies.** Morteau: Genevard, tél. 03 81 67 18 67. Le Russey: Braun-Paulin, tél. 03 81 43 72 15. ■ **Dentiste.** Dr Fricker, Villers-le-Lac, tél. 03 81 68 10 38. **CINÉMA ■ L'Atalante, Morteau.** «Ce jour-là», jeudi 19h30, vendredi, samedi et mardi 20h30, dimanche 18h. ■ **Le Paris Morteau.** «Le bison (et sa voisine Dorine)», vendredi 14h30, dimanche 16h30, mardi 14h30 et 18h30. «La recrue», vendredi 18h30 et 23h15, dimanche 21h, mardi 21h. «Hulk», jeudi 18h15, samedi 14h30, 21h et 23h30, lundi 14h30 et 18h. «Mais qui a tué Pamela Rose?», jeudi 21h, samedi 18h30, lundi 21h. «Moi, César, 10 ans ½, 1m39», vendredi et mardi 16h30, dimanche 14h30. «Cube2: hypercube», vendredi 21h, dimanche 18h30. ■ **Saint-Michel, Maîche.** «Gomez et Tavares», vendredi et samedi 20h45. «Dogville», jeudi et lundi 20h, dimanche 20h30. **ANIMATIONS ■ Charquemont.** Mercredi 15h ou 16h, Horlogerie Frésard, «Fabrication des montres mécaniques depuis 1920». ■ **Goumois.** Samedi et dimanche, rassemblement franco-suisse de vieux

tracteurs. ■ **Le Barboux.** Vendredi 14h, visite de la ferme Rondot. ■ **Le Russey.** Samedi et dimanche 9h30, concours de chevaux comtois. ■ **Morteau.** Dimanche 20h30, Fête nationale: défilé et bal populaire. Lundi 8h30, jeux pour les jeunes. ■ **Villers-le-Lac.** Vendredi 13h45, randonnée pique-nique. Mardi 10h30, accueil touristique aux bateaux Michel. **CONCERT ■ Goumois.** Dimanche 18h30, église, clavier par Anne Robert et ses stagiaires. **EXPOSITIONS ■ Goumois.** Maison du tourisme, «Verre, verriers et verreries». ■ **Montbenoit.** De 10h à 19h, abbaye, «Entre tradition et modernité». ■ **Morteau.** De 10h à 12h et de 14h à 18h, château Pertusier, peintures de Jovana Popovic Benisek. **MUSÉES ■ Morteau.** Musée de l'horlogerie du Haut-Doubs. ■ **Ornans.** Musée départemental Gustave Courbet, «1853-2003, des nus et des nues». ■ **Villers-le-Lac.** Musée de la montre Droz-Florès. **SPECTACLES ■ Morteau.** «Un chapiteau à Morteau», stage cirque du centre de loisirs de la MJC. **SPORTS ■ Morteau.** Dimanche 12h30, Prix cycliste de la ville et de la communauté de communes.

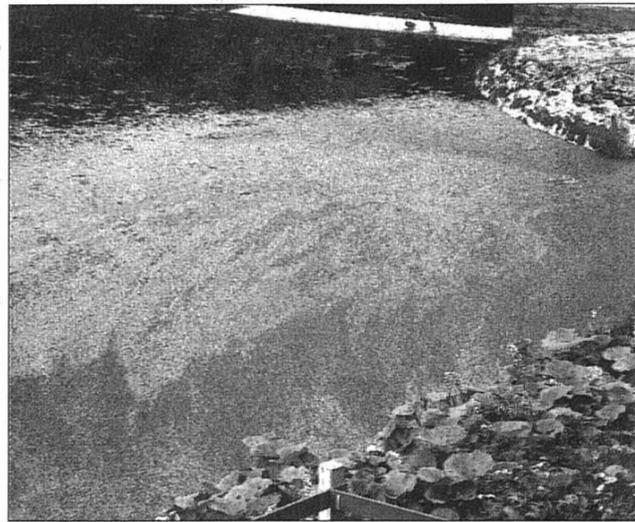
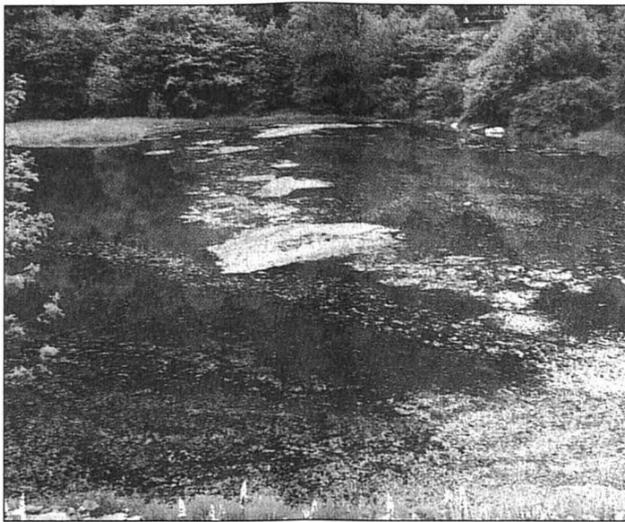
LES SOCIÉTÉS LOCALES DE LA CHAUX-DE-FONDS

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois. **LES AMIS DE LA NATURE ■** Chalet de la Serment, 12-13 juillet, gardien: M. Jenny.

CLUB DES LOISIRS, GROUPE PROMENADE ■ Vendredi, Mont-Dar. Rendez-vous à la gare à 9h. **LA JURASSIENNE ■** Le Bruneghorn, 12 et 13 juillet, org. A. Girard, J. Cattin. www.neuch.com/~jojo/.

Cri d'alarme des pêcheurs

Doubs ■ Les associations dénoncent la dégradation de l'état de la rivière franco-suisse et demandent plus de coordination



A La Goule, algues et sédiments s'accumulent. Le lac a perdu 100.000 mètres cubes de capacité.

PHOTOS SP

Par Daniel Droz

«L'ensemble des acteurs de la pêche du bassin du Doubs ont décidé, au risque d'en élabousser plus d'un, de lancer un pavé dans la m... are.» Hier à Biaufond, des représentants des associations de pêcheurs ont convié la presse à écouter leur cri d'alarme. Selon eux, l'état de la rivière se dégrade. La faune et la flore en pâtissent.

«Le but de notre intervention est de dénoncer une situation générale scandaleuse qui débute à la source du Doubs et se poursuit sur l'ensemble du cours d'eau. Français et Suisses, nous sommes tous responsables d'une telle situation», a lancé Michel Vermot, président de la Fédération cantonale des pêcheurs jurassiens.

Les sources de pollution? Rejets d'eaux usées non traitées, pollution due aux activités humaines, notamment l'agriculture et l'industrie du bois. Une plainte contre X a été déposée à la gendarmerie nationale française par la Franco-Suisse, a confirmé le président de la société André Triboulet.

Pas que la step

L'équilibre de l'écosystème du Doubs «est à la

merci du comportement de l'ensemble des acteurs résidant sur son bassin versant, d'une surface de plus de 7000 km²», indiquent les pêcheurs. Le cas de la step de La Chaux-de-Fonds? Il «est certainement la goutte qui aura fait déborder le vase... de nuit comme de jour», ironisent les associations. Mais «la step n'est pas seule responsable», assure Michel Vermot. Cette année, il y a aussi la chaleur exceptionnelle. Du coup, le lit de la rivière baisse dangereusement.

«Observateur privilégié des cours d'eau, le pêcheur assiste en permanence à la dégradation de ces derniers, ne se contentant pas de dénoncer cet état de fait. Il agit», a expliqué Michel Vermot. Et d'ajouter: «C'est un devoir moral d'intervenir».

Les associations «luttent sans cesse pour améliorer la qualité du milieu aquatique de la vallée du Doubs». Elles soulignent qu'elles ont notamment obtenu, «après 20 années d'étude et de tractations», une turbine supplémentaire au barrage du Châtelot et une adaptation du turbinage au barrage du Refrain. Le niveau plancher du lac de Biaufond a été remonté de 90 centimètres. Elles remercient d'ailleurs les usiniers pour ces améliorations.

Les pêcheurs rappellent qu'ils œuvrent aussi «pour la

protection et la sauvegarde de diverses espèces de poissons, dont certaines sont en voie de disparition». Ils adaptent aussi leurs pratiques en fonction de la situation, notamment en augmentant la taille minimale de capture ou en diminuant le nombre de prises autorisées.

Aujourd'hui, la Franco-Suisse, les fédérations neuchâtoises des pêcheurs en rivière, départementale du Doubs et cantonale des pêcheurs jurassiens réunissent près de 23.000 membres. Elles affirment «qu'avec une informa-

tion adéquate permettant une coordination efficace de tous les acteurs, stations d'épuration, usiniers, pêcheurs, chercheurs, etc., nous ne connaîtrions pas une telle situation et le milieu aquatique du Doubs, de Mouthe à Verdun-sur-le-Doubs, ne subirait pas des effets aussi perturbateurs, voir irréversibles».

Pour les pêcheurs, dans le contexte actuel, il est illusoire d'imaginer la création d'un parc naturel régional «sans un milieu aquatique digne de ce nom». /DAD

La Ronde fortement polluée

La Ronde se jette dans le Doubs à Biaufond. Le 7 mai dernier, le Laboratoire de la protection des eaux et du sol du canton de Berne a examiné quatre endroits entre La Roche-aux-Chiens et en aval du Cul-des-Prés. «La situation actuelle est très mauvaise, la Ronde est fortement polluée, écrit, dans un document, le docteur Angela von Känel. L'amélioration de la situation est urgente. Les installations de la step (réd: de La Chaux-de-Fonds) en voie de réalisation cette année doivent fortement améliorer l'état de la Ronde et

du Cul-des-Prés.» Une surveillance de l'état de la rivière sera faite après la fin des travaux.

Aujourd'hui, le tableau est sombre. Les aspects visuels de la Ronde? «Forts à très forts: écume, envasement du lit, taches noires de sulfure de fer, turbidité, partiellement odeur des eaux usées», explique Angela von Känel dans sa missive. Une seule algue a résisté à la pollution et, du côté des invertébrés, seuls des larves et des vers (en densité pauvre) y résistent encore. Il n'y a «pas d'autres organismes». /dad

PUBLICITE



Il fut un temps où le diesel était plutôt poussif. Il en va aujourd'hui tout autrement avec les moteurs TDI évolués aux performances athlétiques. Réagissez illico. Venez faire un essai pour en avoir le cœur net.

TDI® by



Prix écrasés!

Maxi-cervelas

4 x 160 g
3.45
 6.90
1/2 prix

Persil megaperls

- Compact en poudre
- Color compact en poudre
- 36 lavages

2,7 kg
11.95
 23.90
1/2 prix

Hero salade

- de carottes
- de céleri

2 x 250 g
3.30
 4.40
25% d'économie

Los Pasos Cabernet Sauvignon

Maule Valley, Chili
 2001

6 x 75 cl
20.70
 41.40
1/2 prix

3.45 la bouteille

Balisto Cereal

- Nuts
- Choco Chips
- Yobar

25% d'économie

2 x 156 g
4.40
 5.90

T-shirts

encolure ronde lycra, 100% coton,
 coloris: noir, blanc, gris, tailles: S, M, L, XL

3 pièces
12.95
Offre spéciale

DENNER

Valable à partir du: 10 juillet 2003 / semaine 28 / jusqu'à épuisement du stock / www.denner.ch

144-114473

Si vous partez en vacances...

... faites suivre **L'Impartial** ou

demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- Par e-mail: clientele@l'impartial.ch
- Par Internet: www.l'impartial.ch rubrique abonnés
- Par fax au 032 910 20 49
- Par courrier à L'Impartial - Service clientèle - Rue Neuve 14 - Case postale 2184 - 2302 La Chaux-de-Fonds à La Chaux-de-Fonds
- A notre réception rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne et la France

Fr. 1,55 par jour pour l'Italie, l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Formulaire vacances **L'Impartial**

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Date: _____
 Signature: _____

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du _____ au _____ inclus
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Hôtel/chez: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Pays/Province: _____

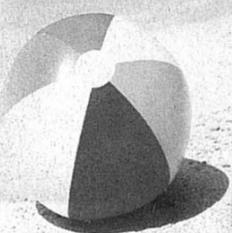
B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du _____ au _____ inclus
 (cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

Préparez vos vacances!

L'Impartial

Record sur les générations futures



C'est décidé...

Je m'abonne!



Je choisis le mode de paiement:

- annuel Fr. 306.-
 1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 163.- trimestriel Fr. 86.-
- Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Nom et prénom: _____ Merci d'écrire en majuscules!

Rue et no: _____

NPA/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.l'impartial.ch rubrique abonnés ou clientele@l'impartial.ch.

Alain Tissot raconte la région

Patrimoine ■ Sur le terrain et avec émotion, l'histoire des Montagnes neuchâteloises renaît à epch.ch.
Besuch aus Winterthur und der Grund, weshalb hier soviele «Amstutz» und «Oppliger» wohnen

Qui, mieux que l'ancien professeur du lycée de La Chaux-de-Fonds Alain Tissot, était à même de diriger les enseignants des cours epch.ch vers les richesses du patrimoine des Montagnes neuchâteloises? Avec un enthousiasme toujours intact et des connaissances peu communes du terrain, cet amoureux de la région balade depuis le début de la semaine une bonne vingtaine de personnes à la ferme des Brandt, à La Chaux-de-Fonds, sur la tour du Grand Temple, près d'un étang-baptistère des mennonites à La Chaux-d'Abel, au barrage du Châtelot, aux ruines du moulin Calame et j'en passe.

La promenade se terminera demain à l'ancienne verrerie de Blancheroche, au bord du Doubs, où les participants pourront goûter à un apéritif anisé dans un verre produit sur place en... 1784. «L'ambiance leur donnera les larmes aux yeux, déclare déjà, plein d'émotion, l'amoureux de ce passé historique. Mais je leur demanderai de ne pas casser mon verre!»

Les déplacements, en bonne partie à pied, ont lieu durant l'après-midi. Le matin, place à la théorie. Alain Tissot raconte à ses «élèves» toute l'histoire de ce pays, évidemment résumée mais truffée d'anecdotes et d'évocations savoureuses. «Eh bien, par exemple, je leur ai expliqué comment nos paysans ont aussi vécu, pendant longtemps, des travaux d'horlogerie distribués par les établissemens dans les fermes, où on travaillait derrière les fenêtres. Mais, en 1876, après l'Exposition de Philadelphie, ceux d'ici sont revenus effarés de nos retards techniques. Ils ont pressé nos horlogers de passer à la mécanisation. Vous savez qui a mécanisé l'horlogerie aux Etats-Unis, créant notamment la Waltham? Je l'ai rappelé aux enseignants, quand on est passé à la chapelle des Bulles, au Valanvron: c'est un Ingold, originaire du Valanvron!»

Menno Simons

Hier, la journée était consacrée à l'histoire des anabaptistes dans la région. Toutes ces familles Amstutz, Augsburgers, Geiser, Gerber, Liechti, Nussbaumer, Oppliger, Rohrbach, Sommer, Ummel et autre Wüthrich sont venues dans ces terres pour fuir les persécutions

bernoises, voire celles des autorités de Valangin au début du XVIIIe siècle, et profiter de la place que leur faisaient les autochtones retournant en ville pour travailler dans l'industrie horlogère.

D'autres familles anabaptistes viendront les rejoindre par la suite, comme les Bauren, Kocher, Maurer, Müller, Ramseyer, Rossel, Stähly, Thommen et Wintereg.

Nés d'une rupture avec Zwingli au XVIe siècle, les anabaptistes (ou rebaptisés) ont été pour la plupart des pacifistes avant le mot, et notamment les mennonites, du nom de Menno Simons, un ancien prêtre du XVIe siècle. /RGT

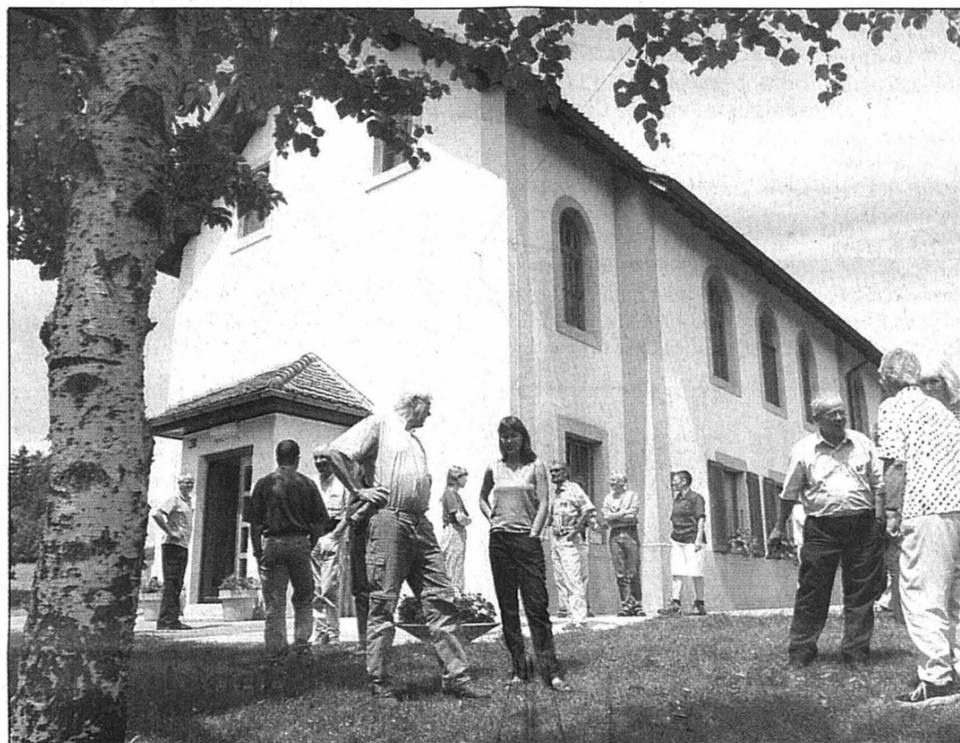


Hinter den Kulissen der 112. Lehrerkurse arbeitet ein Stab von 24 meist professionellen Personen der lokalen Kursdirektion in fünf Abteilungen. Der Präsident Alexandre Houlmann konnte erst vor einhalb Jahren die Arbeit aufnehmen. «Eindeutig zu spät», stellte er fest, anlässlich des gestrigen Besuchs der für die Winterthurer Kurse 2004 verantwortlichen Equipe aus der Partnerstadt. Ansatt mehr Lehrkräfte als Helfer zu mobilisieren, habe man deshalb auf den Zivilschutz zurückgegriffen. 98 Leute stehen im Einsatz, richteten die «Magistra» ein, servieren im

Treff, sind als Kuriere unterwegs. Die Winterthurer Delegation, angeführt von Esther Zumbrenn, hatte dann Gelegenheit, sich in den verschiedenen Arbeitsgruppen ein Bild davon zu machen, was sie 2004 erwartet. Auch Zug (2005) war bereits zugegen.

Die Spuren der Wiedertäufer

Gleichzeitig mit den Gesprächen im Sekretariat waren auch am dritten Kurstag die Klassen in ihren 16 Kursräumen im Kanton Neuenburg und in weiteren Kursorten beschäftigt. «Der Zürcher Felix Manz wurde gefragt, ob er sich wirklich als Erwachsener taufen lassen wolle. Das sei schon zu machen. Die Obrigkeit steckte ihn in einen engen Käfig und versenkte ihn im See.» Soviel zum Umgang der Stadtpolitiker mit den Wiedertäufern gemäss den Ausführungen des einheimischen Kenners und pensionierten Lehrers Alain Tissot. Den Verfolgten blieb nur die Flucht. Die Amish oder die Mennoniten landeten in Amerika, andere in den Neuenburger Bergen. Im Französisch geführten Kurs Nummer 109 «Patrimoine des Montagnes Neuchâteloises» sind am Mittwochmorgen oben im Lycée 8 Frauen und 15 Männer versammelt, um den mit Herzblut präsentierten Kulturgeschichtslektionen zu folgen. Ein einziger Teilnehmer kommt aus der welschen Schweiz, die andern wollen alle nebenbei ihr Französisch auffrischen, wie der Emmentaler Fritz Häni, der seinen Kurs wechselweise einmal eher kopflastig, dann handfester aussucht. Monsieur Tissots engagierte Lektionen sind eigentlich beides, denn was mündlich und mit Bildern angereichert eingeführt wird, kann am Nachmittag vor Ort besichtigt werden. Für diesen Mittag hat sich die Gruppe in der Kapelle «La Chaux-d'Abel» in Les Bulles eingefunden, wo sich die Wiedertäufer mit Namen Nussbaumer, Augsburgers, Wüthrich usw. nach einer von Verfolgungen geprägten Zeit im Ausgang des 19. Jahrhunderts erlauben konnten, eine eigene Kultstätte zu bauen. 1894 wurde sie eingeweiht. Ein anderes Projekt, das einer deutschsprachigen Schule, wurde dagegen fallen gelassen. /ULR



Les «élèves» d'Alain Tissot (au premier plan, à droite, en discussion avec une enseignante) devant la chapelle mennonite des Bulles, à La Chaux-de-Fonds. PHOTO MARCHON

Animations du jour

De 10h à 17h: à la Bibliothèque et dans les cinq musées de la ville: exposition «Point(s) d'eau». Entrée gratuite avec la carte «Sésame».

Dès 17h: possibilité de pratiquer la musique au Conser-

vatoire (av. Léopold-Robert 34, entrée sur le côté).

17h30: Parc des sports (Charrière 78): activités de tchoukball.

En soirée: au Treff du P'tit Paris (Chaux la Terrasse): Christophe Erard propose la

découverte d'instruments africains de percussion. Fasciné par l'impressionnante énergie que dégagent ces instruments, il s'en est imprégné lors de la dizaine de voyages qu'il a entrepris dans ce continent. /rgrt

Tages-Aktivitäten

10 bis 17 Uhr: Fünf Museen und Städtische Bibliothek: Ausstellung «Points d'eau(s)» (Gratis mit «Sesam-Karte»).

Ab 17 Uhr: Freie Musikübungen: Konservatorium, avenue Léopold Robert Nr. 34 (Seiteneingang).

17 Uhr 30: Sportplatz «Parc des sports», Charrière 78: Tschukball.

Abends: Treff P'tit Paris: Musikalische Unterhaltung mit Christophe Erard. Seit jeher fasziniert von der Energie, die in einem afrikanischen

Perkussionsorchester steckt, hat er sich während mehrerer Reisen im Schwarzen Kontinent damit auseinandergesetzt. Zu entdecken sind auch einige seiner schönsten Instrumente. /ulr

PUBLICITE



Une Lupo TDI par exemple. Sûre, spacieuse, bien équipée, elle ne rogne et ne lésine que sur la consommation: 3 l aux 100 km. Faire ainsi des économies devient un plaisir, une vraie caisse d'épargne. Songez-y et parlons-en.

TDI® by



DRAME DU LOCLE

Soutien à la famille

Dès lors que les membres de la famille de Lumturije, la jeune Albanaise de 16 ans froidement abattue samedi dernier au Locle, sont requérants d'asile, ils ne pourront accompagner le corps de leur fille ou de leur sœur dans son pays, où elle reposera. S'ils sortaient de Suisse, ils ne pourraient plus y revenir. Par conséquent, c'est un oncle de l'adolescente qui accompagnera le corps jusqu'à Preshevë. Ce transport et les nombreuses démarches qui lui sont liées seront coûteux.

L'école secondaire a déjà promis son soutien à cette famille endeuillée. Parallèlement, un comité de soutien, coordonné par Marylise Ballarin, se met en place. Cette Chaux-de-Fonnière s'occupe de cette famille depuis avril dernier, avec «l'espoir de lui obtenir un permis». Jusqu'ici en vain.

Cérémonie de soutien

Marylise Ballarin a alerté ses amis et connaissances, piloté toutes les démarches que les parents de la victime ne pouvaient accomplir en raison de la barrière de la langue. En accord avec ceux-ci, elle a également organisé une cérémonie de soutien à la famille, demain dès 10h à la Bourdonnière, au Locle. Pour l'organisation de cette rencontre, elle a pu compter sur une vingtaine de personnes de la communauté albanaise.

Plusieurs personnes impliquées dans cette organisation se montrent généreuses. Toutefois, le rapatriement du corps de l'adolescente entraînera passablement de frais. D'où l'appel de Marylise Ballarin. «Tous les dons, aussi modestes soient-ils, seront accueillis avec gratitude», indique cette dame qui a déjà donné bénévolement beaucoup de son temps pour cette famille cruellement frappée. *Merci de tout cœur à ceux qui veulent montrer leur solidarité dans d'aussi dramatiques circonstances. La famille sera informée de la provenance de ces dons.* /jcp

Dons au nom de la famille Mehmeti, CCP 87-186884-0, mention «Lumturije»

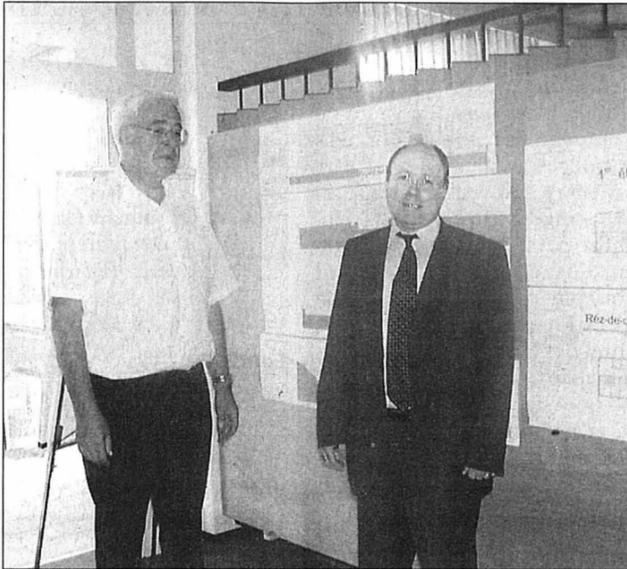
Hôpital bientôt en chantier

Le Locle ■ *Le Conseil d'Etat donne son feu vert aux travaux de transformation, dont le coût est plus élevé que prévu*

Par Jean-Claude Perrin

C'est tout bon! Tant le président du comité de l'hôpital du Locle, Claude Dubois, que l'administrateur de cet établissement, Ernest Büttikofer, sont soulagés. Le Conseil d'Etat vient de donner son feu vert aux travaux de rénovation projetés, quand bien même leur coût est nettement plus élevé que prévu. Le devis est en effet passé de 12,4 millions en 2001 à 19 millions de francs. Cette différence s'explique principalement par des travaux non prévus, des modifications de la loi sur la santé, impliquant la mise en conformité de certains équipements.

«Nous sommes heureux que l'Etat nous soutienne et nous octroie un cautionnement à l'emprunt bancaire nécessaire», relève Claude Dubois. *L'hôpital représente aussi un enjeu économique, par le nombre de ses employés. Dans ce domaine, le canton appuie les Montagnes neuchâtel-*



Devant les plans de la nouvelle façade, Ernest Büttikofer, administrateur, et Claude Dubois, président du comité de l'hôpital.

PHOTO PERRIN

loises, en particulier Le Locle et notre institution.»

Il remarque aussi que la ville a montré un signe fort, lorsque, en juin 2002, le législatif avait accordé un crédit de 228.000 francs couvrant la to-

talité de l'investissement nécessaire à la création d'un nouveau parking.

Patience puis récompense

Hier matin, l'ensemble du personnel a été informé de

cette bonne nouvelle par l'administrateur. «Merci de votre engagement durant les deux ans à venir!» Ce chantier créera en effet «des conditions de travail moins agréables qu'aujourd'hui». Ernest Büttikofer ajoute que les nouvelles missions qui seront confiées à l'hôpital, une fois rénové, dans le courant du deuxième semestre 2005, «seront une récompense pour chacun».

«Nous avons toujours voulu la transparence. Nous avons ainsi préparé des rapports complémentaires, lorsque nous avons vu que le devis initial n'était plus tenable», indique Claude Dubois. *Cette politique a été payante, puisque le Conseil d'Etat nous a suivis.*

Les contrats d'exécution accordés aux entreprises adjudicatrices seront signés dans quelques jours et les premiers travaux «devraient débuter d'ici fin juillet ou début août», assure l'administrateur. L'intérieur des locaux sera rénové et l'extérieur du bâtiment reprendra une allure plus contemporaine, avec notamment le changement du lieu de réception. /JCP

Election par le peuple?

La Chaux-de-Fonds ■ *Une initiative a été validée hier*

L'initiative populaire communale «Pour l'élection par le peuple du Conseil communal de La Chaux-de-Fonds» a formellement abouti, a communiqué hier l'exécutif chaux-de-fonnier. L'initiative, lancée par le Parti socialiste et le parti Ecologie & liberté, avait été déposée à la Chancellerie communale le 23 juin 2003.

Le comité d'initiative devait recueillir 4217 signatures, soit l'équivalent de 15% du corps électoral communal, qui se monte à 28.114 personnes. Après vérification par le Contrôle des habitants, 4701 paraphes ont été déclarés valables, alors que 557 ont été annulés.

Le Conseil communal dispose de six mois pour pré-

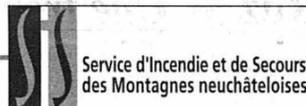
sender au Conseil général un rapport sur cette initiative, à partir du 11 juillet, date à laquelle sera publié dans la «Feuille officielle» l'arrêté constatant l'aboutissement de l'initiative. L'exécutif chaux-de-fonnier annonce toutefois son intention de rendre son rapport au mois d'août de cette année déjà.

En bonne logique, sous réserve du sort que réservera le Conseil général au rapport, le peuple devrait se prononcer cette année encore. Si les choses devaient traîner au-delà du 31 décembre 2003, le statu quo (élection du Conseil communal par le Conseil général) prévaudrait pour les prochaines élections communales, fixées au 6 juin 2004. /comm-lby

ENBREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Du PET pour la Plage. L'équipe chargée de la décoration de la Plage des Six-Pompes (du 4 au 9 août) a besoin d'une grosse quantité de bouteilles

en PET transparentes de 1,5 litre. Merci de les apporter au Temple allemand, jusqu'au 25 juillet au plus tard. Un sac est à disposition pour recueillir le butin. /lby



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis mardi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à 13 reprises.

Interventions ambulance. Mardi à 18h59, à La Chaux-de-Fonds, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à 21h44, au Locle, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; hier à 2h48, à La Chaux-de-Fonds, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à 4h13, au Locle, pour un malaise, avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 5h43, pour une chute, avec transport

à l'hôpital; à 7h55, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; à 10h07, pour une chute, avec transport à l'hôpital; au Locle, à 12h28 et 12h39, pour deux malaises, avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 15h12 pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; à 16h34, pour un transfert à l'hôpital.

Autres interventions. Hier à 6h03, à La Chaux-de-Fonds, pour le sauvetage d'une personne au moyen d'une échelle à rallonge; au Locle, à 14h30, pour un feu d'herbe, rue des Jeanneret 53. /comm-réd

PUBLICITE

Nos offres Last Minute, embarquement immédiat

Xsara Picasso



Prime Last Minute de Fr. 7'000.-
Xsara Picasso 1.6i X, 95 ch, dès Fr. 19'990.- prix gelé.
Nouveaux maintenant disponible en version automatique, 2.0i 16V, 137ch, essence.

C8



Prime Last Minute jusqu'à Fr. 8'500.-
C8 2.0i 16V X, 138 ch, dès Fr. 31'990.- prix gelé.

C3



Prime Last Minute de Fr. 2'000.-
C3 1.1i X, 61 ch, dès Fr. 14'990.- prix gelé.

Berlingo Multispace



Prime Last Minute de Fr. 5'500.-
Berlingo 1.4i Multispace, 75 ch, dès Fr. 16'990.- prix gelé.

e-promotion
www.citroen.ch

CITROËN préfère TOTAL

GARANTIE 2 ANS (ou 100 000 km)

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

Le Locle
Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 931 82 80
La Chaux-de-Fonds Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 969 20 30
Saignelégier Garage Jacques Sester SA Tél. 032 951 10 66



C5 break
Prime Last Minute de Fr. 9'000.-
C5 break Edition 3.0 V6 autom., 210 ch, Fr. 49'990.-
prix Last Minute au lieu de Fr. 61'540.-

*Offres non cumulables avec d'autres actions en cours. Prime Last Minute valable pour des véhicules en stock, vendus et immatriculés du 1er au 31 juillet 2003. Aucune réduction ni promotion sur les prix gelés et le prix Last Minute.

CITROËN

NEUCHÂTEL

Une locomotive tranquille



Béatrice Bois, dernière présidente du Conseil général avant les élections de 2004.

PHOTO GALLEY

C'est une locomotive électorale qui occupe, depuis le 30 juin et pour une année, la présidence du Conseil général de Neuchâtel: aux dernières élections communales, en 2000, la socialiste Béatrice Bois était arrivée en tête de liste, devant la conseillère communale Françoise Jeanneret et le président cantonal de son parti Pierre Bonhôte (qui n'était pas encore conseiller communal).

Durant les séances du législatif, cette locomotive n'est pourtant pas du genre à jouer les témoins et à se complaire dans les morceaux de bravoure oratoire. «D'abord parce qu'une grosse partie du travail se fait en coulisses.» Ensuite parce qu'elle ne cultive pas d'ambitions politiques personnelles. D'ailleurs, quand Béatrice Bois se présente, en 1993, aux élections cantonales, elle ne pense pas être élue. «Je n'étais même pas encore conseillère générale. Alors, il faut être clair: cette année-là en tout cas, je suis arrivée au Grand Conseil grâce à mon nom.»

Les murs de la cuisine

Deux ans auparavant en effet, à 49 ans, Béatrice Bois perdait son mari Philippe, professeur de droit administratif à l'Université de Neuchâtel, personnalité brillante, caustique et chaleureuse, connue autant par son implication dans la défense des plus défavorisés que par son parcours académique.

Mais attribuer la popularité de l'épouse aux seuls mérites de son mari et à la tristesse provoquée par son décès serait sans doute pécher par simplification. Car l'engagement politique de Béatrice Bois a commencé il y a une solide vingtaine d'années, quand elle s'est fait élire à la commission scolaire de Corcelles-Cormondrèche.

C'est là qu'apparaît un autre rôle joué par son mari: «A la maison, nous parlions politique tous les jours. Mais mes envies ou mon indignation n'allait, en fin de compte, pas plus loin que les murs de ma cuisine. Philippe m'a alors dit que, si je voulais un peu plus de répondant et de concret, je ferais mieux de m'engager politiquement.»

Technicienne en radiologie, Béatrice Bois allait en outre, quelques années plus tard, s'affilier à la Coordination asile-Neuchâtel et, avec l'aide de son mari, s'initier aux subtilités de la procédure applicable aux candidats au refuge.

C'est dire que la socialiste pratique non seulement la politique au sens institutionnel et militant, mais qu'elle y touche également en plongeant dans ses conséquences concrètes pour des personnes en situation par définition précaire. «Je crois qu'on me connaît aussi par rapport à ça et que, sur la durée, ce genre de cohérence a une influence sur les électeurs.» /JMP

Promenade au royaume de Bacchus

Cressier ■ Le Caveau des vins de l'Entre-deux-Lacs propose une visite guidée du Sentier viticole didactique, chaque mercredi durant la période estivale

Par
Caroline Plachta

Balade et curiosité, amour des vignes et passion du terroir, autant d'ingrédients essentiels pour goûter à toutes les saveurs des Viti-Tours guidés que propose

Un lieu où déguster

Créé en 1999 et logé dans la magnifique Maison Vallier, à Cressier, le Caveau de l'Entre-deux-Lacs a pour but de promouvoir et défendre les produits des coteaux de la région. Il réunit 15 vigneron-encaveurs des cinq communes viticoles de l'est du Littoral, soit Hauterive, Saint-Blaise, Cornaux, Cressier et Le Landeron. Ils tiennent l'endroit à tour de rôle, proposant des dégustations de vin en fin de semaine entre mars et novembre. /cpa

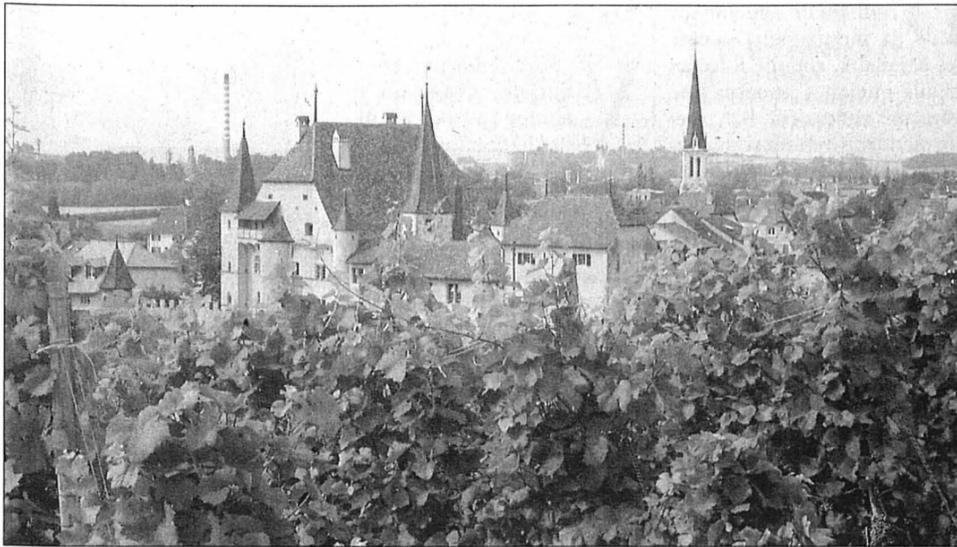
Viti-Tour estival les mercredis 16, 23, 30 juillet et 6 et 13 août, à 9h30 au Caveau de l'Entre-deux-Lacs. Renseignements au 079 669 48 54

tous les mercredis à 9h30 le Caveau des vins de l'Entre-deux-Lacs, à Cressier. Ce parcours permettra à tous ceux qui ont toujours tout voulu savoir sur les différents aspects des métiers de la vigne d'aller à leur découverte au cœur du vignoble. Chaque mercredi, un encaveur de la région offrira au promeneur le regard de celui qui connaît et soigne chaque cep comme un de ses plus précieux trésors.

La vigne dans son intimité

Cheminaut à travers les vignes, les participants sont invités à poser des questions sur les différents cépages de la région, l'entretien des vignes, le phylloxéra ou encore les méfaits de la pourriture. «Vous voyez ces trous? Ils ne sont pas le fait d'un insecte ou d'un champignon, mais bien de la fameuse grêle du 14 juin dernier qui s'est abattue sur la région», explique Christian Fellmann, vigneron-encaveur à Cressier, présentant une feuille de vigne meurtrie aux participants du premier Viti-Tour estival de la saison.

Arrachant toutes les feuilles d'une branche, il ajoute: «Et ainsi, cela ressemble à ce qui reste de certaines vignes plus à l'est, qui ont été entièrement dévastées par



Le Sentier viticole didactique offre des vues superbes sur le vignoble dominant le château de Cressier.

PHOTO PLACHTA

les grêlons.» Hébertés, les promeneurs ouvrent de grands yeux. Plus loin, les vigneron leur montrent les «capsules» rouges, méthode biologique pour se débarrasser des chenilles. «Ces capsules émettent des feromones qui incitent les papillons à aller batifoler ailleurs.»

Sentier didactique

Les explications des professionnels compléteront celles des 27 panneaux informatifs

trilingues installés en 2001 tout au long du Sentier viticole didactique. Comptant, au total, six kilomètres balisés, le parcours peut être raccourci selon les désirs des promeneurs. Il se terminera par une séance de dégustation au Caveau de l'Entre-deux-Lacs.

«Nous aimerions encore développer ce concept de Viti-Tour», indique Cendrène Jequier, attachée de presse du Caveau de l'Entre-deux-Lacs. L'idéal se-

rait de pouvoir aller jusqu'aux frontières du canton, en s'associant avec d'autres caveaux de la région... Mais c'est encore une musique d'avenir.» C'est avant tout l'envie des encaveurs de «montrer la vigne de l'intérieur», de parler de leur métier et de leur passion qui est à l'origine de ce Viti-Tour estival, heureuse rencontre entre le plaisir de découvrir des uns et le désir de partager des autres. /CPA

Semaine de vacances en Afrique

Val-de-Ruz ■ Une trentaine d'enfants découvrent le continent noir au camp d'été du Louverain

Cette année, c'est sur le thème du continent noir que le camp d'été du Louverain s'articule. Quarante-cinq personnes passeront une semaine de vacances, de détente, tout en découvrant différents aspects de la vie quotidienne en Afrique au travers de divers ateliers et animations.

«Le camp a lieu chaque année, la première semaine des vacances scolaires. A l'origine, il était destiné aux familles. Dorénavant, nous avons de plus en plus d'enfants», explique Pierre de Salis, animateur au Louverain. C'est ainsi que 35 jeunes, âgés de 2 à 13 ans, encadrés par une dizaine de moniteurs adultes, vivent depuis lundi et jusqu'à demain une fenêtre sur l'Afrique. «Le but est d'offrir une semaine de vacances à des gens ne pouvant pas partir, de

profiter de la région et du cadre du Louverain autour d'un thème».

Après un rallye pour faire connaissance – «les participants devaient porter de l'eau sur la tête, comme en Afrique, un moyen pour découvrir un des aspects du quotidien», glisse Pierre de Salis –, la vie du camp s'est articulée autour des ateliers. Au programme, la création de masques, la confection d'instruments de musique, la découverte de la cuisine africaine, la fabrication d'objets en terre et du théâtre.

Simplicité et imagination

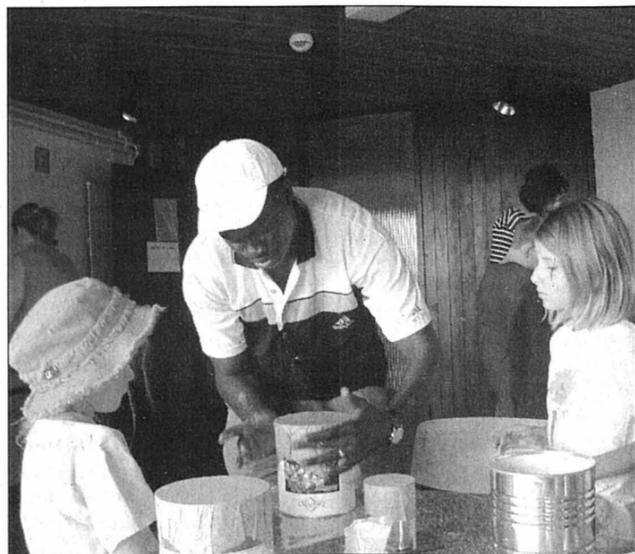
Sans oublier la découverte de la région et de ses pentes. «Après un pique-nique aux Gollières, nous sommes montés à Tête-de-Ran et avons longé les crêtes jusqu'à Mont-Racine avant de revenir au Louverain», souligne Pierre de Salis.

Les liens avec l'Afrique étaient au centre des activités des ateliers. Pour fabriquer les objets, peu de moyens étaient à disposition. Une boîte de conserve, du papier, un peu de colle, une baguette: voilà un beau tambour! Simplicité et imagination étaient au menu. «Nous avons utilisé toutes sortes de matériels récupérés. Par exemple, les enfants ont démonté deux aspirateurs et fabriqué divers objets à partir de là. En Afrique, les gens ont un tout autre rapport avec la récupération des objets», raconte Pierre de Salis.

L'Afrique, les participants au camp du Louverain l'ont aussi découverte au travers de chansons et d'une grande fête. «Avec repas au feu de bois, taboulé et poulet à l'arachide, un plat typique», salive Pierre de Salis. Une soirée suivie, pour ceux qui le désiraient, par une nuit de sommeil à la belle étoile. Et pour conclure la semaine, parents et amis sont conviés à une exposition des objets confectionnés dans les divers ateliers du camp.

Activité bienvenue

L'été, le Louverain propose divers camps (judo, yoga, chant choral). «Il est bien qu'une maison d'Eglise organise de telles activités, sans faire de prosélytisme. D'autant plus qu'au niveau des paroisses, il n'y a pas beaucoup d'activités sociales pendant l'été. Dans le camp de cette semaine, il y a beaucoup d'enfants qui sont déjà venus aux camps d'autres années», conclut Pierre de Salis. C'est un signe: on ne s'ennuie pas au Louverain. /MDC



Divers ateliers sont au programme, comme la fabrication d'instruments de musique.

PHOTO DE CRISTOFANO

ENBREF

LES VERRIÈRES ■ Feu vert au collège. C'est à l'unanimité, mais non sans discussions, que le Conseil général des Verrières a accepté vendredi dernier un crédit de 1,48 million de francs pour la rénovation intérieure du collège primaire. Une étape qui intervient après

la réfection de l'extérieur du bâtiment l'an dernier. Les élus ont encore approuvé des transactions immobilières avec les CFF. Les Verrisans ont par ailleurs apporté leur soutien au sauvetage de l'antenne du Val-de-Travers du lycée Denis-de-Rougemont. /mdc

LARÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ Danse De 19 à 22 heures, à l'atelier ADN, Evole 31a:

«Face à face». Dans le cadre d'«Incidanse».

■ Film Vers 22 heures, au Nid-du-Crô, dans le cadre du Cinéma open air, projection du film «Frida», de Julie Taymor.

PUBLICITÉ

OBJECTIF EMPLOI

3% DE CROISSANCE

Pour les postes de travail, le social, les retraites, la santé.

LIBERAL

www.liberal.ch

017-640702/ROD

ED-RESE-PLS-CH-BERDAT

VILLAGES EN FÊTE

Au tour des Breuleux et des Genevez

Deux fêtes à mentionner cette fin de semaine sur la montagne. Du côté des Breuleux, comme il le fait depuis quelques années, José Asunção, du Storm Bar, met sur pied trois rendez-vous sous un chapiteau dressé au centre du village.

Le coup d'envoi sera donné demain soir avec deux groupes: Millenium, de La Chaux-de-Fonds, et Izul, bien connu dans le Jura. Samedi soir, la soirée sera ouverte par le chanteur du cru Petit Jean, suivi du groupe Lan, Vincent Vallat assumant la fin de soirée. Dimanche aura lieu le traditionnel tournoi de pétanque (doublette avec un seul licencié par équipe).

Du côté des Genevez, la fête du village, organisée par l'Union des sociétés locales, présidée par Gérard Rebetez, prévoit, pour sa 14e édition, de retrouver samedi (dès 16h) et dimanche guinguettes et autres cantines, qui seront dressées par les sociétés locales. Et ceci sur le pâturage boisé au sud du village. Course de vélos pour les jeunes, samedi, concert apéritif du groupe choral des Genevez et réception des nouveaux habitants, dimanche, marqueront notamment la fête. /mgo

Un boulet contre le train des CJ

Vandalisme ■ Vendredi dernier, une pierre de deux kilos a été lancée dans la vitre du train en marche à La Chaux-de-Fonds

Par
Michel Gogniat

Vendredi dernier, en début de soirée, un inconnu a lancé une pierre de deux kilos contre le train CJ (Chemins de fer du Jura), non loin de la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds. L'engin a fracassé la vitre. Par chance, aucun passager n'a été touché par le projectile. C'est la première fois que les CJ sont victimes d'un tel geste. Mais ce dernier s'inscrit dans une hausse constatée des déprédations envers la compagnie...

Le train en partance de La Chaux-de-Fonds vers Le Noirmont a essuyé cette pierre vers 18 heures. «Elle a fait un trou de 20 centimètres dans la vitre. Il y a pour près de 5000 francs de dégâts», indique Pierre-Alain Kohler, chef de l'exploitation aux CJ, soulagant que personne n'ait été atteint par le projectile au vu de la violence du geste.

Zone sensible

Le conducteur du train, seul à bord, a été averti par un passager de l'incident. Il a aussitôt alerté la gare de La Chaux-de-Fonds, qui a averti la police. Une plainte contre



La gare de l'Est à La Chaux-de-Fonds. Un endroit chaud pour les convois des CJ.

PHOTO BYSAETH

inconnu a été déposée. Ce geste aurait pu avoir de graves conséquences. «Ce ne doit pas être le fait de gamins. Il faut de la force pour balancer une pierre de deux kilos», précise Pierre-Alain Kohler. «La situation devient préoccupante», poursuit-il, en constatant une évolution des déprédations ces derniers temps. Le secteur de la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds, avec son quartier concentré (baptisé «Casbah») fait d'un millier d'appartements, est le plus chaud. «Si les gosses jettent

quelques cailloux ou boules de neige contre le train, ce n'est pas encore trop grave, mais, l'an passé, des inconnus ont mis des bûches de bois et des caniveaux en béton à travers les voies pour le faire dérailler». Sans succès, mais les dégâts sont marqués sur le triangle avant du convoi... Preuve de cet accroissement de l'incivilité, il a fallu faire appel à la police la semaine passée pour calmer un gars de Saint-Imier qui, sans ticket de transport, insultait en plus le personnel...

Comme aux CFF, les conducteurs des CJ sont seuls à bord. Il n'y a plus de contrôleurs. «Les mesures d'économie imposées en sont la raison», souligne Georges Bregnard, directeur des CJ. Ces derniers temps, des autocollants ont fleuri dans les nouvelles rames CJ. Ils annoncent qu'une surveillance vidéo sera mise en place. «On étudie les mesures à prendre. On va tester des systèmes, mais c'est coûteux», conclut le directeur, dépité face à autant de gestes imbéciles. /MGO

TRIBUNAL DU JURA

«Jeune cheval» de retour

Le Tribunal correctionnel du Jura, sous la présidence de Pierre Lachat, a connu hier une affaire mettant en cause un gars de Porrentruy de 30 ans. Il s'agit d'un «jeune cheval» de retour, pour avoir subi déjà trois condamnations depuis 1995 – de courtes peines, purgées en partie. Comme le décrit le dossier, il commet des vols en rapport avec sa toxicomanie et son oisiveté. Le rapport dit également «qu'il navigue à vue et sans projet».

Depuis sa dernière sortie de prison, l'an passé, ce jeune Bruntrutain a tenté une cure de désintoxication au centre Clos-Henri, au Prédame. Avant de retomber. Depuis l'été 2002, il a enchaîné une quinzaine de vols, une dizaine de tentatives de vols et autant de dommages à la propriété, s'en prenant habilement à des boutiques, à des salles de fitness, au Centre professionnel de Porrentruy et même à l'atelier des Castors pour se faire de l'argent.

Le procureur, Yves Maître, lui a tendu une perche (même s'il est arrivé avec une heure de retard), demandant au tribunal une expertise psychiatrique et attendant que le prévenu s'approche de ses victimes pour les indemniser. A révoir donc. /mgo

L'hôpital lui doit tout ou presque

Saint-Imier ■ La Fondation Flückiger a sauvé l'établissement par deux fois et vient en aide cette année à cinq institutions

Créée au début des années 70, la Fondation Flückiger doit son existence à André Flückiger, qui souhaita alors donner, pour la population de sa localité, une somme de deux millions de francs. De son vivant, le très généreux industriel confia ce capital à un comité, avec pour mission de le gérer – sans l'entamer – au bénéfice de l'hôpital.

Le docteur Robert Uebersax, alors médecin du donateur et médecin-chef depuis quelques années à l'hôpital de Saint-Imier, est aujourd'hui le dernier survivant du comité d'origine.

La formation aussi

Destiné spécifiquement et exclusivement à l'établissement de soins imérien, le fonds Flückiger a changé d'orientation avec la création de l'Hôpital du Jura bernois SA. Son nouveau comité, formé de Paul-André Flückiger, président, Pascal

Flückiger – tous deux descendants du donateur –, Henri Pingeon et donc Robert Uebersax, a décidé que les dons seraient destinés désormais aux institutions de santé de Saint-Imier pour une part, du reste du canton, voire des cantons voisins, pour l'autre part.

De surcroît, le nouveau comité a décidé de décerner désormais et annuellement un prix à un ou une soignant(e) méritant(e) diplômé(e) du Cefops (Centre de formation des professions de la santé de langue française du canton de Berne), tout en versant une somme fixe pour le dépistage du diabète dans la région. Cette dernière aide sera accordée durant quelques années.

Outil plus que précieux

Mais revenons aux débuts de la Fondation Flückiger pour se convaincre, avec Robert Uebersax, que l'hôpital n'existerait plus sans son aide précieuse.

A l'époque – qui l'aurait oublié? –, les politiques étaient obnubilés par d'autres préoccupations, essentiellement partisans. Quant à la santé publique cantonale, bien plus encline à distribuer ses deniers dans des régions qui menaçaient alors de quitter le giron bernois, elle refusait même de payer l'électricité nécessaire aux nouveaux appareillages imériens...

C'est assez dire si la modernisation indispensable de l'établissement ne tenait qu'à un fil, soit celui d'une fondation qui lui permit de créer un service de soins intensifs bien doté, de monter un service de médecine acceptable et un autre pour les malades chroniques, de refaire la salle d'opération et de moderniser complètement le laboratoire et la radiologie. «C'est incontestablement grâce à ces nouvelles infrastructures que l'hôpital a pu engager un gynécologue, un pédiatre et le grand chirurgien qu'était le Dr

Georges Lanitis», précise Robert Uebersax.

Une vingtaine d'années plus tard, nouvelle chaude alerte: trois communes refusaient le projet d'agrandissement et de rénovation de l'hôpital, et menaçaient donc de le retarder de plusieurs mois, alors qu'il devait démarrer immédiatement pour obtenir les subventions du canton. L'intervention de la Fondation Flückiger, qui versa un million de francs aux communes, s'avéra décisive! /DOM

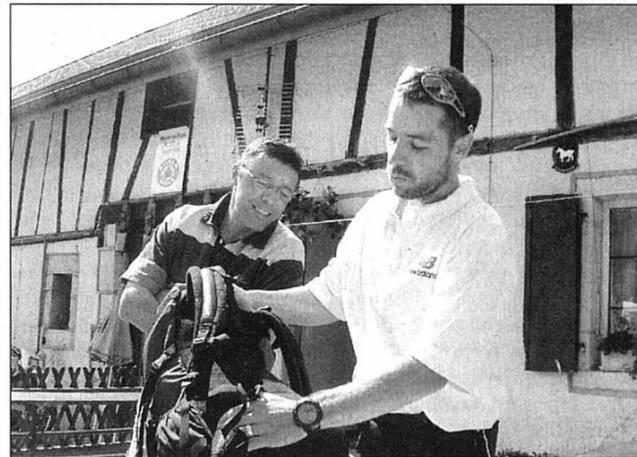
Attributions 2002

L'an dernier, le conseil de la Fondation Flückiger a décidé d'attribuer près de 53.000 francs de dons, qui ont été versés ces tout derniers jours. Le plus grand montant revient à l'hôpital de Saint-Imier, lequel reçoit 34.000 francs pour de l'appareillage. Un montant de 7000 francs est alloué à l'Association des diabétiques du Jura bernois, pour de l'appareillage également, tandis que trois institutions se répartissent le reste: le home Hébron de Mont-Soleil, la fondation régionale en faveur des personnes handicapées La Pimpinière et le centre chaud-fonnier de soins palliatifs La Chrysalide, par sa section Jura bernois.

Quant aux dons 2003, le comité en a déjà parlé, mais n'a pas encore tout attribué, loin s'en faut. Avis aux amateurs! /dom

Nouvelle aventure pour Vincent Scheidegger

Saint-Imier ■ Le coureur se lance dans la Trans Alps



Le conseiller municipal imérien Michel Bastardoz admire le paquetage de Vincent Scheidegger. PHOTO ZBINDEN

La Municipalité imérienne est le partenaire officiel de Vincent Scheidegger pour cette année. Elle présentait hier soir, à la métairie des Plânes, le nouveau défi du coureur imérien, qui débutera samedi.

Que faire après avoir participé à l'Himal Race? Telle était la question qui se posait à Vincent Scheidegger. Lui qui aime courir en solitaire est parti de l'idée que pour parcourir des distances considérables, il n'était pas nécessaire de partir loin et que la Suisse offrait aussi des possibilités intéressantes dans ce domaine. C'est ainsi qu'est née l'idée de la Trans Alps, une course en 31 étapes, qui traversera le pays d'est en ouest, en passant par toutes les cabanes situées sur la crête principale des Alpes, ainsi qu'au Tessin et aux Grisons.

Lesté d'un sac d'onze kilos, Vincent Scheidegger a tout de même prévu pour son confort un rembourrage spécial, qui devrait ménager son dos, ainsi qu'une petite tente bivouac qui lui permettra de se reposer en cas de mauvais temps. Car c'est bien la météo qui représentera la plus grande difficulté de ce périple. La pluie, mais surtout le brouillard risquent de mettre à mal son planning. De plus, l'accumulation des efforts, vu le petit nombre de jours de repos prévus, peut aussi jouer un rôle dans cette aventure.

Mais le coureur de Saint-Imier est prêt à se lancer avec enthousiasme. Son rythme est également bien défini, la descente et le plat se feront au pas de course, alors que les montées permettront à Vincent Scheidegger de récupérer en marchant et de s'alimenter. /caz

EN BREF

HALLE DU MARCHÉ-CONCOURS
■ **Fondation créée.** Une nouvelle étape a été franchie dans le cadre de la rénovation de la halle-cantine de Saignelégier. En effet, la fondation devant présider à sa destinée vient d'être créée. Le premier conseil de fondation est constitué. Jean-Pierre Beuret en assume la présidence, secondé par René Girardin, entouré d'Etienne Gigon, Nicolas Froidevaux et Bernard Varin. Benoît Bouverat, caissier communal, administrera la fondation. /mgo



Le site de Saint-Imier va recevoir 34.000 francs de la part de la Fondation Flückiger. PHOTO EGGLEL

TSR 1

7.00 Euronews 8.35 Top Models 8.55 L'Institut. Touche pas à mon école. Film de David Delrieux, avec Gérard Klein, Sophie De La Roche-foucauld 10.20 Euronews 10.30 Le doc expéditions. Zimbabwe: Le safari à dos d'éléphants (9/10)

11.30 Les feux de l'amour 12.15 Spin city Question de fierté 12.45 Le 12/45. Météo 13.10 Le renard Règlement de comptes 14.15 Cyclisme. Tour de France 5e étape Troyes - Nevers 17.30 Sous le soleil L'enfant de cœur 18.25 Top Models 18.50 Météo régionale 19.00 Le 19:00 des régions 19.15 Les P'tits aventuriers 19.30 Le 19:30 20.00 Météo

TSR 2

7.00 Euronews 7.30 Les Zap. Bonjour été jeudi; Les Teletubbies; Pingou; Les animaux du bois de quat'sous; Kitou Scrogneugneur; Hey Arnold; La princesse du Nil; Graines de champion

10.30 C'est mon choix (R) 11.30 Les grands entretiens (R) 12.20 Euronews 15.45 Les Zap Bonjour été jeudi; Les Teletubbies; Filou le petit canard; Les animaux du bois de quat'sous... 17.00 Tennis. Internationaux de Suisse Match à communiquer Commentaires de Jean-Marc Rossier En direct de Gstaad 19.05 Vidéomachine 19.25 Vidéomachine 19.50 L'anglais avec Victor At a Railway station 20.10 Caméra café

TF1

5.50 Le secret du Loch Ness 6.15 Cuir poil plume. La couleur 6.20 Jim Bouton. La terre de glace 6.45 TF1 Info 6.50 Jeunesse: Tweenies; Juanito Jones; Anatole... 8.25 Météo 9.05 Jeunesse 11.05 Magnum. Lettre à une duchesse 11.55 Tac O Tac TV

12.05 Attention à la marche! 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal/Météo 13.55 Les feux de l'amour 15.30 Les dessous de Palm Beach Les dessous d'une campagne 16.30 Will & Grace La théière d'hier 17.00 Beverly Hills 17.55 Sous le soleil Il y a 20 ans 18.55 Qui veut gagner des millions? 19.50 1, 2, 3 forêt 19.55 Météo/Le journal 20.35 100 dangers, sans danger/Les courses /Météo

france 2

5.40 Un livre. CD2A - Chut! déconseillé aux adultes 6.30 Télématin 8.30 Un livre. Des jours et des vies 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 KD2A. Carrément déconseillé aux adultes 10.55 Friends 11.20 Flash Info 11.30 Les Z'Amours 12.05 La cible

12.45 30.000 euros chrono! 12.55 Un cœur qui bat/ Météo/Journal/ Météo 13.45 La légende du Tour Rétrospective 14.15 Tour de France 5e étape Troyes - Nevers 17.25 Les marches du Tour La grande vie 17.40 Vélo club 18.20 Urgences La Tempête (1/2) 19.05 Trivial Pursuit 19.45 Objectif Terre/ Météo 20.00 Journal/Météo 20.35 L'image du Tour 20.45 Point route

france 3

6.00 Euronews 7.00 Décrochez vos vacances 8.00 TO3 10.45 Sur la route du Tour. Troyes 11.35 Bon appétit, bien sûr. Poulet à la moutarde. Le chef: Valérie Saignies 12.00 Un cœur qui bat

12.05 12/14. Titres 12.55 Pétanque. Mondial La Marseillaise Demi-finales et finales 13.25 Keno 13.30 C'est mon choix 14.25 Corky Corky sert de témoin 15.20 L'ultime hommage Téléfilm de J. Bender 16.50 Le trésor des conquistadores Téléfilm de Jorge Montes 18.25 Questions pour un champion 18.45 La santé d'abord 18.50 19/20 Les titres 19.55 Hit Story 20.25 Météo 20.30 Tout le sport 20.35 Le journal du Tour 20.45 Le journal des journaux

M6

8.00 Tubissimo 9.00 M6 Boutique 9.45 Star Six. Présenté par Nathalie Vincent et Alexandre Delperier 10.40 Kid été. Ned et son triton; La famille Delajungle; Tintin 11.54 Météo 11.55 Madame est servie. Premier poste (2/3). Avec Judith Light, Tony Danza

12.30 La petite maison dans la prairie La vipère 13.30 Mannequin sous haute protection Téléfilm de Neal Israel avec John Karlen 15.20 Sherlock Holmes: scandale royal Téléfilm de Rodney Gibbons 17.00 Génération Hit 17.55 Sydney Fox, l'aventurière Le baiser des ténèbres 18.50 The Sentinel Meurtre en mémoire 19.50 Caméra café 19.54 Six minutes/Météo 20.05 Notre belle famille 20.40 Caméra café

france 5 - arte

5.50 Les amphis de France 5 6.45 Victor: Anglais 7.05 Debout les Zouzous 9.10 La santé d'abord 9.15 Victor Hugo, exil 10.10 Météo 10.15 Le journal de la santé 10.25 Un cœur qui bat! 10.30 Terres de légende 11.05 Azalai, la caravane de l'or blanc 12.00 Midi les Zouzous

13.45 Le journal de la santé 14.00 Poussières d'empires Saint-Pierre et Miquelon, la France en Amérique du Nord 14.35 L'Inde du nord 15.35 Mata-Hari, mythe et réalité d'une espionne 16.30 La croisière de la folie 17.25 Météo 17.30 100% question 18.00 Gestes d'intérieur 18.05 Le guépard, chasser pour survivre 19.00 La Romagne 19.45 ARTE Info/Météo 20.15 Attentions requins Documentaire



20.05 Temps présent

Pacifique justice Réalisé par Jean-Luc Leon La Polynésie, les Iles Sous-le-Vent, Tuamotu, des noms qui font rêver, évoquent les cocotiers et les lagons bleus. Mais ce paradis a aussi ses drames: bagarres, vols, viols. Une fois par an, des juges français viennent rendre la justice dans ce lointain territoire: le choc des cultures est programmé!

21.05 Vivre et laisser mourir. Film de Guy Hamilton, avec Roger Moore, Yaphet Kotto 23.10 Urgences. L'offre et la demande 23.55 Urgences. Quand le doute s'installe 0.40 Urgences. Nuageux avec des risques d'averses (Réception câble et satellite uniquement) 1.25 Le 19:00 des régions (R) 1.40 Le 19:30 (R) 2.05 Le 22:30 (R). TextVision



20.25 Mike Brant

Laisse-moi t'aimer Moshe Brand, mondialement connu sous le nom de Mike Brant, était avant tout un chanteur au talent aussi immense que charismatique. Né à Chypre, puis émigré en Israël, c'est à Téhéran que se produit le tournant de sa carrière lorsqu'il rencontre Carlos et Sylvie Vartan. Il s'installera ensuite en France pour embrasser une carrière si exceptionnelle qu'elle fera de lui une légende

22.10 Le 19:00 des régions (R) 22.30 Le 22:30. Banco Jass 22.55 Cyclisme. Tour de France. Résumé de la 5e étape. Troyes-Nevers 23.25 Les grands entretiens. Maurice Pianzola, ancien conservateur du musée d'Art et d'Histoire de Genève ou Stéréophonix en direct de Montreux (Réception câble et satellite) 0.10 Rien à perdre. Film 1.45 Temps présent (R) 2.40 Les grands entretiens



20.55 Les Cordier, juge et flic

Film de Michaël Perrotta avec Pierre Mondy

Cours du soir Condamné à 15 ans de prison pour un braquage qui avait fait quatre morts, Savignard prend en otage le médecin de la prison et parvient à s'évader. Cordier est persuadé que le fuyard finira par contacter tôt ou tard son épouse dans le but de revoir son fils de neuf ans

22.50 Une famille en otage. Téléfilm de Keoni Waxman avec Gail O'Grady, Michael Bowen 0.30 Koh-Lanta. 3e épisode 1.45 Aimer vivre en France (2/2). Les vacances 2.45 Reportages. Trois femmes d'action 3.15 Passion au naturel. Le Pays Basque comme ça vous chante 4.05 Histoires naturelles 4.35 Musique 4.55 Très chasse



20.55 Faites entrer l'accusé

Série documentaire présentée par Christophe Hondelatte

L'assassinat du petit Grégory Une meurtre d'enfant, un corbeau, un petit juge, des histoires de famille avec ses secrets inavouables... La presse s'empare de l'affaire, devient indécente... Vingt ans plus tard, on ne sait toujours pas comment l'enfant a été tué, ni pourquoi, ni par qui...

23.10 Campus. Spécial Avignon. Présenté par G. Durand 0.45 Journal/Météo 1.10 Les Soprano. Changement de propriétaire 2.00 Contre-courant (R). Un parcours algérien: à l'épreuve du pouvoir 3.25 Contre-courant (R). Les nuits sauvages: une nuit sous la mer 4.15 24 heures d'info/Météo 4.35 Les aventuriers des îles oubliées



20.55 Le crime de l'Orient-Express

Film de Sidney Lumet, avec Albert Finney, Lauren Bacall, Ingrid Bergman, Sean Connery

1930. Les journaux annoncent le rapt puis la mort de Daisy Armstrong, la fille d'un colonel d'aviation. Cinq ans plus tard, Mary Debenham, professeur d'anglais, embarque à bord de l'Orient-Express. Le célèbre détective belge Hercule Poirot est aussi du voyage...

23.05 Météo/Soir 3 23.35 Virilité (et autres sentiments modernes). Film de Ronan Girre avec Bruno Putzulu 1.00 La case de l'oncle Doc. Mon trésoir 1.55 La loi de Los Angeles. Préparatifs de fête 2.40 Des racines et des ailes 4.35 Armada Rouen 2003. La parade 5.30 Les matinales



20.50 A la recherche de la nouvelle star

Divertissement présenté par Benjamin Castaldi, Elsa Fayer et Jérôme Anthony

La finale Ce sera un garçon! Une voix masculine va enfin s'imposer dans une émission de télé. Mais qui sera l'heureux élu? L'impeccable Jean-Sébastien, l'élégant Thierry, le benjamin Jonatan ou Alexis, soul man au sourire ravageur? Choix cornélien en perspective pour les téléspectateurs amenés à départager les finalistes

23.30 Petits désordres amoureux. Film d'Olivier Péray, avec Bruno Putzulu, Vincent Elbaz 1.09 Météo 1.15 Zone Interdite. Drogue, anorexie, drame de l'enfance. Comment ils s'en sont sortis 3.05 M6 Music/Les nuits de M6



20.45 Chorus line

Film musical de Richard Attenborough, avec Michael Douglas, Janet Jones

Dans un théâtre de Broadway, une centaine de danseurs passent une audition dans l'espoir de décrocher un engagement. Seuls huit d'entre eux seront choisis pour former le corps de ballet du prochain spectacle. Dans l'ombre de la salle, le metteur en scène Zach est chargé de l'impitoyable sélection

22.40 Caramella. Court métrage 23.10 Désirs au féminin. Documentaire 0.15 Une vraie jeune fille. Drame de Catherine Breillat avec Charlotte Alexandra 1.45 Journal intime. Documentaire 2.45 David et Goliath. Court-métrage (Rediffusion du 16 juin)

TV5

10.15 Double-Je 12.05 Dunia 13.00 Journal belge 13.30 Les Z'amours 14.00 Le journal 14.25 Des racines et des amis 16.00 Journal 16.20 L'invité 16.30 ARTE Reportage 17.00 La cible 17.05 Pyramide 17.30 Questions pour un champion 18.00 Journal 18.30 Les Ritueliens. Téléfilm 20.05 Découverte 20.30 Journal France 2 21.00 Les nouveaux James Bond 22.00 Le journal 22.25 Les déracinés. (1/2) Téléfilm 23.55 Journal suisse 0.25 Le journal du Tour 0.40 JTA 0.55 L'invité 1.05 Le Point 2.00 Le Journal

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 VTT. Coupe du monde 9.15 Cyclisme: Tour de France, 4e étape 10.30 Football: Tournoi amical 12.30 Beachvolley: Mondial. Finale messieurs 13.30 HSI: au cœur de l'équipe 13.45 Une journée sur le Tour 14.15 Cyclisme: en direct, Tour de France, 5e étape 18.00 Football: Copa Libertadores. Résumé de la saison 19.00 Football: Tournoi amical 21.00 Boxe: Imamu Mayfield/Taurus Sykes, poids lourds 22.00 Cyclisme: en direct, Tour de France, 5e étape 23.00 Eurosport soir 23.15 Golf: Greater Open 0.15 Sumo: Tournoi Basho 2.15 Eurosport soir

CANAL+

8.25 Andy Pandi 8.30 Teletubbies 9.00 Livraison illicite 10.30 Les diaboliques religieuses. Doc 11.00 Polars de l'été en immersion 12.40 Best of les guignols de l'info 12.50 Journal 13.30 Spin City 13.50 Kellif et Deutsch 14.00 Le quinté+ la grande course. En direct d'Enghien. Trot 14.30 Viens chez moi j'habite chez une copine 15.50 Surprises 16.00 Cet amour-là 17.35 Les enfants de ma sœur 18.48 Omar et Fred 18.50 Titus 19.15 Faut-il? 19.20 Le zapping 19.25 Journal 19.45 Kellif et Deutsch 19.55 Best of les guignols de l'info 20.05 Les Simpson 20.30 Best of 7 jours au Groland 20.55 Le zapping 20.59 5 bonnes raisons 21.00 Un village sur la lune 22.35 Sleepwalker 0.10 Six feet under 1.00 Cinéma de quartier: Chantage au meurtre 2.45 Surprises 2.55 Le foot fait son cinéma. Doc 3.45 3 zéros 5.20 Rétro Sports

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 12.30 Sergent Anderson 13.25 Commissaire Batic 15.05 Adrenaline 15.55 Contre vents et marées 16.50 Alf 17.20 Explosif 17.45 Des jours et des vies. Feuilleton 18.10 Top models. Feuilleton américain 18.40 Brigade des mers. Série 19.30 Ça va se savoir 20.15 La vie de famille 20.45 A chacun sa loi. Film de John Paragon, avec David et Peter Paul, Roddy Mc Dowall 22.20 Puissance catch. Magazine 23.15 Joy à San Francisco. Téléfilm érotique 0.50 Emotions 1.15 Téléchat 3.20 Derrick. Série 4.20 Le Renard

TMC

7.35 La tour de Babel 8.05 Téléachat 11.05 Découvrir le monde 12.05 Fame 13.00 Les maîtres des sortilèges 13.30 La Tour de Babel 14.00 Docteur Stefan Frank 14.55 Les faussaires. Téléfilm 16.30 Sherlock Holmes: échec à la mort. Policier avec Basil Rathbone 17.30 Thierry La Fronde. Le Sabot d'Isabelle 18.00 Journal/Météo 18.10 Quoi de neuf docteur? 18.40 Docteur Stefan Frank 19.30 La tour de Babel 20.00 Les maîtres des sortilèges 20.30 TMC Clips 20.45 Long courrier. L'Egypte. Magazine 22.20 Actualités Pathé 22.30 La fièvre monte à El Paso. Drame franco-mexicain de Luis Buñuel, avec Gérard Philippe, Maria Félix 0.10 TMC info/Météo 0.20 Mission impossible 2.00 Les maîtres des sortilèges

PLANÈTE

8.15 Histoire des porte-avions américains 9.10 Duel sur le Tour 10.10 La cinquième dimension 11.10 Putain d'Europe! 12.10 Le cinéma selon Pasolini 14.10 La cinquième dimension 14.40 Mes chers antipodes 15.35 Woubli chéri 16.40 Le bon peuple portugais 18.50 L'empreinte des champions (1/6) 19.45 Putain d'Europe! 20.15 Les légendes marines 20.45 Balade musicale à Paris 21.35 Balade musicale à Rio et Salvador de Bahia 22.30 Les légendes marines 23.00 Putain d'Europe! 23.25 Et vogue la croisière (9/10) 23.55 Et vogue la croisière 23.55 Vivre nu: à la recherche du paradis perdu 1.45 Histoires de pilotes (2 et 3/3)

SF1

7.00 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.20 Rundschau 11.00 SF Spezial: Heimweh «Alles im Fluss» 11.55 Bsuetch in... Altstätten: Historische Marktstadt mit Tradition 12.55 Meteo 13.00 Tagesschau 13.15 Der Landarzt. Serie 14.15 Rad: Tour de France 5. Etape. Troyes - Nevers 17.15 Papa Löwe und seine glücklichen Kinder. Zeichentrickserie 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Bsuetch in... Berneck: Weinbau nach Ostschweizer Art 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Donnschtig-Jass mit Monika Fasnacht und Ernest Marti 21.00 Der instinktive Mensch 21.50 10 vor 10 22.20 Aeschbacher 23.15 Bob and Rose 0.45 Tagesschau

TSI 1

7.40 Agenda 8.00 Il lupo e Margherita. Magazine 10.15 Agenda 11.10 Terra nostra 12.00 Zorro. Téléfilm 12.30 Blanc 13.20 Terra nostra 14.05 Un détective in corsia. Téléfilm 14.55 Progetto Eden. Téléfilm 15.45 Antichi mestieri. Doc 16.05 La ragazza di Bube. Film 18.00 Telegiornale 18.05 Le grandi storie d'amore del XX secolo 18.35 National: Ritorno alla natura. Doc 19.05 Estival Jazz - Backstage 19.30 Oggi sport 19.40 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.35 Friends. Téléfilm 21.00 Falò 22.05 Doc D.O.C 23.00 Telegiornale notte 23.20 Ultimo spettacolo. Re per una notte. Film 1.05 Repliche continuate

ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Frankenberg. Serie 9.55 Wetterchau 10.00 Heute 10.03 Brisant. Magazin 10.29 Königin einer Nacht. Musikfilm 12.20 Tagesschau 12.15 Buffet. Ratgeber 13.00 Radsport: Tour de France. 5. Etape 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marienhof. Serie 18.50 Bei aller Liebe. Familienserie 19.15 Das Quiz mit Jörg Pillaus aus Hamburg 19.45 Radsport: Tour de France 19.53 Das Wetter 19.56 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Monir 21.00 Tatort: Kalte Wut. Krimi 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Tournee ins Paradies. Tragikomödie 0.30 Nachtmagazin 0.50 Viva Maria! Komödie 2.40 In der Hitze der Nacht. Krimiserie 3.25 Tagesschau 3.30 Fliege 4.30 Bahnstrecken 4.40 Tagesschau 4.45 Monitor

SWF

8.15 Tele-Gym 8.30 Nano 9.00 Planet Wissen 10.00 Fliege. Talkshow 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.10 Unter Bisons in Nordamerika 13.15 Die besten Jahre. Serie 14.00 Planet Wissen. Magazin 15.00 WunschBox 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Ländersache 21.00 Auf eigene Gefahr. Krimiserie 21.50 Wieso? Weshalb? Warum 22.15 Aktuell 22.30 Zukunft für die Dritte Welt 0.30 Brisant Dry 1.00 Leute Night 3.00 Landesschau 4.00 Bericht 4.29 Einfach köstlich! 5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55 Bitte schön

TCM

20.45 La police fédérale enquête. Drame de Mervyn Le Roy avec James Stewart et Vera Miles (1959) 23.00 Angela. Drame de Boris Segal avec Sophia Loren et Steve Railsback (1978) 0.30 Viva Las Vegas! Comédie musicale de Roy Rowland (1956) 2.20 Confession à un cadavre. Horreur de Seth Holt avec Bette Davis et Wendy Craig (1965) 3.55 Alfred le grand vainqueur des Vikings. Aventures de Clive Donner avec Michael York et David Hemmings (1969)

TVE

7.30 Telediario 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 10.30 Tirame de la lingua.com 11.00 Por la mañana 13.00 Telediario internacional 13.30 El escarabajo verde 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazon de verano 15.00 Telediario 1 15.50 Gata salvaje 16.30 Geminis 17.00 Barrio sesamo 17.30 Factoria Ratonil Perez 18.00 Telediario internacional 18.30 La botica de la abuela 18.45 Letra a letra 19.15 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediario 21.50 Ficción 22.50 Especial 0.45 Tendido cero 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional 2.30 Cuando seas mia

RADIOS

LA PREMIÈRE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 J'ai deux amours 10.05 Les voyages de Mordicus 11.05 Les dicodreux 12.08 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 La Suisse de la médiation 14.04 Les hommes et les femmes, mode d'emploi 15.04 Décalage immédiat 16.04 Aqum concert 17.09 Tandem 18.00 Forams 19.05 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires d'été 21.04 Le jeu de l'oise 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de nuit

RFJ 5.45 Le journal du matin 5.50, 6.37, 7.36 Etat des routes 7.20 Le JDM à la Une 7.50 La moulinière de Pierre-André Marchand 8.30, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 8.35 Verre azur 9.30 Le café de la place 9.35 La question de chez nous 10.15 L'invité 11.05 C'Meyer avant midi 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00, 14.05, 15.05 Verre azur 13.15 Eclats de rire 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Chronique web 17.30 Titube 17.50 Chronique web 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.32 Les Ensolérés

RJB 6.00 Les matinales 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.30 Info 6.34, 7.34 Etat des routes 7.20 Question de réponses 7.45 Revue des unes 8.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash RJ 8.10 L'invité de la rédaction 8.20 Jeu du bruit 8.35, 13.00, 14.03, 15.03 100% Musique 10.30 Suivez le guide 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.32 A l'occasion 13.00 100% Musique 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Chronique web 17.30 Titube 17.50 Chronique web 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

RTP

8.00 Bom Dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regioes 15.30 Portugal no Coraçao 18.30 Entre nos 19.15 SMS 19.45 Ficção 20.15 Lusitana Paixao 21.00 Telegiornal 22.00 Africa do Sul 22.30 Passo a palavra 23.30 Cinema 1.00 SMS 1.15 Acontece 2.00 Jornal 2 3.00 Africa do Sul

RAI1

6.45 Unomattina 8.00 Tg1 10.00 Il tocco di un angelo. Film 11.25 Che tempo fa 11.30 Tg1 11.45 La signora del West. TF 13.30 Telegiornale 14.00 L'ispettore Derrick. TF 15.05 Linda e il brigadiere. Film 17.00 Tg1 17.05 Attualità 17.10 La signora in giallo 17.55 Un medico in famiglia 18.45 Azzardo 20.00 Telegiornale 20.35 Varietà 20.55 Adesso sposami. Varietà 23.15 Tg1 23.20 Passaggio a Nord Ovest 0.20 Nonsolitalia 0.40 Sottovoce 2.20 Un commissario a Roma. TF 2.00 Tg1 Notte

RAI2

7.00 Go Cart Mattina 9.20 E vissero infelici per sempre 9.45 Due per tutti 10.15 Rai Educational 10.30 Tg2 10.35 Nonsolomodi 11.15 Il rumore dei ricordi. TV 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg2 Costume e società 13.50 Tg2 Salute 14.05 Incantesimo 15.00 Quiz cora una volta 15.45 Popolar 16.30 Quiz «Bubusetta» 17.00 Cartoni 17.50 Tg2 Tg 18.00 Sportsera 18.15 Seven days. TF 19.00 Practice 19.55 Cartoni 20.30 Tg2 20.55 Alias. TF 22.25 Top of the pops 23.40 Friends 0.25 Tg2 Notte 0.50 Neon Libri

MEZZO

20.00 Renaud Capuçon 20.30 L'Agenda des festivals 20.45 Concours André Navarra au Châtelet. Concert avec Gautier Capuçon, violoncelle, Jérôme Ducros, piano 21.55 Les années de pèlerinage en Italie de Franz Liszt 23.00 Patricia Barber 0.00 Un siècle avec Louis Armstrong 1.00 Marsalis on Music

CANAL ALPHA

8.00 à 12.00 Journal régional de lundi, mardi et mercredi en boucle non-stop 19.00 à 0.00 En boucle. Journal régional. Météo. Evénement

TELEBIELINGUE

19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Swislife Sportflash / Agenda / Interview. Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures.

L'Impartial présente

La Chaux-de-Fonds

Samedi 12 juillet
Par grand beau temps sinon renvoi au 19 juillet

Fête au kiosque
à musique du
Parc des Crêtets

Animée par Jack Frey et sa disco-mobile

Thé dansant «Bel Age»

de 15 à 18 heures

Avec le JODLER CLUB et «LA FAUVETTE DU JURA»

Bal des vacances «Tout public»

jusqu'à 24 heures

«Le Jacky Show» – accordéoniste virtuose

Entrée libre – Buvette



COMMUNE DES PLANCHETTES

En raison de la démission honorable de la titulaire, nous mettons au concours le poste d'

Administrateur(trice)
communal(e) à 50%

Entrée en fonction: 1^{er} novembre 2003 ou à convenir.
Ce poste requiert les qualités suivantes: CFC d'employé(e) de commerce ou titres équivalents, maîtrise des outils informatiques modernes, connaissance en comptabilité, aptitude à travailler de manière indépendante, bonnes facultés de rédaction, prise et rédaction de procès-verbaux, apte à prendre des responsabilités. Etre de nationalité suisse.

Les offres avec documents usuels sont à adresser au président du Conseil communal, case postale 8, 2325 Les Planchettes, avec la mention «Postulation» jusqu'au 13 août 2003.

132-135140

Nous cherchons pour renforcer notre magasin de pièces de rechange

Responsable
gestionnaire de vente

avec expérience dans le domaine automobile

Nous offrons:

- Un travail au sein d'une équipe jeune et dynamique.
- Une formation continue dans la marque.
- Les prestations sociales d'une grande entreprise.

Date d'entrée: 1^{er} octobre 2003 ou à convenir.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance et vous invitons à faire parvenir votre dossier complet, curriculum vitae et copies de certificats, à Citroën (Suisse) S.A., succursale de Neuchâtel-Bevaix, route de Neuchâtel 30, 2022 Bevaix, à l'attention de M^{me} Sonia Meylan, responsable du personnel.

CITROËN Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847 • www.citroen.ch
VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.

028-405697/DUO

EXPO LOTO MONTILIER
Autoroute sortie Morat

Jeu	Ven	Sa	Dim
20.00 h	20.00 h	19.30 h	19.30 h

Fr. 14'700.-
En espèces et bon d'achat

5x1'000.-
2x500.- 17x300.- 24x100.- 24x50.-

Série Mercedes:
Tous les 4 mois 1 Mercedes d'une valeur de Fr. 32'988.-

Série Diana:
En faveur d'organisations caritatives

Abonnements: Fr. 12.- Cartes pour 5 séries: Fr. 3.-

Je 10.7.: Dorfmusik Montilier
Ve 11.7.: Turnverein Murten
Sa 12.7.: Gemischterchor Münchenw.-Courlevon
Di 13.7.: FC Courgevaux

Information: Tél. 0900 223 223 (Fr. 1.19/min)

Car: Les Breuleux - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel
Tél. 032 / 954 13 83

FÊTE MÉDIÉVALE
11, 12 et 13 juillet 2003

Collégiale de Saint-Ursanne
GRAND CONCERT DE MUSIQUE
MÉDIÉVALE ET Tzigane
VENDREDI 11 juillet

SAINT-URSANNE Clos-du-Doubs

SAINT-URSANNE

ANIMATIONS MÉDIÉVALES
DANS LES RUES

JUILLET: ARTISANAT
ET MÉTIERS D'AUTREFOIS

RIPAILLES ET TROUBADOURS
EN VILLE ET DANS LES RUES

CORTÈGE AUX FLAMBEAUX
(SAMEDI, À 21 H 30)

MESSE GREGORienne À LA
COLLÉGIale DE SAINT-URSANNE
(DIMANCHE, À 9 H 30)

GRAND CORTÈGE SOLENNEL
(DIMANCHE, À 16 H)

014-091735/4x4

avis divers

Abricots
Vente directe du producteur

Premier choix: Fr. 4.- le kilo.
Confiture: Fr. 2.70 le kilo
Distillation: Fr. 1.30 le kilo

Constantin
Route cantonale - Martigny-Vernayaz
Tél. 027 722 43 29
www.jardinerie.ch

036-169449

Partner Job

Mandatés par notre client, une entreprise locale, nous recherchons pour leur deuxième ligne de production:

22 opératrices d'emballage
1 responsable de ligne
2 manutentionnaires

Très motivées et sachant travailler de manière rapide, organisée et consciencieuse.

Disponibles pour la période du 29 septembre au 30 novembre.
Permis valables obligatoires B, C, G.

Veillez prendre contact ou envoyez votre dossier complet à D. Leuba, J. Moura ou T. Vega

132-135114

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

avis divers

VACANCES LAST-MINUTE
www.costadelsolhotels.com

Italie Adriatique - Lido di Savio Hôtel TOKIO, 3 étoiles, en bord de mer, quartier tranquille dans la verdure; chambres avec TV, balcon, téléphone, coffre-fort et WC/douche. Grand jardin, parking, bicyclettes, grande piscine d'eau de mer, salle restaurant climatisée, animation à l'hôtel. Petit déjeuner - buffet et menus à choix avec buffet de pâtisseries.

Juillet: € 350.- Août: € 430.-
parasol et chaise-longue à la plage + enfant gratis.

Bureau informations et réservations:
tél. 0039 0865 96179, fax 0039 0865 96376
Réception hôtel: tél. 0039 0544 916063

018-152689/ROC

Ce jeudi
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

20%
sur tout le magasin
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

A vendre
chiots labradors
pedigree, vermifugés, vaccinés, microchip, disponibles dès 10.8.03. Parents de lignées de beauté, élevés en famille.

Tél. 026 921 36 19 et tél. 079 377 51 12.

130-128669/4x4

Dick Optique

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds

Hotel KING MARTE ***
Lido di Classe/Milano Marittima Italie, Adriatique:
Tel. 0039.0544.939206 • Fax 0039.0544.939258
www.hotelkingmarte.it

Directement sur la plage, piscine avec hydro-massage, jardin, parking, tennis, animation. Chambres rénovées avec salle de bain, TV-sat, téléphone, ventilateur, coffre-fort, balcon, cabine de douche, sèche-cheveux. Parking, restaurant climatisé, cuisine raffinée, buffets spéciaux, soirées de fête, animation, bicyclettes.

Les prix comprennent: parasol et chaises longues, boissons à table! A partir de 20.30 h. boissons au bar compris. Enfant de 0 à 5 ans gratuit, plus de 5 ans 50% réduction. Offre spéciale juillet: restez 7 jours, payez en seulement 6!

046-767725

DAEWOO KALOS
Conducteurs moyens s'abstenir

Superbe design signé Giugiaro, intérieur spacieux, moteur racé 16V, équipement de haut niveau: climatisation, verrouillage centralisé, lave-vitres électriques, spoiler arrière, 2 airbags frontaux et airbags latéraux, radio avec lecteur CD. Daewoo Kalos 1400 SX 16V Sfr. 17'750.-. Version automatique Sfr. 19'250.-. Difficile de faire mieux à ce prix!

KALOS 1400 SX 16V
SFR. 17'750.-

Du lundi 7 au samedi 12 juillet,
le garage CGR Automobiles G. Rustico
et le garage des Stades
exposent au
CENTRE MÉTROPOLE
Venez découvrir en première les
nouvelles KALOS et NUBIRA

DAEWOO
A member of the GM Group

Club Hotel BIKINI & TROPICANA ***
Lido di Savio/Milano Marittima Italie - Adriatique:
Tel. 0039.0544.949286 • Fax 0039.0544.949286
www.bikinitropicana.it

Directement sur la plage, piscine, chambres avec balcon et vue sur mer, parking. Restaurant sur la plage à buffet, programmes d'animation, discothèque, baby-club. Vacances tout compris: parasol et chaises longues sur la plage privée, boissons aux repas + boissons au bar. Offre pour familles: 3ème lit enfant de 0 à 5 ans gratuit, plus de 5 ans 50% réduction. Offre spéciale juillet: Restez 7 jours, payez en 6!

046-767726

MASERATI
COUPÉ

JOURNÉES PORTES OUVERTES LES 12 ET 13 JUILLET
DE 9H00 À 17H00

Véritable 4 places, V8 de 4.2 lt,
3 ans de services compris ou 60'000 km
(le premier atteint fait foi)
3 ans de garantie, km illimités

WWW.MASERATI.IT

4.9% LEASING - MASERATI FINANCIAL SERVICES

EXEMPLE MASERATI COUPÉ GT
PRIX NET: CHF 133'000.- MENSUALITÉ: CHF 926.-, TVA INCLUSE

DURÉE DU LEASING: 36 MOIS, ACOMPTE: 30% DU PRIX NET, KILOMÈTRE ANNUEL: 10'000 KM/AN, ASSURANCE CASCO TOTALE OBLIGATOIRE, TAUX DE LEASING ANNUEL: 4.9%
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS DE PRIX

SPEEDY GARAGE SA
CH. DE BOISSONNET 76-90, 1010 LAUSANNE
TEL: 021 / 653.12.33
WWW.MASERATI-CAR.CH

118-749374/ROC

SOUND VISION FUST
REDIFFUSION

Maintenant Soldes

Commandez par fax
071/955 55 05 ou
Internet www.fust.ch
avec droit d'échange
de 30 jours

TV et magnétoscope! Vous économisez 399.-!

Location du set 39.-

TV Philips	1199.-
Magnétoscope	199.-
Totale	1398.-
Rabais pour le set	-399.-
Prix du set	999.-

100 Hz pour un rendu parfait.
PHILIPS 28 PT 7007 + VR 140

- Optimisation numérique de l'image
- Puissance musicale 40 W
- Télétexte Easy avec mémoire 1200 pages
- Magnétoscope mono, 2 têtes de lecture
- Enregistrement par touche unique

No art. 940327 + No art. 988413/4

Petit format avec télétexte!

389.-
289.-
-25%

THOMSON 20 MG 130

- Installation automatique
- Mémoire 99 programmes
- Télétexte, minuterie de pré-sommeil
- Verrouillage parental

No art. 1181208

Radio-réveil au son sympa!

28.90
19.90
-33%

GRUNDIG Sonolock 30

- Radio analogique
- Minuterie de pré-sommeil
- Réveil par radio ou alarme

No art. 952395

Home Cinema ne prenant que peu de place.

599.-
339.-
-43%

MODELES DE FINS DE SÉRIE JUSQU'À 40%
Jusqu'à épuisement des stocks!

Computec DMR 7030

- Récepteur DVD, 200 W
- Dolby numérique et DTS
- Lecteur DVD, CD-R/RW et MP3

No art. 3802011
Supports cordonnés haut-parleurs 59.- No art. 3802016

LES RÈGLES FUST: • Garantie de prix bas • Droit d'échange de 30 jours - également sur les appareils utilisés • Un choix immense des tous articles de marque • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 02 • Bienne, Kanalstrasse 28, 032/329 33 50 • Niederwangen, Fust Supercenter, sortie d'autoroute A12, Riedmoosstrasse 10, 031/980 11 11 • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 12 • La Chaux-de-Fonds, Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 14 • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 35 • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 42 • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/465 96 30 • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de notre 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

FUST
Et ça fonctionne.

gastronomie

Hôtel de la Couronne
Les Brenets - Tél. 032 932 11 37

Menu de dimanche
Filet de truite (NE) fumé maison, suprême de pintade aux morilles, garniture, dessert, café Fr. 27.50

132-135138

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 913 13 79
HULK
V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15.
Vendredi et samedi 23 h 15.
14 ans. 2e semaine.
De Ang Lee. Avec Eric Bana,
Jennifer Connelly, Nick Nolte.
Hulk au cinéma, du tout grand
spectacle! Miraculeusement sorti
indemne après un expérience, il
restera quelque chose...

PLAZA 916 13 55
BRUCE TOUT-PUISSANT
V.F. 16 h 15, 18 h 30.
10 ans. 5e semaine.
De Tom Shadyac. Avec Jim
Carrey, Jennifer Aniston, Morgan
Freeman.
Comédie fantastique! Bruce est
un rôleur de première. Lorsqu'un
fois de plus il peste contre Dieu,
celui-ci écoutait. Et...

PLAZA 916 13 55
**CHARLIE'S ANGELS,
LES ANGES SE DÉCHAÎNENT**
V.F. 20 h 45. Vendredi. et samedi
23 h 15. 14 ans. 3e semaine.
De McG. Avec Cameron Diaz,
Drew Barrymore, Lucy Liu.
Lorsque des témoins protégés par
le gouvernement tombent comme
des mouches, Charlie va envoyer
ses 3 armes secrètes...

SCALA 1 916 13 66
**SINBAD - LA LÉGENDE
DES SEPT MERS**
V.F. 14 h, 16 h.
7 ans. Première suisse.
De Tim Johnson, Patrick Gilmore.
Superbe dessin animé. Alors qu'il
pense aller bronzer, il doit recher-
cher le livre de la Paix qu'il est
sensé avoir volé!

SCALA 1 916 13 66
**LE MYSTÈRE
DE LA CHAMBRE JAUNE**
V.F. 18 h.
10 ans. 4e semaine.
De Bruno Podalydès. Avec Denis
Podalydès, Pierre Arditi, Sabine
Azéma.
La scène du crime? Une chambre
fermée... de l'intérieur! Pas de
passage secret! 2 journalistes et
1 juge enquêtent...

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne
dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

L'IMPRESSUM

L'Impartial
Société éditrice:
SNP Société Neuchâteloise
de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath
Directeur des rédactions:
Mario Sessa
Impression:
Centre Presse, Neuchâtel
Rédaction en chef
Rédacteur en chef:
Mario Sessa
Rédacteur en chef adjoint:
Patrick Oberli
Chef d'édition:
Jacques Girard
Resp. site La Chaux-de-Fonds:
Daniel Droz
redaction@l'impartial.ch
Tél. 032 910 20 01

Rédaction
Canton de Neuchâtel: Stéphane
Devaux (resp.),
Nicolas Huber, Françoise Kuenzi,
Brigitte Rebetez, Sandra Spagnol.
ne.canton@l'express.ch
Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer
(resp.), Alexandre Caldara, Jean-
Michel Pauchard, Yvonne Tissot.
ville.neuchatel@l'express.ch
Littoral et Vallées: Philippe Chopard
(resp.), Mariano De Cristofano,
Christiane Meroni, Caroline Plachta,
Santi Terol, Florence Veya.
littoral@l'express.ch
Montagnes: Daniel Droz (resp.),
Irène Brossard, Léo Bysaeth, Claire-
Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-
Claude Perrin

SCALA 1 916 13 66
2 FAST 2 FURIOUS
V.F. 20 h 30.
Vendredi et samedi 23 h.
14 ans. 4e semaine.
De John Singleton. Avec Paul
Walker, Tyrese Gibson, Eva
Mendes. Encore plus chaud, plus
d'action et de suspense! Pour se
racheter, le FBI l'engage pour une
ultime mission...

SCALA 2 916 13 66
**POUR LE MEILLEUR
ET POUR LE RIRE**
V.F. 14 h, 16 h, 18 h 15,
20 h 45. Vendredi et sam. 23 h.
10 ans. Première suisse.
De Shaw Levy. Avec Brittany
Murphy, Ashton Kutcher, Christian
Kane. Comédie romantique! Cela
devrait être le plus beau voyage
de noces. Certaines surprises ne
font pas partie du programme...

SCALA 3 916 13 66
NOS ENFANTS CHÉRIS
V.F. 14 h, 16 h, 18 h 30, 21 h.
12 ans. 2e semaine.
De Benoît Cohen. Avec Romane
Bohringer, Mathieu Demy,
Laurence Côte.
Comédie! Il part avec femme et
enfant en vacances. Débarquent
(entre autres) son ex avec enfants
et mari... Oups!

SCALA 3 916 13 66
LA RECRUE
V.F. Vendredi et samedi 23 h.
12 ans. 3e semaine.
De Roger Donaldson. Avec Al
Pacino, Colin Farrell, Bridget
Moynahan. Elève à la CIA, Sa
première mission: déloger une
taupe au sein même de l'Agence.
Mission à haut risque menée à
100 à l'heure.

ABC 967 90 42
**IL EST PLUS FACILE
POUR UN CHAMEAU...**
V.F. 20 h 45. 12 ans. 3e semaine.
De Valéria Bruni-Tedeschi. Avec
Chiara Mastroianni, Jean-Hughes
Anglade, Valéria Bruni-Tedeschi.
Une magnifique galerie de per-
sonnages. Un film à l'image de
son héroïne chaotique, bousculé,
passant du rire aux larmes.
Enlevé. DERNIÈRES SÉANCES

montagnes@l'impartial.ch
Jura bernois: Dominique Egler.
jura.bernois@l'impartial.ch
Canton du Jura: Michel Gogniat.
jura.canton@l'impartial.ch
Sports: Jean-François Berdat (resp.),
Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard
Stegmüller, Patrick Turuvani, Thomas
Truong.
sport@l'impartial.ch
Magazine: Dominique Bosshard
(resp.), Sophie Bourquin.
magazine@l'impartial.ch
Suisse/Monde/Economie/Société:
Jacques Girard (resp.), Chantal
Améz-Droz, Eugenio D'Alessio,
Jean-Luc Wenger.
ch-monde-eco@l'express.ch
A Berne: François Nussbaum.
Edition régionale: François
Treuhardt (resp.), Nicolas Bringolf,
Serge-André Maire, Michel Merz,
Manuel Montavon,
Photographes: Christian Galley,
Richard Leuenberger, David
Marchon.
Infographiste: François Allanou.
Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.
Abonnements:
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
clientele@l'impartial.ch
Régie des annonces:
Publicitas SA,
Rue Neuve 14
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
l'chaux-de-fonds@publicitas.ch

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
■ **APOLLO 1,2,3** (032 710
10 33)
**SINBAD - LA LÉGENDE DES
SEPT MERS.** 14h-16h. Dessin
animé. Première suisse. De Tim
Johnson.
7 ANS DE MARIAGE. 18h30-
21h. Première suisse. 14 ans.
De D. Bourdon.
**POUR LE MEILLEUR ET POUR
LE RIRE.** 14h-16h-18h15-
20h45. 2e semaine. 10 ans. De
S. Levy.
BRUCE TOUT-PUISSANT. 14h-
16h-18h15. 10 ans. 5e se-
maine. De T. Shadyac.
**CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES
SE DÉCHAÎNENT.** 20h30. 14
ans. 3e semaine. De McG.

■ **ARCADES** (032 710 10
44).
HULK. 15h-20h15. 14 ans. 2e
semaine. De Ang Lee.
**IL EST PLUS FACILE POUR UN
CHAMEAU...** 18h. 10 ans. 3e
semaine. De V. Bruni-Tedeschi.

■ **BIO** (032 710 10 55).
Fermé du 7 juillet au 5 août en
raison de transformations.
■ **PALACE** (032 710 10 66)
2 FAST 2 FURIOUS. 16h-21h.
14 ans. 4e semaine. De J. Sing-
leton.
**LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE
JAUNE.** 18h30. 10 ans. 4e se-
maine. De B. Podalydès.

■ **REX** (032 710 10 77)
**LA FABULEUSE HISTOIRE DE LA
MOTOWN.** 15h30-18h-20h30.
VO st. fr/all. Pour tous. Première
suisse. De P. Justman.
■ **STUDIO** (032 710 10 88)
NOS ENFANTS CHÉRIS. 16h30-
18h30-20h45. 12 ans. 2e se-
maine. De B. Cohen.

BÉVILARD
■ **PALACE**
7E OPEN AIR CINÉMA. (Halle de
gymnastique de Champ Martin à
Mallerey). Me 9, je 10, ve 11 et
samedi 12 juillet.

LES BREULEUX
■ **LUX**
**Fermeture pour cause de réno-
vations jusqu'à mi-2003.**

MOUTIER
■ **LE CINOCHE**
**LES TRIPLETTES DE BELLE-
VILLE.** Je 20h30. Sa 17h30. Lu
20h30. 8 ans. De S. Chomet.
2 FAST 2 FURIOUS. Ve 20h30.
Sa 20h30. Di 17h30-20h30.
12 ans. De J. Singleton.

LE NOIRMONT
■ **CINÉLUCARNE** (032
953 11 84)
CHARLIE ANGELS. Je 20h30.
Ve-sa 21h. Di 17h-20h30. 12
ans. De C. Diaz.

SAINT-IMIER
■ **ESPACE NOIR** (032 941
35 35)
Relâche.

TAVANNES
■ **CINÉMA ROYAL** (032
481 43 29)
Fermeture annuelle du 7 juillet
au 7 août.

TRAMELAN
■ **CINÉMA CINÉMATO-
GRAPHE** (032 487 45 61)
FANFAN LA TULIPE. Ve 20h30.
Sa 18h, (seul. en cas de pluie).
Di 21h. Di 17h. 10 ans. De G.
Krawczyk.
LILYA - 4-EVER. Je 20h. Di
20h30. 16 ans. De L. Moodys-
son.

Votre
programme
cinéma
sur internet
www.l'impartial.ch

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous
les jours de 8-19h (été) ou 17h
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h
(été) ou 17h (hiver).
MONTBRILLANT. Exposition de
marionnettes de Lucienne Gar-
ratti jusqu'au 18.7.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration
tous les jours, 8-12h/17-19h;
fabrication 8-10h.

ST-URSANNE
COLLÉGIALE. (Cloître). Oeuvres
de Liuba Kirova, peintre juras-
sienne. Tous les jours 10-
12h/14h-18h. Jusqu'au 31.8.

NEUCHÂTEL
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de
Jean-Jacques Rousseau», me
14-17h ou sur rdv 032 717 73
00. «Un pays si paisible... l'Af-
ghanistan», photographies de
Pierre et Micheline Centlivres-
Demont de 1966 à 2002. Lu-
ve 8-18h, samedi fermé jus-
qu'au 16.8. Jusqu'au 27.9.
HOME DES CHARMETTES. Expo-
sition «Les 4 saisons», collabo-
ration entre les pensionnaires et
une classe du collège des Char-
mettes. Jusqu'au 11.7.
HOME CLOS-BROCHET. Exposi-
tion de Jacques Bianchin, aqua-
relles. Jusqu'au 31.7.
JARDIN BOTANIQUE. «Quand les
cellules s'en vont aux champs:
variations autour d'une plante»,
jusqu'au 5.10. Parc et serres
ouverts tous les jours de 9h. à
20h.

CHAMP-DU-MOULIN
**MAISON DE LA NATURE - LA
MORILLE.** Sa-di 10h-17h. Aussi
ouverte Ascension, lu Pentecôte
et du Jeûne. Jusqu'au 22.9.

CRESSIER
**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE
VITI-TOUR.** 27 panneaux abor-
dant les thèmes de la viticul-
ture, de l'histoire et de l'envi-
ronnement répartis sur des par-
cours de 3 - 5 ou 8 km. Départ
et arrivée au caveau de dégusta-
tion ouvert: ve 17-19h30, sa
11-12h30/16h30-19h, di 11-
12h30.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Peintures
à l'huile de Francis Gremion. Du
1.7. au 30.9.

MÔTIERS
«MÔTIERS 2003 - ART EN
PLEIN AIR». Ma-di 10h-18h.
Jusqu'au 21.9.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Vi-
sites du dépôt, tous les samedis
9-17h et sur demande, tél/fax
032 751 38 07.

TRAVERS
**MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA.** Groupes: toute l'année,
toute la journée sur réservation.
Individuels: tous les jours à 10h
et 14h. En juillet-août, visites
suppl. selon affluence à 12h. et
16h. Café des Mines: ts les
jours de 9h30 à 17h; le soir,
ouvert dès 15 personnes sur ré-
servation. Jusqu'au 20.10. Ren-
seignements/réservations: 032
863 30 10. E-mail: info@gout-
region.ch.ch.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. «Château des mille et
une vies». Me-ve 14-17h, sa/di
11-17h. Salles médiévales, ca-
binet de préhistoire, exposition
d'objets anciens; tél. 032 836
36 36, www.chateauvaumar-
cus.ch. Jusqu'au 28.9.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
**LES CINQ MUSÉES ET
LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
VOUS PROPOSENT:**
«POINT(S) D'EAU» SIX EXPO-
SITIONS SUR LE THÈME DE L'EAU.
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Cette
eau qui mène la vie ailleurs» et
«Flux». Ma-di 10-17h. Di-
manche matin entrée libre. Jus-
qu'au 14.09.03.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée
vers l'eau», jusqu'au 04.01.04 et
«Les Armes-Réunies - 175e anni-
versaire 1828-2003, de la mu-
sique militaire à la musique
d'harmonie», jusqu'au 30.11.03.
Ma-di 10-17h. Dimanche entrée
libre de 10h à 13h.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
«De l'ammonite au héron cen-
dré...». 175 millions d'années
d'histoire naturelle chaux-de-fon-
nière. Ma-sa 14-17h. Di 10-
12h/14-17h. Entrée libre. Jus-
qu'au 28.09.03.
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HOR-
LOGERIE.** «L'aventure fabu-
leuse». Ma-di 10-17h. Jusqu'au
14.09.03.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.
«Eau et vie sous l'ancien ré-
gime»: l'eau domestiquée et
l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di
10-12h/14-17h. Jusqu'au
28.02.04.
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.
«Aux sources absentes. Poésie de
l'eau et rêveries identitaires». Lu
14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-
16h. Entrée libre.

LE LOCLE
**MOULINS SOUTERRAINS DU
COL-DES-ROCHES.** Exposition
permanente. Mai-octobre, ouvert
tous les jours 10h-17h30. Rens.
032 931 89 89.
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Expo-
sition «Gravures aujourd'hui de-
main - Atelier de l'AJac Moutier».
Ma-di 14-17h. Jusqu'au 31.8.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château
des Monts. «Les temps du
temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, ob-
jets et animaux de la vallée.
Chambre neuchâteloise. Salle Os-
car Huguenin. 1er dimanche du
mois, 14-17h, ou sur rendez-
vous au 032 931 51 06.

DELEMONT
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE.** Exposition «En den-
telle: des histoires d'acces-
soires». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-
18h ou sur demande pour les
groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN.
Rens. 032 484 00 80, fax 032
484 00 81.

MOUTIER
**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h,
ainsi que sur dem. tel/fax 032
493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.
Oeuvres de Max Kohler - rétros-
pective. Me 16-20h, je-di 14-
18h. Jusqu'au 31.8.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa
10-12h/13h30-17h30. Di 10-
18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTURY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Expo-
sition «Dentelles sacrées, sacrées
dentelles». Ma-ve 14-17h. Sa-di
14-18h ou sur demande pour les
groupes. Jusqu'au 31.8.

SAINT-IMIER
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE
CENTRAL 6).** Visite sur demande,
commentée et gratuite 032 941
16 02.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les
groupes dès 10 personnes: ouvert
toute l'année sous condition de
réservation préalable au 0033 6
07 15 74 91 ou 0033 3 81 68
19 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. Exposi-
tions «Dieter Roth - La Biblio-
thèque» et «Friedrich Dürrenmatt
- Echec & Mat». Me-di 11h-17h.
Jusqu'au 26.10.
GALERIES DE L'HISTOIRE. (An-
tenne du MAH - Av. DuPeyrou 7).
«Imaginer la ville: sept ma-
quettes historiques de Neuchâtel
entre l'an 1000 et 2000». Sa-
di 13-17h. Fermé les lundis sauf
Pâques, Pentecôte et Jeûne fédé-
ral.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
Joan Hernández Pijuan - «La
poésie faite oeuvre», œuvres
couvrant une période de 30 ans.
Jusqu'au 14.9. Exposition per-
manente: «Neuchâtel à travers
les siècles». «Henri Jacot, mé-
dailles & estampes», jusqu'au
24.8. Ma-di 10h-18h, mercredi
entrée libre.
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Expo-
sition «X - spéculations sur l'ima-
ginaire et l'interdit». Ma-di 10-
17h. Entrée libre le mercredi.
Jusqu'au 25.01.04.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
«Pas si bêtes! - 1000 cerveaux,
1000 mondes», exposition du
Muséum national d'histoire natu-
relle de Paris. Et exposition per-
manente: oiseaux et mam-
mifères de Suisse. Ma-di 10-
18h. Entrée libre le mercredi.
Jusqu'au 22.9.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Exposition
temporaire «Oscar Huguenin
2003». Ma-di 14-18h ou sur de-
mande au 032 846 19 16. Jus-
qu'à fin nov.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.
Me-di 14-18h.

CERNIER
**MUSÉE DES SAPEURS-POM-
PIERS.** Collection d'objets divers
datant du 19me siècle à ce jour.
Visites sur demande, 079/240
29 00.

COLOMBIER
**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-
TEAU.** Visites guidées: du mer-
credi au vendredi à 15h, ainsi
que le 1er dimanche de chaque
mois à 14h et 15h30. Pour les
visites en dehors des heures se
renseigner au 032 843 97 00.
Jusqu'au 31.10.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 497

Horizontalement: 1. Qui
vise au scandale. 2.
Réseau de fils - Chan-
tée par le soliste. 3.
Déshonneur. 4. Boisson
- Agence de presse - Lac
des Pyrénées. 5. Sortir de
l'orbite. 6. Inséré direc-
tement sur l'axe, sans
pédoncule - Tour d'orbite.
7. En crue - Cosmétique -
Double coup sur peau. 8.
Boisson - Bar. 9. Gamin
d'Espagne - Petit mal-
propre. 10. Insecte -
Extrait de férule.

Verticalement: 1. Jaune
doré. 2. Creuserais le sol.
3. Masse arrondie de
quelques cellules -
Porteuse de titres. 4. Poil - Contribution sociale généralisée - Prises au mot.
5. Absences de sécrétion de salives. 6. Opération boursière à terme. 7. Tamisée - Saint de Normandie. 8. Mesure agraire - Creusa. 9. Prénom masculin - Purgatif. 10. Hésitante.

Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 496
Horizontalement: 1. Persécuter. 2. Avance - Ego. 3. Ramollirai. 4. Ebats. 5. Aa - Était. 6. Ibère - Se. 7. Lot - Mimées. 8. Lu - Lever. 9. Oléine - Rio. 10. Taret - Péon.
Verticalement: 1. Parpaillot. 2. Eva - Aboula. 3. Rame - Et - Er. 4. Snober - Lie. 5. Eclatement. 6. Celte - Ive. 7. Isthme. 8. Ter - Erre. 9. Egalise - Io. 10. Roi - Teston.

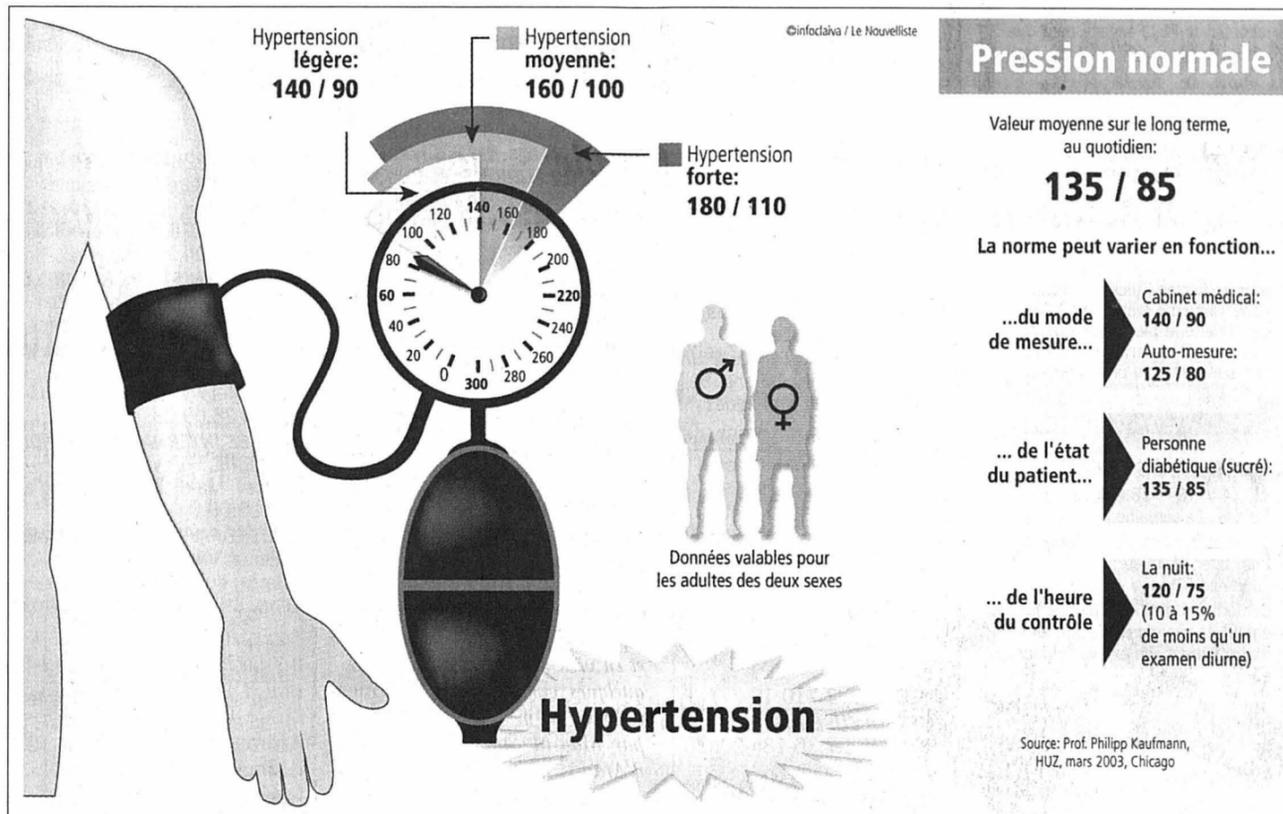
Un «serial killer» sournois

Santé ■ Fléau particulièrement pernicieux car souvent indolore, l'hypertension fait indirectement des ravages en Suisse. Quatre hommes sur dix sont touchés

Par Bernard-Olivier Schneider

Tapie dans l'ombre, fréquemment ignorée par les nombreuses personnes qui en souffrent, l'hypertension artérielle fauche chaque année des milliers de vies dans notre pays. Car elle multiplie le risque d'avoir un infarctus ou une attaque cérébrale, entre autres maladies. A l'occasion du congrès de l'Association américaine de cardiologie, qui s'est déroulé récemment à Chicago (USA) et qui a réuni plus de 25.000 praticiens du monde entier, trois cardiologues suisses ont fait le point sur les dernières tendances qui se dessinent dans leur domaine en Helvétie.

Le professeur Philipp Kaufmann, patron de la cardiologie nucléaire de l'Hôpital universitaire de Zurich, a mis en lumière des chiffres effarants sur l'hypertension artérielle. En premier lieu, il s'agit d'un phénomène fréquent dans notre pays. Il touche en moyenne 38% des hommes et 19% des femmes, avec une tendance nette à l'aggravation en fonction de l'âge. Pire: plus de la moitié des hommes ne savent pas qu'ils ont de l'hypertension (20%) ou le savent mais ne suivent pas de traitement particulier (35%). Une



L'automesure de la pression sanguine joue un rôle de choix dans l'approche de l'hypertension artérielle.

INFOGRAPHIE CLAIVA-LE NOUVELLISTE

femme sur trois se trouve dans la même situation.

Un piège

Philipp Kaufmann relève que l'hypertension est un mal pernicieux, qui s'avance masqué: «L'hypertendu ne souffre pas, au contraire. Il croit qu'il a davantage de «power», il se sent en

superforme!». Sentiment trompeur, voire dévastateur. Car dès que l'on quitte la norme, le risque d'accident cardiovasculaire s'élève. «Avec une pression de 180 / 110 millimètres de mercure (Hg), les artères se durcissent, voire se bouchent (artériosclérose), le risque d'infarctus ou d'attaque cérébrale est multiplié par

dix!». Peuvent également s'inviter à ce triste rendez-vous l'angine de poitrine, ainsi que des lésions rénales et oculaires.

L'attaque cérébrale est une affection particulièrement grave: elle frappe chaque année quelque 12.500 Suisses. Un tiers en meurt, un tiers demeure handicapé, souvent

lourdement, un tiers seulement en guérit. Au palmarès de la mortalité, elle se classe au troisième rang, derrière les maladies cardiaques et le cancer. Elle occupe surtout le premier rang s'agissant de l'invalidité précoce.

A l'heure actuelle en Suisse, cinq classes de médica-

ments hypotenseurs sont admises: inhibiteurs de l'enzyme de conversion, diurétiques, bêtabloquants, antagonistes calciques et antagonistes de l'angiotensine II. Cet arsenal, combinable au besoin, est susceptible de se révéler efficace dans la plupart des cas pour ramener la pression vers une valeur cible d'environ 135/80.

Eveiller l'attention des gens

Pour Philippe Kaufmann, un débat sur l'efficacité comparée de ces médicaments n'a aujourd'hui qu'une importance relative. Naturellement, indique le cardiologue, chaque millimètre de mercure en moins est précieux, quel que soit le point de départ. Mais au vu de la situation en Suisse, «ce qui importe avant tout, c'est d'éveiller l'attention de ce formidable groupe de gens – surtout des hommes – qui ne sont ni au courant de leur mal, ni traités, ni suivis». Dans ce sens, l'automesure de la pression sanguine, que permettent différents appareils disponibles dans le commerce, joue un rôle de choix. Pour débusquer l'hypertension, mais également pour parer le fameux «syndrome de la blouse blanche». Mesurée en cabinet, dans des conditions de stress pour le patient, la pression s'élève en effet fréquemment de plusieurs millimètres. /BOS/ROC-Le Nouvelliste

Une nouvelle arme redoutable

Le professeur Roger Darioli, de l'unité de cardiologie préventive du Chuv à Lausanne, l'a affirmé haut et fort à Chicago: «S'agissant de la mortalité due aux maladies cardiovasculaires, la Suisse est bien placée en moyenne européenne. Reste que la situation ne s'améliore plus. Au contraire, du côté féminin, on assiste à une détérioration. Pourquoi? Parce que nous ne faisons pas assez de prévention!».

Pour prévenir les maladies cardiovasculaires, les médecins disposent d'une arme de choix: les statines, une classe de médicaments qui ont pour objectif de faire baisser le taux de mauvais cholestérol dans le sang. «En administrant une statine aux patients éligibles (n.d.l.r.: susceptibles d'être traités avec des médica-

ments), le risque de maladie cardiovasculaire diminue de 30%», estime Roger Darioli.

Mauvaise presse

Hélas, les statines ont mauvaise presse suite à une affaire qui a secoué les Etats-Unis: en 2001, le groupe Bayer avait retiré du marché la statine Lipobay/Baycol suite à de graves effets secondaires. Quoi qu'il en soit, selon une étude présentée par le Pr Darioli, «en Suisse, plus de 50% des patients éligibles ne reçoivent pas de statine. Et quand un tel traitement est prescrit, il l'est souvent à trop petite dose». Conséquence: un nombre inutilement élevé de décès du fait d'une maladie cardiovasculaire, premier facteur de mortalité en Suisse. Les choses pourraient néanmoins bouger très vite.

D'après le professeur Darioli, les praticiens disposent désormais d'une arme supplémentaire pour combattre le mauvais cholestérol: un médicament admis cette année en Suisse sous le nom d'Ezetrol. Ce médicament emprunte une piste innovante, barrant l'absorption du mauvais cholestérol par les cellules intestinales. Mieux. Combiné à la plus faible dose commercialisée de statine (10 mg), Ezetrol se révèle d'une efficacité redoutable: 72% des patients qui ne parvenaient pas à atteindre le seuil minimum de mauvais cholestérol, malgré une forte dose de statine, obtiennent enfin la valeur souhaitable.

De la théorie à la pratique

Chargé de cours au Chuv, le cardiologue yverdonnois

Andres Jaussi a néanmoins tempéré les enthousiasmes: «Certes, les études le montrent, l'Ezetrol donne des résultats spectaculaires. Une petite dose journalière suffit et il se combine très bien avec une statine. Mais dans la pratique courante, nos malades ne ressemblent que rarement au «patient idéal» retenu par les études. Ils sont souvent beaucoup plus vieux. Et en cas d'insuffisance cardiaque, on leur administre couramment huit à dix médicaments. Or un patient sur quatre commence à se plaindre dès deux médicaments. Si bien qu'un tiers de nos patients ne prennent tout simplement pas leurs pilules. Partant, je n'aurais pas de problème à administrer de l'Ezetrol à mes patients à hauts risques. Pour les autres, «wait and see» me paraît pour l'instant la meilleure solution». /bos

Petit glossaire

Hypertension artérielle: élévation anormale, permanente ou paroxystique, de la tension artérielle au repos. Pour le professeur Philipp Kaufmann, on peut parler d'hypertension sur le long terme si la pression maximale ou systolique, et 85 mm pour la pression minimale ou diastolique. Attention: ces chiffres sont valables pour le patient «normal», ne souffrant ni de diabète sucré, ni d'insuffisance rénale, par exemple. L'origine de l'hypertension demeure un mystère médical. Dans la plupart des cas, on ne décèle pas de cause évidente.

Cholestérol: il s'agit d'une graisse, autrement dit d'un lipide, présente dans le sang et dans toutes les cellules de notre corps. Elle est indispen-

sable, notamment pour former les parois cellulaires. Elle provient de deux sources: la foie et les aliments. Cela dit, il existe deux sortes de cholestérol dans le sang: le «bon» HDL-cholestérol (High Density Lipoproteins), qui protège contre le risque de maladies coronariennes, et le «mauvais» LDL-cholestérol (Low Density Lipoproteins) qui, au contraire, l'accroît, de par l'accumulation de résidus gras qui finissent par obturer les artères (artériosclérose).

Statines: classe de médicaments qui empêchent la synthèse de LDL-cholestérol par le foie.

Ezetrol: nom commercial d'une nouvelle classe de médicaments, dite ezetimibe, qui inhibe l'absorption intestinale de LDL-cholestérol. /bos

EN BREF

Marie-France Muller

Osez vous affirmer

Les clés de la confiance en soi

juvence éditions

PSYCHOLOGIE ■ Reprendre confiance. Le timide projette ses peurs et ses angoisses sur chaque être rencontré, sur chaque action à réaliser. Comment vaincre ce mal paralysant? Docteur en psychologie et en naturopathie, Marie-France Muller propose conseils et exercices dans «Osez vous affirmer» (éd. Jouvence, 2003): holistique, sa méthode invite le lecteur à s'engager sur le chemin d'un «mieux vivre», au sens large du terme. /sp-réd

Philip SELBY
avec la collaboration de J.-P. MICHEL

BIEN SAVOIR VIEILLIR

Manuel pour prendre de l'âge agréablement

M&G georg

RETRAITE ■ Vieillir bien. Comment vivre une vieillesse aussi heureuse que possible? «Bien savoir vieillir» (éd. Médecine & Hygiène, 2003) dispense une foule de conseils d'ordre général, médical et paramédical. Entièrement révisé par le professeur Jean-Pierre Michel, chef du département de gériatrie des Hôpitaux universitaires de Genève, l'ouvrage s'adresse à qui veut préparer au mieux sa retraite, de même qu'aux aides à domicile de personnes âgées. /sp-réd

Prof. Jean-Paul Richalet

Tout savoir sur la santé en montagne

Les effets de l'altitude et du froid sur l'organisme
Les précautions à prendre avant de partir
Les grandes expéditions médicales

MONTAGNE ■ Conseils scientifiques. Avec la venue de l'été, les excursions en montagne, voire en haute montagne, sont de plus en plus prisées par le grand public. Comment prévenir ces accidents que chaque année on déplore? Rédigé par Jean-Paul Richalet, professeur de physiologie, «Tout savoir sur la santé en montagne» (éd. Favre, 2003) traite de l'acclimatation de l'homme en altitude et des précautions à prendre avant une ascension. /sp-réd

Dieu aurait-il une double nationalité?

L'Eglise basque est du côté de son peuple. «Alors qu'elle n'a pas été capable de dénoncer la dictature franquiste», l'Eglise catholique espagnole vit une nouvelle page agitée

LE DOSSIER

De San Sebastian
Pierre Rottet

Les trois régions autonomes du Pays basque s'étaient donné rendez-vous ce dimanche soir. L'événement était de taille: la Real Sociedad, l'équipe de football de San Sebastian, aurait pu envoyer les milliardaires du Real de Madrid en enfer. Et leur ravir le titre de champion d'Espagne. Dans la vieille ville, les drapeaux ont été sortis, au même titre que les calicots porteurs de revendications, dont les plus «modestes» réclament de Madrid un statut pour les prisonniers politiques d'Euskal Herria, la Terre basque.

A l'image de la réalité politique, l'Eglise catholique espagnole et l'Eglise basque ne vivent pas une histoire d'amour. La volonté de se distinguer l'une de l'autre est telle que même le Bon Dieu semble avoir deux nationalités. La première a mal à son passé. La seconde a pris fait et cause sinon pour les nationalistes, du moins en faveur du droit à l'autodétermination. Mais contre la violence de l'ETA.

«La hiérarchie catholique espagnole, à l'instar du gouvernement de Madrid, a toujours tenté d'abuser l'opinion en associant nationalisme et terrorisme de l'ETA», s'insurge le Père Felix Bergara Zurutuza, curé de la paroisse d'Eibar, près de San Sebastian. «Nous voulons la création d'une province ecclésias-



Des milliers de Basques sont descendus dans la rue en février pour protester contre l'interdiction de paraître faite à «Egunkaria Aurrera».

PHOTO KEYSTONE

tique basque et le droit à l'autodétermination, et que soit reconnue ici une Eglise enracinée dans son peuple, avec son identité, sa langue et sa culture. Le prix de la paix passe par cette exigence».

Le Père Zurutuza est l'un des responsables du collectif «Herria 2000 Eliza», une association de prêtres et de religieux basques nationalistes déclarés, forte de plusieurs centaines de membres. Un groupe important au Pays basque. «En particulier du côté du diocèse de San Sebastian», reconnaît, Leopoldo Barreda de Los Rios, parlementaire basque et président du PP (Parti populaire du président Aznar).

«En marge de la morale»

A trois reprises, l'homme a été la cible d'attentats manqués. «Depuis longtemps cette Eglise s'est identifiée aux nationalistes». Pour lui, «prêtres, jésuites et franciscains fonctionnent comme une formation de cadre du Parti nationaliste basque (PNV)».

Ce Parti de tendance démocrate chrétienne est la première force politique de la région autonome depuis les premières élections en 1976, un an après la mort du dictateur Franco. Même les évêques basques ne trouvent pas grâce aux yeux du représentant du PP: «Ils se sont mis en terrain politique, en marge de la morale».

Rédaction fermée

Ces propos illustrent les tensions entre la hiérarchie catholique d'Espagne et la population des trois provinces autonomes du Pays basque, où plus de 70% du clergé emboîtent le pas aux nationalistes pour réclamer un vote d'autodétermination, à en croire Xabier Lekuona, journaliste et vice-directeur du quotidien «Egunkaria Aurrera».

Le journal de Xabier Lekuona est édité en langue basque uniquement. Au 1er étage d'un bâtiment sis à Andoain, à une quinzaine de km à l'est de San Sebastian, une centaine de collaborateurs,

journalistes préparent la sortie du troisième numéro de cette nouvelle parution, appelée à faire renaître de ses cendres celle que la justice espagnole a bouclée en février dernier. Les scellés sont encore posés sur la porte de l'ancienne rédaction. Au fronton de laquelle six portraits apparaissent. Six journalistes emprisonnés, dont trois le sont encore. «Le président Aznar pratique la politique de la terre brûlée et en veut au clergé basque. Il y a quelques mois», assure le journaliste, «une opération dirigée par Madrid contre le monastère d'Aranzazu, à Oñate, proche de San Sebastian, a été stoppée de justesse sur l'intervention de membres de l'Eglise.» But de l'opération, selon lui: «s'emparer des archives, de notre mémoire en quelque sorte».

Des corps sans nom

«Exact», lance Gorka Agirre Arizmendi, parlementaire du PNV, qui nous reçoit dans l'édifice qu'occupe son parti, à

Une ligne claire

Entre le marteau et l'enclume, les évêques basques, prudents, préfèrent garder le silence pour ne pas ajouter sur le terrain une mine supplémentaire. «Nous nous sommes exprimés en mai 2002 dans notre message pastoral «Préparer la paix», signé par les trois évêques des diocèses de Bilbao, San Sebastian et Vitoria», se contentera de déclarer Mgr Miguel José Asurmendi Aramendia. Un document à travers lequel ils

condamnaient une fois de plus la violence et l'ETA, tout en critiquant de manière péremptoire les politiciens espagnols coupables à leurs yeux de faire l'amalgame entre terroristes et nationalistes. A ce titre, ils faisaient part de leur désaccord avec la «Loi des Partis», et l'illégalité qui sera prononcée plus tard par la justice espagnole contre Batasuna, troisième formation politique du Pays basque. /PRO

une encablure de la vieille ville de Bilbao. «C'est vrai que l'Eglise d'Espagne a mal à son passé. Et qu'elle n'a pas encore été capable de dénoncer la dictature franquiste, avec laquelle elle a fait croisée durant la guerre civile».

Aujourd'hui seulement, en Pays basque, on ouvre des fosses communes pour tenter

de donner des noms aux corps qui y reposent. «Si l'exhumation des cadavres se déroulait en Irak, la presse se presserait tout autour. Ici, rien. Pire. 16 prêtres - 18 selon d'autres sources - ont été fusillés pour les idées nationalistes. Aujourd'hui encore, on leur nie une sépulture chrétienne». /PRO-Apic



A San Sebastian, trois femmes protestent contre une décision de la Cour suprême espagnole d'interdire d'élections certains candidats considérés comme proches de l'ETA.

PHOTO KEYSTONE

Pas de prisonniers politiques

Par
Juan Carlos Ruiz

Sur la principale place de la vieille ville de San Sebastian, là où naguère le public assistait à la mise à mort des taureaux, les traditions ne sont pas oubliées. Ni les prisonniers politiques, dont seuls 6%, sur quelque 800, purgent leur peine dans des prisons relativement proches du Pays basque. «Les autres sont enfermés à plus de 1000 km d'ici et plus», déplore le Père Mikel Goenaga, l'un des deux aumôniers de prison, avec José Gogorza, curé de Mendelu, à côté d'Irun.

«Madrid ne reconnaît pas le

statut de prisonnier politique. Mais la justice pratique une politique complètement différente à leur égard: restrictions dans les visites, présence continue d'un gardien pendant notre travail, entrave tous azimuts...», constate le curé de Mendelu. «Ils vivent dans des conditions d'isolement terrible. La plupart ont été condamnés à la peine maximale que prévoit la loi pour actes ou association d'actes terroristes: 40 ans», commente Mikel Goenaga. «Souvent, conviennent les deux aumôniers, nous devons nous contenter d'apporter un soutien aux familles».

Les familles? Une dizaine d'entre elles manifestent précisément en bout de

place, portant haut des pancartes aux effigies de leur père, de leurs frères ou de leurs fils. «Hormis le clergé basque, il ne se trouve personne au sein de l'Eglise espagnole pour revendiquer un meilleur traitement pour les prisonniers, et ainsi faciliter nos visites», confie l'un des manifestants.

Mgr Fernando Sebastian Aguilar, évêque de Pamplune, chef lieu de la Navarre revendiquée pour des raisons historiques par les nationalistes, confirme le cliage dans l'Eglise, y compris sur cette question. «Il n'y a pas de prisonniers politiques en Espagne. Personne dans ce pays n'est prisonnier pour ses idées». /JCR-Argazki Press

«Un véritable enfer»

Le Père José Jamon Treviño, prêtre dans une paroisse de San Sebastian, aujourd'hui responsable de la Caritas locale, a pourtant bien été condamné en 1992 à six ans de prison par la justice espagnole. Son crime? Avoir accueilli dans son église deux membres présumés de l'ETA. «On ne demande pas sa carte d'identité à un homme pour ou-

vrir les portes de son église», commente-t-il aujourd'hui.

Le prêtre dénonce: «Oui, j'ai subi des actes de torture, commis en toute impunité durant les cinq premiers jours de ma détention, au secret. Je pèse mes mots en disant que j'ai vécu un véritable enfer». Condamné dans un premier temps à trois ans de réclusion, il a vu sa peine doubler lors d'une seconde au-

dience, à la demande du procureur de l'Etat. «Il fallait faire un exemple». L'ecclésiastique, étonné du silence des prélats espagnols, mais soutenu par Mgr José Maria Setién, évêque émérite de San Sebastian, et par l'ensemble de ses fidèles, n'en purgera finalement «que» deux, en vertu d'une loi pour qui accomplit un travail en prison. /PRO



En Galice, la municipalité de Pontearéas a décidé ce mois de déboulonner une statue de l'ancien dictateur Francisco Franco.

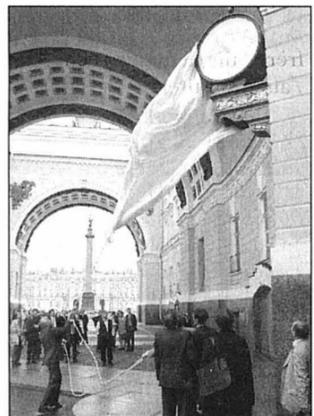
PHOTO KEYSTONE

ENBREF

ZURICH ■ Bavures policières. Les vives critiques formulées à l'encontre de la police municipale de Zurich en 2002 étaient justifiées. Un rapport commandé par le conseil communal dénonce des bavures de même que des faiblesses au niveau du commandement et de la communication. /ats

ÉDUCATION ■ Le Tribunal fédéral prohibe la violence. Le droit de correction des parents à l'égard des enfants interdit les gifles et coups de pied répétés. Pour le Tribunal fédéral (TF), l'éducation fondée sur la violence physique est inacceptable. Tous les traitements dégradants et les moyens de correction qui portent atteinte à l'intégrité physique ou spirituelle de l'enfant ou qui la mettent en danger sont illicites en droit suisse. Dans un arrêt, diffusé hier, le TF accepte le recours d'un père de famille. Cet homme n'avait pas accepté que ses deux enfants, nés en 1991 et 1993, se fassent régulièrement botter le derrière par le nouveau compagnon de son épouse. /ats

RUSSIE ■ Arrivée de Pascal Couchepin. Pascal Couchepin est arrivé hier matin à Saint-Petersbourg, qui fête son tricentenaire. Lors de son séjour en Russie, le président de la Confédération doit rencontrer son homologue Vladimir Poutine.



Avant de se rendre dans la capitale russe, Pascal Couchepin remettra le cadeau officiel de la Confédération – cent horloges de gare – (photo Keystone) à la cité des tsars. /ats

VARSOVIE ■ Ruth Metzler en visite de travail. La conseillère fédérale Ruth Metzler est arrivée hier à Varsovie pour une visite de travail qui portera pour l'essentiel sur l'intensification de la coopération policière avec la Pologne. /ats

LIBERIA ■ Renforcement de l'embargo. La Suisse a renforcé ses mesures d'embargo contre le Liberia. Suivant une résolution de l'ONU, le Conseil fédéral a mis en vigueur hier sa décision d'interdire l'importation de bois rond et de bois d'œuvre. /ats

FINANCE ■ Jusqu'à 60.000 emplois menacés. Jusqu'à 60.000 emplois sont menacés jusqu'en 2010 dans la finance en Suisse, selon une étude présentée hier. Plus de la moitié des suppressions d'emploi toucheraient l'agglomération de Zurich. L'étude a été réalisée auprès de 73 entreprises actives dans la finance par l'institut d'observation du marché du travail des cantons de Suisse centrale, Argovie et Zoug. /ats

Pascal Couchepin en ligne de mire

AVS ■ Prenant le contre-pied du conseiller fédéral, l'Union syndicale suisse dénonce l'idée de relever l'âge de la retraite, projet qu'elle qualifie d'absurde

De Berne

Christiane Imsand

Selon l'Union syndicale suisse (USS), la retraite à 67 ans est une absurdité. C'est l'évolution de l'économie et des salaires qui conditionne la santé de l'AVS. La gauche s'est beaucoup indignée, mais rares ont été les analyses de fond après la polémique lancée par Pascal Couchepin sur le relèvement à 67 ans de l'âge de la retraite.

L'USS a tenté hier de reprendre la main. Son argumentation ne se borne pas à dénoncer le fossé entre l'âge réel et l'âge légal de l'AVS. Elle s'efforce de démontrer que l'AVS est en mesure de résister au défi démographique du 21^e siècle.

Scénarios ultrapessimistes dénoncés

Le vieillissement de la population n'est pas un phénomène nouveau, souligne le président de l'USS Paul Rechsteiner. «En dépit de l'allongement de l'espérance de vie et du fort accroissement du nombre de bénéficiaires, les rentes AVS ont été fortement augmentées ces dernières décennies, alors même que les cotisations ne subissaient qu'une modeste adaptation.»

L'économie ne s'en est pas trouvée déstabilisée, note son homonyme, le conseiller national Rudolf Rechsteiner: «De 1975 à 2002, le nombre des rentiers a augmenté de 61%. Durant le même laps de temps, les dépenses de l'AVS sont restées stables en regard du PIB, variant entre 6% et 7% de celui-ci.»

Pour l'USS, c'est en premier lieu l'évolution économique et surtout l'évolution des salaires qui conditionne l'avenir des finances de l'AVS. Paul Rechsteiner dé-



«De 1975 à 2002, le nombre des rentiers a augmenté de 61%. Durant le même laps de temps, les dépenses de l'AVS sont restées stables en regard du PIB», a rappelé le conseiller national Rudolf Rechsteiner. PHOTO KEYSTONE

nonce avec virulence les scénarios ultrapessimistes mis en exergue par Pascal Couchepin. Soit il est ignare, soit il trompe le peuple, affirme-t-il. Et si malgré tout l'avenir nous réservait un déclin et un effondrement économique de longue durée? «Il serait alors nécessaire non pas d'affaiblir mais de consolider l'AVS», répond le président de l'USS.

Selon Rudolf Rechsteiner (PS/BS), le renforcement de l'AVS passe par une stratégie de croissance. Il conteste le principe de capitalisation sur lequel repose le deuxième pilier, ainsi que les programmes d'économie destinés à assainir les finances publiques: ils ont pour effet de limiter la

consommation, donc de freiner la reprise. La suppression de l'indice mixte conduirait au même résultat, avertit l'USS. Rappelons que les rentes sont adaptées périodiquement à l'évolution des prix et des salaires. Dans le cadre de son programme d'économies, Kaspar Villiger propose une suspension unique de l'indice mixte en 2006, mais Pascal Couchepin voudrait la rendre définitive.

Retraite flexible

Les effets se feraient sentir à long terme. Si l'indice mixte avait été abandonné en 1979, les rentes actuelles seraient réduites de 10%, affirme Colette Nova, secrétaire dirigeante de l'USS.

La centrale syndicale ne se bat pas seulement pour le maintien de l'indice mixte, mais aussi pour l'introduction de la retraite flexible. «Au lieu de mettre le cap sur la retraite à 67 ans, il faut créer une retraite anticipée acceptable socialement, dont les fondements au moins doivent être jetés à la faveur de la 11^e révision encore en cours», déclare le président de l'USS. Or les Chambres hésitent à libérer un crédit de 400 millions pour faciliter la retraite à la carte. L'USS compte sur la vox populi pour emporter la décision. Une manifestation nationale et des journées d'action décentralisées auront lieu en septembre. /CIM-Le Nouvelliste

Le retraite à 67 ans, même les entreprises la considèrent comme un non-sens si l'on en croit un récent sondage de la «Handelszeitung». On ne saurait pourtant échapper à un débat sur les conséquences du vieillissement de la population et de la proportion toujours plus faible d'actifs en mesure de verser des cotisations. Or l'USS escamote ce débat. Alors qu'on s'attendait à ce qu'elle monte au front avec des contre-propositions, elle a fait hier comme s'il n'y avait pas de problème, se reposant sur la redémarrage de l'économie pour venir à bout des questions démographiques.

Débat escamoté

Certes, il est utile de se pencher sur le passé pour éviter de peindre le diable sur la muraille. La situation financière actuelle de l'AVS est saine et son développement s'est jusqu'ici harmonisé avec celui de l'économie.

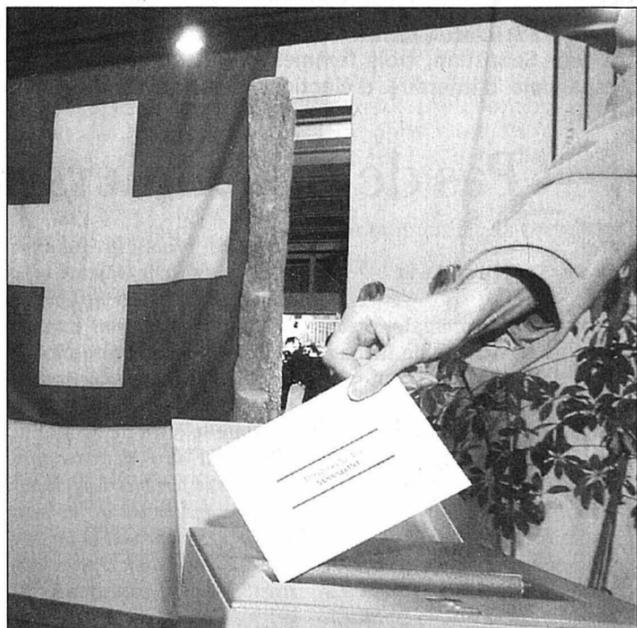
On ne peut pourtant pas se contenter de ce constat. Le défi démographique de ces prochaines décennies n'est pas une vue de l'esprit: il exige des réponses. En se contentant de défendre les acquis, l'USS se prive de la possibilité de faire valoir ses solutions. Ce n'est pas ainsi qu'elle coupera l'herbe sous les pieds de Pascal Couchepin.

Christiane Imsand

COMMENTAIRE

Le TF désavoue Emmen

Naturalisation ■ Cinq recours acceptés. Le verdict des urnes viole l'interdiction de toute discrimination



A Emmen, les naturalisations sont soumises au verdict des citoyens. PHOTO KEYSTONE

Le refus d'accorder la naturalisation à 48 étrangers domiciliés à Emmen (LU), tous originaires des Balkans, a violé l'interdiction de

toute discrimination. Le Tribunal fédéral (TF) a accepté le recours de cinq d'entre eux et renvoyé le dossier aux autorités lucernoises.

En séance publique, les cinq juges de la 1^{ère} cour de droit public ont constaté que plusieurs indices permettent d'établir l'existence d'une décision à caractère discriminatoire.

Refus homogène

Ils ont rappelé que les citoyens d'Emmen avaient approuvé, le 12 mars 2000, la naturalisation de huit candidats originaires d'Italie. Ils avaient en revanche refusé majoritairement les autres demandes, présentées avant tout par des personnes provenant des pays de l'ex-Yougoslavie.

Pour les cinq juges, il ne fait pas de doute que ces candidats ont été désavantagés à cause de leur origine. Comme cette différence de traitement par rapport aux autres demandeurs ne pouvait être fondée objectivement, force est de constater qu'ils ont été victimes d'une discrimination prohibée par la Constitution fédérale.

Par conséquent, la décision du Conseil d'Etat de refuser leur recours doit être annulée. Les juges ont précisé qu'ils laissent le soin d'organiser la suite de la procédure de naturalisation en faisant en sorte que le système de votation populaire soit remplacé par une procédure conforme à la Constitution fédérale.

Présents à cette séance publique, les autorités d'Emmen (LU) n'ont pas caché leur embarras. Le conseiller communal Peter Bühlmann (UDC) a constaté que la décision du TF avait pour conséquence d'annuler le refus de naturaliser les cinq recourants.

Pour changer le système actuel, qui soumet les naturalisations au verdict des citoyens d'Emmen, il faudrait modifier la législation communale, voire cantonale. Or, selon Peter Bühlmann, il n'est pas sûr que les citoyens lucernoises soient prêts à suivre le Tribunal fédéral. /ats

ZURICH

Naturalisation à la mode UDC rejetée

Les initiatives demandant de soumettre les naturalisations au peuple sont contraires à la Constitution fédérale. Le Tribunal fédéral (TF) a tranché pour la première fois cette question controversée lors d'une séance publique.

Il a rejeté une initiative de l'UDC de la Ville de Zurich. Tout comme le Conseil d'Etat zurichois, il a considéré que la procédure de naturalisation n'est pas libre de garanties juridiques.

Une décision de naturalisation est un acte de nature administrative, qui suppose que le droit d'être entendu des candidats soit respecté.

Or, le système de la votation populaire ne permet pas à la collectivité publique de prendre une décision assortie d'une motivation répondant aux exigences constitutionnelles.

Pour le député UDC au Grand Conseil zurichois Rolf Siegenthaler, la décision du Tribunal fédéral est «très grave pour la démocratie». /ats

LAOS

Les trois Occidentaux sont libres

Cédant aux pressions internationales, le Laos a libéré hier deux journalistes européens et leur interprète américain. Le groupe avait été arrêté au début juin alors qu'il réalisait un reportage puis condamné à 15 ans de prison à l'issue d'un procès-éclair. Libérés, les journalistes français Vincent Reynaud et belge Thierry Falise ainsi que le pasteur américain d'origine hmong Naw Karl Mua, leur traducteur, ont été expulsés. Ils sont arrivés en fin de journée (heure locale) à Bangkok, en Thaïlande. Les trois hommes auront passé au total 36 jours en détention.

«Parodie de justice»

A leur arrivée, ils ont exprimé leur joie. «C'est un immense soulagement. Les Laotiens ont soufflé le chaud et le froid jusqu'au bout et c'est seulement quand on était dans l'avion qu'on a compris qu'on était libres», a déclaré le journaliste belge devant la presse. Il en a profité pour dénoncer une «parodie de justice». «Tout avait été décidé à l'avance. C'est une farce, une parodie totale de justice», a affirmé Thierry Falise faisant allusion au procès mis sur pied par les autorités du Laos. Les trois hommes sont apparus amaigris et fatigués. Vincent Reynaud a confirmé qu'ils avaient été maintenus dans l'ignorance de ce qui se passait par les autorités laotiennes. /ats-afp-reuters

IRAQ

Pas de rapatriements massifs

Invoquant l'insécurité croissante en Irak, le HCR a exclu hier un rapatriement massif cette année de centaines de milliers de réfugiés irakiens. L'envoyé spécial en Irak Dennis McNamara a indiqué à Genève que le Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) mettra cette année l'accent sur des retours en petit nombre d'Irakiens installés dans les pays voisins, afin de soulager ces pays. Le responsable a indiqué qu'il demanderait aux pays européens de faire preuve de patience, lors d'une réunion à ce sujet prévue lundi prochain à Genève.

Préparer le terrain

Il a fait valoir la dégradation de la sécurité en Irak, les lacunes des services publics et la dépendance du pays envers l'aide internationale, ainsi que l'impact déstabilisateur que pourrait avoir des rapatriements massifs sur une situation politique délicate. Le HCR estime à entre 400.000 et 500.000 le nombre de réfugiés qui ont fui le régime de Saddam Hussein et nombreux sont ceux qui sont impatientés de rentrer au pays après la chute du régime. Parmi eux, 148.000 réfugiés et 77.155 demandeurs d'asile sont installés en Europe. Quelque 8000 Irakiens vivent en Suisse, dont trois quarts relèvent du domaine de l'asile. /ats-afp-reuters

Les Francfolies à la lanterne

France ■ De nombreux festivals sont menacés par le mouvement des intermittents du spectacle. Même Avignon tremble...

Les festivaliers ont de quoi s'inquiéter en France. Les Francfolies ont été annulées hier et l'incertitude régnait sur Avignon après l'échec des négociations sur le régime d'assurance-chômage des intermittents du spectacle. Jacques Chirac a été prié d'intervenir. La mobilisation des intermittents a eu raison de la 19^e édition des Francfolies de La Rochelle, en Charente-Maritime, qui devait se dérouler du 11 au 16 juillet. «Je suis abattu», a déclaré le directeur artistique du festival, Jean-Louis Foulquier. «J'ai décidé d'arrêter contraint et forcé. Je suis toujours allé dans le sens des intermittents, j'ai fait le maximum pour que leur sort s'améliore. C'est une prise d'otage et je ne le supporte pas», a-t-il déclaré.

Grève de 24 heures

Au Festival d'Avignon, les intermittents ont voté, dans la nuit de mardi à hier, la poursuite du mouvement. Ils se sont prononcés pour une grève de 24 heures reconductible qui risquait d'entraîner l'annulation de tous les spectacles programmés pour la journée d'hier. «Avignon est une formidable caisse de résonance. Avignon qui saute et c'est tous les grands festivals de l'été qui tremblent», a noté un technicien marseillais venu en renfort. Le directeur du festival, Bernard Faivre d'Arcier,



A Paris, les intermittents du spectacle ont poursuivi leur action. Le prestigieux festival d'Avignon, connu dans le monde entier, pourrait bien, avec beaucoup d'autres, faire les frais de l'affaire.

PHOTO KEYSTONE

n'a fait aucun commentaire hier. «La décision d'annuler le festival ne viendra pas du maire (Marie-Josée Roig)», a expliqué Fabien Strack, chef du département communication à la mairie.

Selon lui, le festival rapporte en temps normal plus de 23 millions d'euros à l'économie locale. A Aix-en-Provence, les intermittents devaient voter en fin de journée. Si la grève était reconduite sur

le site principal de l'Archevêché, ce festival risque aussi d'être annulé. Le mouvement des intermittents du spectacle a également touché l'équipe du prochain film de la réalisatrice américaine Nancy Meyers («Ce que veulent les femmes»). Plusieurs dizaines d'intermittents ont interrompu le tournage qui a lieu actuellement à Paris. Jack Nicholson, acteur principal aux côtés de Keanu Reeves, a discuté avec les manifestants avant d'annoncer la suspension du tournage. S'exprimant sur LCI, l'acteur a estimé que de telles actions pourraient dissuader les sociétés de production étrangères de venir tourner en France.

Appel à Chirac

Dans ce contexte de crise, l'ancien ministre socialiste de la culture Jack Lang a lancé un appel au président de la République Jacques Chirac. «Cette situation est grave. Il n'y a qu'une personne dans ce pays qui peut permettre qu'on en sorte, aujourd'hui même, c'est le président de la République», a déclaré Jack Lang. Le président de l'UDF lui a fait écho. François Bayrou s'est dit «inquiet» du durcissement du conflit des intermittents et a appelé le gouvernement à intervenir pour «recoller les morceaux». /ats-afp-reuters

PROCHE-ORIENT

Pour le Hamas, pas de paix sans libération

Le Hamas a assuré hier qu'il restait engagé à respecter une trêve dans les attaques anti-Israéliennes. Il a toutefois averti que «sa patience a des limites», notamment en ce qui concerne la libération des prisonniers palestiniens. Les Palestiniens exigent qu'Israël libère 6000 à 8000 détenus, alors que l'Etat hébreu a fixé dimanche des conditions draconiennes pour leur libération que seuls 350 d'entre eux remplissent: ne pas avoir du sang sur les mains, ne pas avoir organisé d'attentat, ne pas appartenir au Hamas ou au Jihad islamique. La question des prisonniers est l'un des principaux obstacles qui menacent la mise en oeuvre du plan de paix.

Mahmoud Abbas a toutefois reçu l'appui des Etats-Unis. Le diplomate américain John Wolf, chargé de surveiller l'application de la «feuille de route», a appelé mardi soir l'Etat hébreu à augmenter le nombre des prisonniers palestiniens qu'il entend libérer. La ministre israélienne sans portefeuille Tzippi Livni s'est toutefois catégoriquement prononcée hier contre la libération éventuelle d'activistes du Jihad islamique ou du Hamas. Par ailleurs, un Palestinien a été tué hier près de Jénine, en Cisjordanie, par des soldats israéliens venus arrêter son frère, un activiste recherché. /ats-afp-reuters

Accord sur l'avenir du Zimbabwe

Afrique ■ George Bush et Thabo Mbeki font état de convergences sur le retour à la démocratie. Un rapprochement plutôt tardif...

Le président américain George Bush s'est accordé hier avec son homologue sud-africain Thabo Mbeki sur le «but commun» de retour de la démocratie au Zimbabwe. Des divergences avaient récemment opposé Pretoria et Washington sur ce sujet brûlant. «Nous partageons les mêmes objectifs» sur la résolution de la crise au Zimbabwe, a déclaré George Bush lors d'une conférence de presse conjointe avec Thabo Mbeki. Il s'exprimait à l'issue d'entretiens à Pretoria, deuxième étape de sa tournée africaine de cinq pays.

Encouragements

Le président américain a dit avoir encouragé Thabo Mbeki à «continuer de travailler pour le retour de la démocratie» au Zimbabwe. Il n'a donné aucune indication d'une pression accrue sur Pretoria en ce sens, rendant au contraire un hommage appuyé aux efforts diplomatiques de son homologue. George Bush a affirmé qu'il n'essaierait pas de «doubler» le dirigeant sud-africain, qui privilégie la «diplomatie tranquille» pour traiter la question zimbabwéenne. Selon Thabo Mbeki, les deux hommes sont «entièrement d'accord» sur la manière de gérer le problème du Zimbabwe, où l'opposition accuse la président Mugabe de répression



Des manifestants sud-africains protestent contre la visite du président américain George Bush, affirmant que l'Afrique, selon leurs affiches, «n'est pas à vendre». PHOTO KEYSTONE

politique et d'une gestion économique désastreuse.

Morgan Tsvangirai, le dirigeant de l'opposition zimbabwéenne, a lui salué l'approche plus stricte de George Bush. Les entretiens Bush-Mbeki intervenaient sur fond d'appels récents des Etats-Unis pour que Pretoria «joue un rôle plus important» pour infléchir les dérives autocratiques du régime de Harare. Washington avait appelé de nouvelles élections au Zimbabwe, après un départ du président Robert Mugabe, et

s'est aussi joint à l'Europe pour imposer des sanctions, une voie que l'Afrique du Sud s'est refusée à emprunter. Au cours de leur conférence de presse, Bush et Mbeki ont laissé de côté les zones de divergence des derniers mois, comme la guerre en Irak.

Le plus mordant dans ses critiques, l'ancien président et Prix Nobel de la Paix Nelson Mandela, ne rencontrera pas le président Bush, fait rarissime pour un chef d'Etat en visite en Afrique du Sud.

Bush n'a pas sollicité de rencontre et Nelson Mandela devait se trouver à l'étranger au moment du passage de Bush, selon son porte-parole. Il s'exprimait au lendemain du constat d'erreur de la Maison Blanche sur de présumées tentatives de Saddam Hussein pour se procurer de l'uranium en Afrique. Sur fond de détérioration de la situation au Liberia, le président Bush a aussi réaffirmé son désir de voir le président Charles Taylor abandonner son poste. /ats-afp-reuters

ENBREF

CORÉE ■ Essais. La Corée du Nord a procédé à plusieurs dizaines d'essais d'explosifs dans le cadre de son programme nucléaire. Pyongyang aurait également commencé à retraiter du combustible nucléaire irradié. Quelque 70 tests d'explosifs réalisés dans le district de Yongdok, au nord de la capitale Pyongyang ont été observés par ses services. /ats-afp-reuters

OSCE ■ Garanties. L'Assemblée parlementaire de l'OSCE a exigé hier des Etats-Unis des garanties pour les prisonniers retenus sur la base de Guantanamo, à Cuba. Elle demande que Washington les présente «immédiatement» devant un «tribunal compétent». Quelque 670 terroristes présumés sont détenus à Guantanamo, pour certains depuis plus d'une année. /ats-afp-reuters

ALLEMAGNE ■ Schröder fâché. Nouvel accroc dans les relations germano-italiennes. Réagissant aux insultes proférées par un sous-secrétaire d'Etat italien sur les touristes allemands, le chancelier Gerhard Schröder a annulé hier ses vacances dans la Péninsule. /ats-afp-reuters

IRAN ■ Violences. Des affrontements opposant des centaines de miliciens, policiers et jeunes militants démocratiques ont éclaté hier près de l'Université de Téhéran. Ces heurts avaient pour cadre l'anniversaire de la violente répression du mouvement étudiant de 1999. /ats-afp-reuters

ENBREF

FRANCE ■ Délinquante de la route remise en liberté. La justice française a remis hier en liberté la conductrice suisse qui avait causé la mort de deux CRS en percutant leur véhicule à 170 km/h alors qu'elle envoyait un SMS, a indiqué son avocat. Enceinte de cinq mois, la femme présente une grossesse «à risques». La Suisse est poursuivie pour «homicide et blessure par imprudence». /ats

MACÉDOINE ■ Fusillade meurtrière. Au moins trois personnes ont été tuées lors d'une fusillade, hier, dans un quartier de Skopje, la capitale de la Macédoine. Cinq personnes ont en outre été blessées. Plusieurs personnes armées, le visage masqué, sont sorties d'une voiture et ont tiré et jeté une grenade en direction d'un restaurant. La fusillade a eu lieu à proximité d'une mosquée, dans le quartier nord de Skopje, peuplé en majorité d'Albanais. /ats-afp

COMPAY SEGUNDO ■ Le chanteur cubain gravement malade. Le célèbre chanteur cubain



Compay Segundo (photo keystone), 95 ans, souffre d'une grave infection rénale. Il a annulé plusieurs concerts prévus cet été en Europe. Avec ses comparses du «Buena Vista Social Club», un éternel cigare à la main, il est devenu l'un des ambassadeurs itinérants de la culture cubaine après le succès de son album (au moins 4 millions d'exemplaires vendus dans le monde, dont 400.000 en France) et du film «Buena Vista Social Club», du cinéaste allemand Wim Wenders. /ats-afp

TESSIN ■ Forcené en asile psychiatrique. Le jeune de 20 ans qui avait tué sa tante à coups de machette et blessé son père et sa grand-mère, le 9 octobre 2002, ne sera pas jugé. Souffrant de schizophrénie, il a été placé dans un asile psychiatrique. Ce jeune Tessinois, fils d'un avocat et politicien bien connu dans la région de Locarno, est totalement incapable de discernement. /ats

SAINT-GALL ■ Ex-curé condamné pour pédophilie. L'ex-curé de Walenstadt (SG) Alois Fritschi a été condamné à quatre ans et demi de prison pour avoir abusé d'un garçon de 1992 à 1997. L'ex-curé avait été arrêté en mars 2002. Il avait avoué s'en être aussi pris à d'autres enfants à Uznach depuis 1986, dont le frère de la victime. Mais ces délits ont été classés parce qu'il y avait prescription. /ats

Inculpé d'homicide intentionnel

Drame de Lausanne ■ Le coureur Mohammed Boudifa, qui était au volant de la voiture folle, est en détention préventive. L'enquête se poursuit

Le coureur de fond d'élite Mohammed Boudifa, lequel conduisait la voiture qui a tué trois personnes et en a blessé huit autres en tombant du Grand-Pont mardi à Lausanne, est en détention préventive. L'athlète a été inculpé hier d'homicide intentionnel.

Tentative de suicide

Mohammed Boudifa est également accusé de lésions corporelles graves et de mise en danger de la vie d'autrui, a indiqué le juge d'instruction cantonal Jacques Antenen. Lors de ses auditions, le coureur a soutenu qu'il était en train de manipuler son autoradio et «qu'il a malencontreusement dévié de sa trajectoire». Il a affirmé avoir eu ensuite un trou noir.

Les témoignages, qui contredisent ces propos, ont convaincu le juge chargé de l'affaire, Yves Nicolet, d'inculper le conducteur. «En commettant son acte, l'auteur de ce drame mettait la vie d'autres personnes en danger», a souligné Jacques Antenen pour expliquer l'accusation d'homicide intentionnel. Aucune motivation n'est pour l'instant avancée. L'inculpé n'a pas d'antécédent judiciaire. Il a toutefois écopé d'une amende pour une perte de maîtrise au volant de sa voiture en 2001. Il avait aussi occupé les services de police lorsqu'il s'était jeté de son balcon en octobre 2001.

Expertise psychiatrique

Boudifa, 37 ans, est un sportif de dimension régionale. Figure des courses pédestres ro-



Sur le Grand-Pont, des dizaines de bouquets de fleurs ont été déposés en hommage aux victimes. PHOTO KEYSTONE

mandes, domicilié à Lausanne et marié à une Suisse, il n'exerçait plus d'activité professionnelle.

Blessé aux jambes lors de sa tentative de suicide, il avait depuis repris entraînement et compétition. Sorti de l'hôpital mardi soir, souffrant de lésions au visage et portant une minerve, il a été placé en détention préventive. Il devra se soumettre à une expertise psychiatrique.

L'enquête se poursuit. Six inspecteurs de la police lausannoise sont sur l'affaire. Seuls quinze témoins ont pu être entendus. «Il en reste encore une

soixantaine», a relevé Jacques Antenen. Une expertise devra aussi révéler des détails techniques, comme la vitesse de la voiture et les éventuelles traces de freinage. Sur les huit blessés, six demeurent à l'hôpital. Une jeune femme se trouve encore dans un état critique.

«Très forte émotion»

Sur le Grand-Pont et sur la place Centrale, des dizaines de bouquets de fleurs ont été déposés pour rendre hommage aux victimes. Beaucoup ont pris quelques minutes pour se recueillir. «Nous ressentons une très forte émotion dans toute la ville

et la région», a indiqué Christian Séchaud, porte-parole de la police municipale. Des centaines de témoignages de soutien aux victimes sont parvenues au CHUV et à la police.

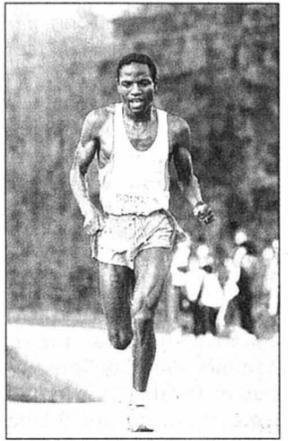
Par lettres ou par téléphones, de nombreuses personnes ont exprimé leur peine. Des dizaines d'offres de dons ont également été proposées. «Nous avons été submergés par tous ces appels de sympathie», a ajouté Christian Séchaud.

Devant l'afflux des demandes, un compte postal a été ouvert pour recueillir les sommes destinées aux familles des victimes. /ats

Connu à Neuchâtel

Mohammed Boudifa s'est distingué à plusieurs reprises en terres neuchâteloises. Le coureur de fond d'origine algérienne a aligné pas moins de trois victoires consécutives dans le Tour du canton (1999, 2000, 2001) et terminé à la deuxième place de l'édition 98. Il a en outre enlevé l'épreuve Cressier-Chaumont en l'an 2000.

Ailleurs en Suisse romande, Boudifa avait également marqué de son empreinte les 20 km de Lausanne et le Tour du canton de Genève. /réd



Mohammed Boudifa lors de l'étape chaud-de-fonnière du Tour du canton 2001. PHOTO ARCH-GALLEY

Le papier hygiénique a la grosse cote

Enquête ■ Les Suisses en consomment toujours plus. Le papier humide à trois couches fait un véritable tabac

Les Suisses ne se formalisent pas de considérations écologiques sur le trône. Ils utilisent toujours davantage de papier-toilette. Le chiffre d'affaires du secteur a crû de 5% l'an dernier, à 184,6 millions de francs.

Le papier humide semble particulièrement leur plaire, a indiqué hier l'Institut de recherche ACNielsen (Suisse). Sa progression s'est affichée à 12%, soit à 19,2 millions de francs.

Les Romands ont un faible pour le rose

Selon une enquête de l'Institut d'analyse du marché IHA-GfM réalisée en 2002 auprès de 500 personnes, les femmes restent en moyenne trois minutes et demi au petit coin, qu'elles fréquentent cinq fois par jour. Les hommes ne s'y rendent que trois fois, mais y demeurent cinq minutes.

Ainsi, les femmes, qui vivent en moyenne 82,5 ans, passent un peu plus d'une année sur la cuvette des WC, 376 jours exactement. Les hommes, dont l'espérance de vie est de six ans inférieure, consacrent à leurs besoins l'équivalent de 291 jours complets.

Commandée par un fabricant de papier, l'enquête s'intéressait évidemment au produit. Le papier-toilette à trois



A l'image de ces supporters de l'équipe espagnole de football Atletico Madrid, les Suisses sont de gros consommateurs de papier hygiénique. PHOTO KEYSTONE

couches est ainsi plébiscité par 82% des sondés. La couleur importe peu pour près de la moitié d'entre eux. Un tiers préfère du papier blanc, surtout apprécié en Suisse alé-

manique, alors que les Romands ont un faible pour le rose.

En général, les Suisses ne comptent pas le nombre de feuilles utilisées. Cette préoccupation augmente toutefois avec

l'âge. Parmi le quart des personnes interrogées, 31% en utilisent quatre à cinq par passage aux toilettes, 27% six à dix, 21% une à trois et 9% onze et plus. /ats

BANGLADESH

Tragique naufrage

Les forts courants rendaient difficiles, hier, les recherches du ferry qui a coulé avec près de 750 passagers dans le sud du Bangladesh. Quelque 500 personnes seraient mortes coincées à l'intérieur de l'embarcation.

Les équipes de secours ne sont pas encore parvenues à localiser le ferry, qui était parti de Dacca, la capitale, pour rejoindre la région de Bhola, dans le sud, lorsqu'il a coulé près de la ville de Chandpur, à 64 kilomètres au sud de Dacca.

Surcharge

Environ 220 personnes ont pu regagner la rive à la nage ou ont été secourues par les pêcheurs locaux. Ces derniers tentaient désespérément de retrouver des survivants. Un bateau de sauvetage équipé de grues est par ailleurs arrivé sur les lieux du drame pour essayer de lever le navire quand il sera repéré.

Le ferry transportait trop de passagers, outre une cargaison de riz et de légumes. Des quotidiens de Dacca affirmaient dans leur édition d'hier que le bâtiment transportait plus d'un millier de passagers – soit près de trois fois sa capacité légale.

Les accidents de navigation causent la mort de centaines de personnes chaque année au Bangladesh. /ap

BIENNE
**Mikron
conserve
les machines**

Mikron entend bien conserver sa division machines et outils spéciaux Machining Technology. Le groupe technologique biennois, lourdement endettée et en plein phase d'assainissement, veut retrouver la croissance avec un plan en trois étapes. La cession de Machining Technology ne constitue plus un sujet de discussion, a confirmé hier Johann Niklaus Schneider-Amman, le sauveur et président du conseil d'administration du groupe seelandais, dans une interview accordée au bi-hebdomadaire «Finanz und Wirtschaft». «Associée au secteur des installations de montage, qui constitue en lui-même une perle et un leader sur son marché, la division Machine Technology dispose désormais de meilleurs atouts», a expliqué Johann Niklaus Schneider-Amman, qui préside aussi Swissmem, l'association faitière de l'industrie des machines. «Il serait bête» de ne pas tenir compte de telles chances.

Banques critiquées

Reste que Johann Niklaus Schneider-Amman ne mâche pas ses mots dans sa critique des banques. Le président de Swissmem ne comprend toujours pas qu'elles aient divulgué l'intention du groupe biennois de vendre Machining Technology. Il s'agit là «de stupidité». «Je suis encore fâché aujourd'hui de constater que les banques ne voulaient pas entrer en matière sur cette vente il y a plus d'un an, alors qu'elles ont accepté de le faire en automne et en hiver», a-t-il indiqué. /ats

Le triomphe de la petite reine

Marché du vélo ■ Les Suisses aiment la bicyclette.

Tant et si bien qu'ils ne regardent pas à la dépense pour s'équiper

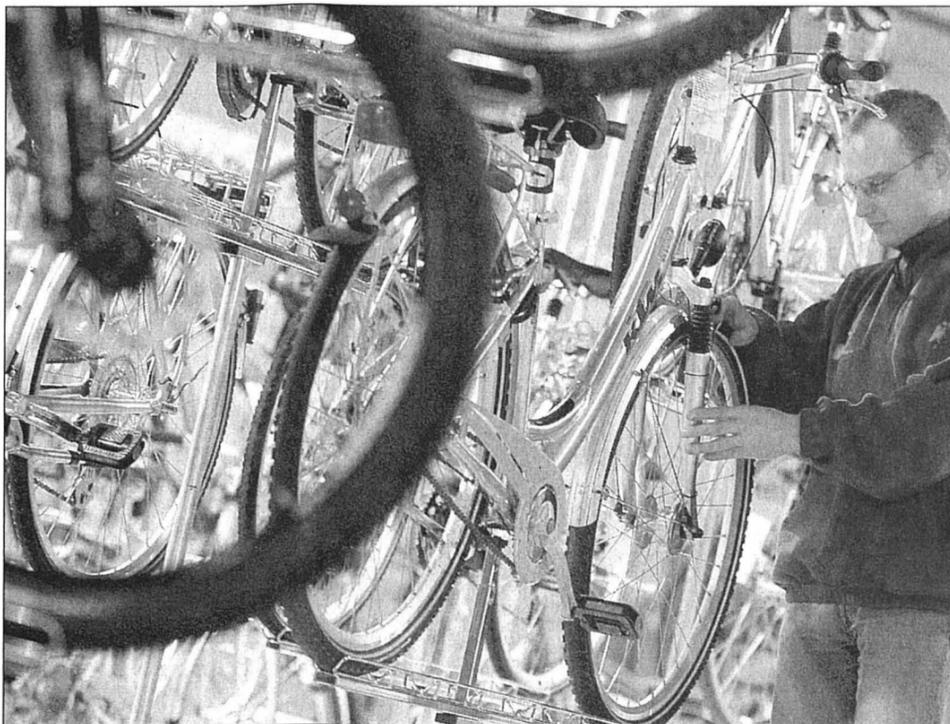
Par
Bastien Buss

Alors que le Tour de France bat son plein, le succès de la petite reine ne se dément pas en Suisse, qui représente même le deuxième marché européen. Un Helvète sur deux possède un vélo et le cycliste suisse ne lésine pas sur la dépense. De manière générale, les Suisses préfèrent les vélos neufs et surtout les acheter chez un spécialiste, quitte à les payer plus cher, selon l'Office suisse de conseil pour les deux-roues (OSCD). Ils y consacrent d'ailleurs en moyenne 1150 francs par bicyclette.

La Suisse constitue le deuxième marché européen derrière les Pays-Bas. Il est estimé à 600 millions de francs par an et emploie 6000 personnes. Moins d'un quart des 356.000 cycles neufs vendus en Suisse (70.000 unités) ont été écoulés l'an passé via la grande distribution, les discounters et les chaînes d'articles de sport. Dans le même temps, un millier de détaillants indépendants, souvent de petite taille, ont vendu 193.000 vélos neufs, plaçant le commerce spécialisé suisse en tête du classement européen. C'est surtout dans le haut de gamme que les cyclistes misent sur les petits commerçants. «Les clients suisses privilégient la qualité. Ils sont prêts à faire l'effort financier nécessaire pour acquérir un bon vélo», précise Roland Fuchs, directeur de l'OSCD.

Effet Grande Boucle

Par catégorie, «les vélos tout terrain (VTT) sont toujours très prisés, surtout par les jeunes». Les vélos de sport ont constitué l'an



Un Suisse sur deux possède un vélo. Les amateurs de deux-roues font surtout confiance au commerce spécialisé et visent le haut de gamme, n'hésitant pas à y mettre le prix.

PHOTO KEYSTONE

dernier, 56% des ventes avec 147.000 unités (VTT, vélos de cross ou vélos de course). Les 116.000 bicyclettes restantes sont utilisées essentiellement dans la circulation quotidienne. Et le secteur des vélos de sport va bénéficier de l'impact médiatique du Tour de France, une période durant laquelle les ventes s'envolent, selon les revendeurs.

Comme peau de chagrin

Une échoppe genevoise affiche même une croissance de 30% de son chiffre d'affaires durant ces trois semaines. Un confrère neuchâtelois parle de

25%, alors qu'un Vaudois doit «se contenter» de 20%.

Quoi qu'il en soit, le chiffre d'affaires du secteur se situe à un haut niveau et de nombreuses personnes possèdent deux, voire trois vélos. Selon Roland Fuchs, le parc de cycles est renouvelé en Suisse tous les huit à dix ans. Avec la disparition de plusieurs marques telles que Tigr, Cilo et Villiger (rachetée par l'américaine Trek), la production helvétique a nettement fléchi par rapport à 2001 où 55.000 bicyclettes avaient été fabriquées. L'OSCD estime qu'elle va se stabiliser autour de 30.000 à 35.000

cycles par an. Pour les vélos de sport (course et VTT) les prix oscillent entre 1500 francs pour le bas de gamme et jusqu'à 15.000 francs pour certains bijoux de course, calqués sur ceux qu'utilisent les professionnels sur les différents tours nationaux. Sans parler de tous les accessoires qui viennent encore plomber la facture. D'après le Earth Policy Institute, 100 millions de vélos ont été vendus dans le monde en 2000, soit le double de 1995. En Suisse, le parc vélos s'est élevé à 3,8 millions d'unités en 2002, soit une bicyclette pour deux habitants. /BBU-ats

LABOURSE

BCN www.bcn.ch
Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier
BCN-Netbanking

INDICES	bas / haut 2003	dernier	9/07
Zürich, SMI	3618	5010.9	4912
Zürich, SPI	2568.21	3566.04	3505.59
New-York, DJI	7416.64	9352.77	9223.09
New-York Nasdaq comp	1253.22	1747.44	1746.46
Francfort DAX	2827.67	5467.31	3344.46
Londres, FTSE	3277.5	4218.8	4073.6
Paris, CAC 40	2401.15	3232.34	3177.97
Tokio, Nikkei 225	7603.76	10027.6	9898.72
DJ Euro Stock 50	1847.62	2551.47	2492.73



Logitech Int. SA

Source Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2003	précédent	9/07
ABB Ltd n	2.51	5.18	4.64
Actelion Ltd	53	99.5	90.15
Adco n	34.25	65.2	64.7
Baloise Holding n	25	64.5	47.3
BB Biotech	45.8	70	67.3
BK Vision	93.85	147.25	143.75
BT & T Time	2	12.1	3.75
Centerpulse n	205	370	366
Charles Voegele Holding	13.3	46.75	43.05
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	89.2
Cicoral Holding n	20.25	31	25.5
Cie fin. Richemont	17.5	28.35	23.85
Clariant n	9.21	24.5	13.85
Converium Holding SA	49.6	74.5	63.45
Crédit Suisse Group n	20.3	39.7	38.65
Ems-Chemie Holding	4427	5375	5065
ESEC Holding n	52.5	132	120
Fischer (Georg) n	88.7	157	137
Forbo Hld n	355	440	417.5
Givaudan n	427	648	576
Helvetia-Patria Holding n	111	174	148
Holcim Ltd	46.85	55.5	55.4
Julius Baer Holding p	177	345	344
Kudelski SA n	14.55	28.95	26.95
Logitech International n	36.25	56.5	56.2
Lonza	59.75	86.35	66.6
Moevenpick	442.5	860	760
Nestlé n	233.25	308	278
Nextrom	4.8	11.7	6.8
Novartis n	45.2	56.1	52.8
Pargesa Holding p	2126	2994	2925
Phonak Holding n	9.06	18	18
PubliGroup n	180	280	248.5
Réassurance n	49.6	108	79.75
REG Real Estate Group	78	89	79.9
Rieter Holding n	208	288	241.75
Roche Holding bj	73.4	109.25	108.75
Roche Holding p	119.25	185	170
Serono SA b	562	855	800
Sulzer n	132.5	210.5	199
Swiss International Airlines	2.55	23.5	7.75
Surveillance n	409	565	539
Swatch group n	19.15	26.2	25.45
Swatch group p	93.7	131	126
Swiss Life Holding n	41.75	150	144.75
Swisscom n	381.5	438.5	382.5
Syngenta SA n	55.1	87.85	72.35
UBS n	49.8	76.45	76.05
UMS p	15.25	35	24
Unaxis Holding n	72.8	124	118
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.51
Zentib Holding p	12.75	24.5	21.15
Vorbank Fin. Serv. n	88	179.5	173.5

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2003	précédent	9/07
ABN Amro (NL)	11.5	17.67	17.44
Aegon (NL)	5.65	13.75	9.94
Ahold (NL)	2.39	13.65	7.4
AKZO-Nobel (NL)	16	32.44	24.4
Alcatel (F)	4.16	8.54	8.36
Allianz (D)	39.755	89.048	76.55
Aventis (F)	37.5	54.55	47.3
AXA (F)	9.05	14.71	14.39
Bayer (D)	9.85	22.42	20.56
Carrefour (F)	29.2	44.1	42.8
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	36.49	36.05
DaimlerChrysler (D)	23.82	32.68	32.1
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	57.55
Deutsche Lufthansa (D)	6.81	11.23	11.02
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	12.86
E.ON (D)	34.25	45.95	45.3
Elf Aquitaine (F)	135	176	161
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.41
France Telecom (F)	14.5	22.83	21.7
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	120.2
ING Groep (NL)	8.25	17	15.92
KLM (NL)	5.2	9.79	8.12
KPN (NL)	5.3	7.24	6.09
L'Oréal (F)	50.15	74.85	59.7
LVMH (F)	33.97	46.86	45.84
Metro (D)	15.8	30.9	29.93
Nokia (F)	10.6	16.64	15.18
Philips Electronics (NL)	12.45	18.66	18.38
Pinault-Printemps-Redoute(F)44.55	74.6	66.1	65.75
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	40.89
RWE (D)	17.65	27.75	25.7
Schneider (F)	37.4	49.89	42.96
Siemens (D)	32.22	46.9	46.4
Société Générale (F)	42.8	60.1	58.8
Telefonica (E)	7.82	10.5	10.03
Total (F)	110.5	142.7	133.2
Unilever (NL)	45.35	60.1	48.3
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	16.41
Vodafone Group(G)B	1.008	1.348	1.19

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.	précédent	9/07
Aluminium Co of America	17.62	32.9	25.81
Altria group inc.	27.7	52	46.77
American Express Co.	26.55	44.84	44.22
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	19.73
Baxter Intl Inc.	18.18	43.78	25.12
Boeing Co.	24.73	44.69	34.99
Caterpillar Inc.	33.75	58.25	56.71
Chevron Corp.	61.31	87.94	73.47
Citigroup Inc.	23.49	45.72	45.37
Coca Cola Co.	37.01	57.23	44.22
Dell Computer Corp.	21.9	33.92	33.79
Du Pont de Nemours	34.71	45.72	41.96
Eastman Kodak co	25.59	41.08	27.34
Exxon Mobil	29.75	40.53	35.65
Ford Motor Co.	6.58	15.48	11.16
General Electric Co.	21.3	32.98	28.81
General Motors Corp.	29.75	52	36.58
Goodyear Co.	3.35	19.66	5.25
Hewlett-Packard Co.	10.75	22.8	22.11
IBM Corp.	54.01	90.4	86.25
Intel Corp.	12.95	23.4	23.15
International Paper Co.	31.35	43.86	37.57
Johnson & Johnson	41.4	61.3	52.48
Mc Donald's Corp.	12.12	28.5	22.8
Merck & Co. Inc.	38.5	63.5	61.66
Microsoft	20.7	29.48	27.7
3M Co.	108.2	136.75	129.8
PepsiCo Inc.	34	48.22	45.12
Pfizer Inc.	25.13	36.92	34.31
Procter & Gamble Co.	74.08	93.5	90.1
Sears, Roebuck & Co.	18.25	53.26	34.9
Silicon Graphics Inc.	0.56	2	1.21
United Technologies Corp.	48.83	74.25	73.94
Wal-Mart Stores	43.72	58.03	56.7
Walt Disney Co.	13.48	21.55	20.6
Yahoo! inc	8.94	30.72	35.07

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Small & Mid Caps CHF	153.2	153.95
Swissca Small & Mid Caps Europe	67.33	67.92
Swissca Small & Mid Caps Japan	10369	10380
Swissca Small & Mid Caps North-America	97.86	99.04
Swissca America USD	169.6	170.2
Swissca Asia CHF	63.85	64.45
Swissca Austria EUR	77.9	77
Swissca Italy EUR	80.9	81.05
Swissca Tiger CHF	54.25	55.1
Swissca Japan CHF	56.25	57
Swissca Netherlands EUR	34.25	34.25
Swissca Gold CHF	661.5	663.5

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Matières premières
(prix indicatif 3000 à 6000 L)
Huile de chauffage par 100 litres

	précédent	dernier
	40.90	41.40

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	103.06	104.11
Swissca Switzerland CHF	198.25	197.6
Swissca France EUR	80.2	80.5
Swissca Germany EUR	23.8	23.8
Swissca Great-Britain GBP	140.75	140.85
Swissca Europe CHF	148	147.8
Swissca Green Invest CHF	74.15	74.3
Swissca IFOA	274.5	275
Swissca VALCA	229.25	228.9
Swissca PF Income CHF	120.19	120.18
Swissca PF Yield CHF	132.86	132.95
Swissca PF Yield EUR	96.33	96.3
Swissca PF Balanced CHF	144.46	144.67
Swissca PF Balanced EUR	87.94	87.95
Swissca PF Growth CHF	170.4	170.2
Swissca PF Growth EUR	77.19	77.22
Swissca PF Equity CHF	177.32	177.85
Swissca PF Balanced CHF	129.47	129.64
Swissca PF Equity EUR	63.88	64.06
Swissca Bond SFR	94.85	94.85
Swissca Bond INTL	98.25	98.05
Swissca BI CHF	109.55	109.59
Swissca BI GBP	65.4	65.44
Swissca BI EUR	65.2	65.18
Swissca BI USD	113.91	113.9
Swissca BI CAD	120.2	120.12
Swissca BI AUD	120.29	120.01
Swissca BI JPY	1171.9	1167.9
Swissca BI INTL	104.07	104
Swissca BI MT CHF	104.43	104.45
Swissca BI MT EUR	105.25	105.12
Swissca BI MT USD	112.63	112.57
Swissca Communication EUR	154.81	154.77
Swissca Energy EUR	384.33	382.8
Swissca Finance EUR	370.02	372.04
Swissca Health EUR	389.46	389.79
Swissca Leisure EUR	241.67	243.59
Swissca Technology EUR	145.84	148.3

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Prevista LPP Deko 3	87.29	88.32
Prevista LPP Diversification 3	124.16	125.48
Prevista LPP Profil 3	126.16	126.44
Prevista LPP Universel 3	112.83	113.5

Corvée de maillot jaune

Cyclisme ■ L'US Postal a fait fort lors du contre-la-montre par équipes. Succès de prestige pour Armstrong et triomphe pour son coéquipier Victor Hugo Pena

De notre envoyé spécial
Jérôme Gachet/ROC

Lance Armstrong est un patron sympa. Il paie bien, fiche la paix à ses employés onze mois par année et, quelquefois, leur refille même ses habits. Armstrong est un bon maître, le meilleur que l'on puisse trouver à entendre Victor Hugo Pena qui, cet après-midi entre Troyes et Nevers, fêtera ses 29 ans avec le maillot du boss sur le dos.

Bien sûr, il y a une contrepartie. Il faut pédaler comme un forcené, s'éterniser sur le podium, répondre aux journalistes et faire pipi dans le gobelet antidopage. De corvée de maillot jaune, Pena s'est exécuté de bonne grâce, tandis que le boss, lui, se délassait à l'hôtel.

Bref, une solution qui ne fait que des heureux. «Aujourd'hui, je peux réaliser mon rêve parce que je fais partie de la meilleure équipe du monde, celle d'Armstrong» lance ce spécialiste du contre-la-montre, ancien champion national de natation.

A la conquête de l'Europe

Le Colombien est le premier ressortissant de son pays à porter le maillot jaune, perpétuant néanmoins une forte tradition cycliste. «Il y a 20 ans, la première équipe colombienne avait fait son apparition sur le Tour de France. A l'époque, nous avions le sentiment de partir à la conquête de l'Europe. Depuis les victoires de Parra et de Herrera, les Colombiens ont le vélo dans le sang.»

Armstrong n'en voudra donc pas à Pena de lui être passé devant pour une seconde lors du prologue de samedi.



L'image est doublement trompeuse, puisque les Onze de Joseba Beloki n'ont pas réussi à se parer de jaune au terme du chrono par équipes.

PHOTO KEYSTONE

L'Américain jubile à l'idée de remporter pour la première fois un contre-la-montre par équipes, lui qui en avait gardé une «grande frustration». Il va désormais falloir se lever tôt pour dévaliser le train postal.

Avec sa cheminée sur la tête, Armstrong fait une très belle locomotive et Johann Bruyneel, le directeur sportif, un bon chauffeur de train. Entre Joinville et Saint-Dizier, à travers la Haute-Marne, pays de forêts et de rivières, le convoi a mis un moment pour se mettre en route. «En fait, nous sommes partis prudemment et à 20 km de l'arrivée, nous avons lancé nos cinq

coureurs les plus costauds à l'avant. La vitesse s'est accélérée de manière impressionnante» explique Bruyneel.

Au classement général, on s'aperçoit avec stupeur que les boys occupent les huit premières places. Toujours à l'affût, Joseba Beloki est le premier «étranger» de la liste, relégué à 33 secondes.

Le grand perdant

Reste que personne n'a été mis dans le vent. Vainqueur en 2002 à Château-Thierry, l'équipe Onze de Beloki n'a cédé que 30", tandis que le Team Bianchi de Jan Ullrich est arrivé en gare avec 43" de retard. Les coureurs de Telekom (Bo-

tero et Vinokourov) décurent quelque peu, ce qui ne les met qu'à 1'30" de l'Américain. Au bout du compte, le grand perdant du jour, c'est Gilberto Simoni (Saeco), qui abordera les Alpes avec 3'09" de retard sur Armstrong. «On a tout fait pour limiter les dégâts, mais ça n'a pas suffi» se désolait l'un de ses coéquipiers, Stefano Zanini.

Le contre-la-montre par équipes est une épreuve de prestige, un ballet d'autant plus beau qu'il cause rarement les dégâts annoncés. Hier, on prédisait à certaines équipes d'arriver de nuit, avec une lampe frontale sur le casque, mais à part Lotto (4'53"), pas franchement concernée, au-

cune équipe n'a perdu plus de quatre minutes. Banesto (1'05"), Quick Step (1'23") et l'étonnante formation Vini Caldirola de Garzelli et Zampieri (1'32") gardent le contact.

Sur le plan psychologique, en revanche, Lance Armstrong a remporté une bataille importante. «Il rigole encore plus que les autres années avant la montagne» soutient Laurent Dufaux.

Le quadruple vainqueur du Tour possède probablement la meilleure équipe du monde, en montagne comme en plaine. Le reste du peloton attend désormais les Alpes avec la même inquiétude qu'un troupeau de cochons une veille de Saint-Martin! /JGA-ROC

Les Romands ont survécu

Steve Zampieri (49e de l'étape à 1'32"): Septièmes de l'épreuve, les Vini Caldirola de Garzelli ont été la bonne surprise du jour. Steve Zampieri pousse surtout un gros ouf de soulagement, lui qui redoutait cette épreuve comme la peste. «J'ai tout de suite senti que j'étais dans un bon jour.» Désormais 159e à 6'10" au général, le Neuchâtelois se plaint toujours de son genou: «Je me le suis encore tapé contre le guidon. Une habitude...» Durant l'étape, il a évité le pire lorsqu'un parasol soufflé par un hélicoptère a failli atterrir sur lui...

Laurent Dufaux (96e de l'étape à 2'05"): Le Vaudois, qui pensait perdre quatre minutes en chemin, était aux anges: «Pour une équipe de grimpeurs, nous nous sommes bien débrouillés.»

Pierre Bourquenoud (151e de l'étape à 3'37"): Le miracle n'a pas eu lieu pour Jean Delatour qui, comme prévu, a perdu le maillot jaune de Jean-Patrick Nazon. Tendue comme un arc avant le départ, Bourquenoud s'est rassuré dès les premiers kilomètres. «Heureusement, je n'avais jamais eu de si bonnes jambes depuis le début. Sinon, c'était la grande galère qui m'attendait...» Jean Delatour-a terminé à 3'37" de l'US Postal, soit un peu mieux que prévu.

Sven Montgomery (146e de l'étape à 4'51"): Le Bernois a franchi la ligne avec quelques secondes de retard sur ses équipiers de la Fassa Bortolo. «A un kilomètre de l'arrivée, à la sortie d'un giratoire, j'ai dû freiner violemment et le trou s'est fait. Rien de grave. Je suis très satisfait de ma prestation, car avant le départ, j'avais peur d'être lâché tout de suite.»

Le maillot du héros à Luis Alfredo Castro. Inutile de chercher dans la liste des coureurs: Luis Alfredo Castro travaille pour Radio Caracol. Le gaillard suit l'étape assis sur un bidon devant un poste de TV, juste derrière la ligne d'arrivée. Il tient son téléphone portable à 30 cm devant la bouche et crie durant deux heures. Le maillot du héros à ce journaliste qui, sous la canicule, s'est égosillé lorsque le Colombien Victor Hugo Pena, son compatriote, s'est adjugé le maillot jaune. «Historico, historico» s'étranglait-il.

Le maillot du forçat à Tyler Hamilton. Le chemin de croix du leader de la CSC va-t-il prendre fin? Probable. «Si ça me fait plus de mal que de bien, il va falloir penser à arrêter. Je ne veux pas faire de bêtise» a déclaré l'Américain après le chrono. Ce qui est sûr, c'est que la formation CSC s'est payé un sacré coup de pub avec la clavicle fissurée de l'Américain...

Le maillot de la panne à Gilberto Simoni. A Paris, le vainqueur du Giro déclarait vouloir gagner le chrono par équipes avec la Saeco. Mais les Italiens étaient à côté de la plaque, relégués au 17e rang à 3'02" de l'US Postal. /JGA-ROC

CLASSEMENTS

Tour de France. Quatrième étape, Joinville - Saint-Dizier (69 km contre la montre par équipes): 1. US Postal (EU, Armstrong) 1 h 18'27" (52,770 km/h). 2. Once-Eroski (Esp, Beloki) à 30". 3. Bianchi (All, Ullrich) 43". 4. Ibanesto.com (Esp, Mancebo) à 1'05". 5. Quick Step (Be, Bettini) à 1'23". 6. Telekom (All, Botero) à 1'30". 7. Caldirola (It, Zampieri) à 1'32". 8. Crédit Agricole (Fr, Moreau) m.t. 9. AG2R Prévoyance (Fr, Brochard) à 1'38". 10. CSC (Dan, Hamilton) à 1'45". 11. Gerolsteiner (All, M. Zberg) à 1'49". 12. Fassa Bortolo (It, Montgomery) à 1'53". 13. Alessio (It, Dufaux) 2'05". 14. Cofidis (Fr, Millar) à 2'06". 15. Brioches La Boulangère (Fr, Rous) à 2'30". 16. Rabobank

(Ho, Boogerd) à 2'41". 17. Saeco (It, Simoni) à 3'02". 18. Euskaltel (Esp, Mayo) à 3'02". 19. FDJeux (Fr, Casar) à 3'29". 20. Jean Delatour (Fr, Bourquenoud) à 3'37". 21. Kelme (Esp, Guterriez) à 3'49". 22. Lotto-Domo (Be, McEwen) à 4'53".

Général: 1. Pena (Col) 13 h 44'44". 2. Armstrong (EU) à 1". 3. Ekimov (Rus) à 5". 4. Hincapié (EU) m.t. 5. Rubiera (Esp) à 23". 6. Heras (Esp) à 27". 7. Padrnos (Tch) à 28". 8. Landis (EU) à 28". 9. Beloki (Esp) à 33". 10. Jaksche (All) à 38". 11. Beltran (Esp) à 39". 12. Ullrich (All) m.t. 13. Nozal (Esp) à 44". 14. Vicioso (Esp) à 51". 15. Steinhauser (All) m.t. 16. Pradera (Esp) à 58". 17. Casero (Esp) m.t. 18. Azevedo (Por) à 1'01". 19. Serrano (Esp) à 1'04". 20. Karpets (Rus) à 1'11". **Puis:** 29. Botero (Col) à 1'33". 30. Kirsipuu (Est) à 1'35". 39. Hamilton (EU) à 1'45". 62. Moreau (Fr) à 2'03". 75. M. Zberg à 2'15". 81. Dufaux (S) 2'1". 106. Simoni (It) à 3'09". 140. Bourquenoud (S) à 4'16". 146. Montgomery (S) à 4'51". 159. Zampieri (S) à 6'10". 196 et dernier: Casper (Fr) à 23'37".

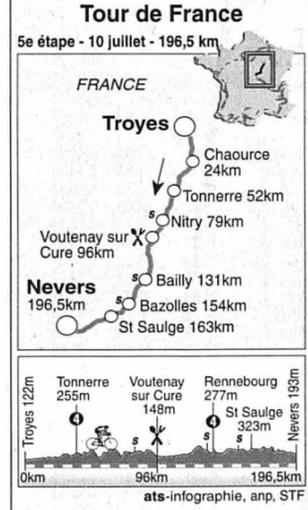
Par points: 1. McEwen (Aus) 86. 2. Zabel (All) 74. 3. Petacchi (It) 72.

Meilleur grimpeur: 1. Mengin (Fr) 15. 2. Beneteau (Fr) 10. 3. Finot (Fr) 8.

Meilleur jeune: 1. Karpets (Rus) 13 h 45'55". 2. Menchov (Rus) à 0'08". 3. Petrov (Rus) à 0'10".

Par équipes: 1. US Postal 38 h 37'24". 2. Onze à 0'49". 3. Bianchi à 0'51". /si

AUJOURD'HUI



L'US Postal n'aura pas été qu'une ombre. PHOTO KEYSTONE

Lueur dans la grisaille



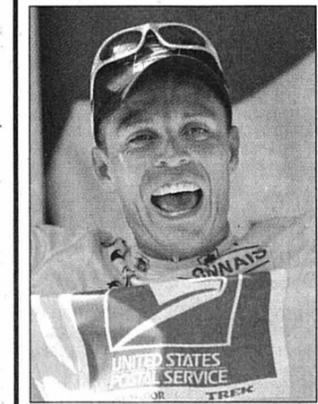
Le Tour 1903-2003
du centenaire

Quinze ans après, devenu consultant pour la chaîne de télévision espagnole TVE, Pedro Delgado (photo Lalmand) clame toujours son innocence: «Non, je n'étais pas dopé. C'est vrai que j'ai eu très peur de perdre le Tour. On voulait me mettre dehors.» Contrôlé positif à la probénécide, l'Espagnol sera blanchi, le produit figurant sur la liste du CIO mais pas sur celle de l'Union cycliste internationale (UCI)....

Un coup de bol inouï pour

un poissard patenté. Car avant de s'imposer en 1988 dans la cacophonie que l'on sait, «Perico» prit beaucoup de tuiles sur la tête. «En 84, je souffrais d'ennuis de santé. En 85, je me suis cassé la clavicle. En 86, j'ai perdu ma mère. Et en 87, j'ai cédé le maillot jaune à Stephen Roche lors de l'avant-dernière journée. A un moment, je me suis demandé ce que je venais faire en France!»

Mais le coureur de l'équipe Reynolds retrouvera la joie de vivre le 24 juillet 1988 sur les Champs-Élysées. «C'est l'image qui me reste. J'étais enfin à Paris, j'avais franchi tous les obstacles. J'ai failli pleurer ce jour-là. J'avais connu tellement de malheur jusque-là...» /JGA-ROC



Victor Hugo Pena est le nouveau leader du Tour de France. PHOTO KEYSTONE

PIGNONSUR ROUES

Un ange passe

Vainqueur du Tour en 1958, Charly Gaul était hier l'invité des organisateurs. Sous le soleil de Joinville, le Luxembourgeois - 71 ans le 8 décembre prochain - a reçu des mains de Jean-Marie Leblanc un maillot blanc à pois rouges, signe distinctif du meilleur grimpeur qu'il fut lors des éditions 1955 et 1956, lorsqu'il livra une bataille sans merci à l'Espagnol Federico Bahamontes. Appuyé sur sa canne, malmené par la chaleur qui régnait, celui qui fut surnommé l'«Ange de la montagne» y est néanmoins allé de sa petite comparaison: «A l'époque, nous attaquions tout le temps, ce qui ne me semble plus désormais être le cas...»

Un ange passa alors au-dessus du parc municipal de Joinville...

Un supporter de Pantani

S'il a pris quelques distances avec le cyclisme, Charly Gaul tenait à rappeler que sa victoire du 13 juillet 1958 sur les pentes du mont Ventoux occupait toujours une place de choix dans son album à souvenirs. Irrésistible à son époque, le Luxembourgeois se dit aujourd'hui flatté que des spécialistes du rayon lancent des comparaisons avec Marco Pantani. «C'est le dernier vrai grimpeur et c'est vraiment dommage qu'il ne soit pas sur ce Tour de France. Mais soyez certains que le «Pirate» n'est pas au terme de ses exploits. Vous le verrez sur le prochain Tour d'Espagne.»

Le rendez-vous est pris.

Deux poids, trois mesures

Quelles que soient la ville ou la région dans lesquelles il s'arrête, le Tour de France marque les esprits, laisse une trace indélébile de son passage. Hier matin, le maire de Saint-Dizier n'a pas manqué de le rappeler lors de l'ouverture officielle du village-départ. «En France, et je souligne cela surtout pour les étrangers qui nous rendent visite, il y a deux Fêtes nationales: le 14 juillet et le jour où le Tour s'arrête.» De toute évidence, il y a deux poids et trois mesures: en cette année du centenaire, la Grande Boucle a ainsi fait halte deux fois à Saint-Dizier.

En comparaison, Gap qui accueillera le Tour le 14 juillet peut crier à l'inégalité...

De la plainte dans l'air

Tous les moyens sont bons pour s'en mettre plein les poches et le Tour de France est en train d'étaler une sacrée couche de beurre sur les épinars du responsable d'une agence de voyage parisienne. Le petit malin a en effet géré les réservations des chambres d'hôtel d'un certain nombre de journalistes qui suivent l'épreuve. Quelle n'a pas été la surprise de ces derniers lorsqu'ils ont constaté que les prix affichés dans les établissements avaient été majorés jusqu'à parfois 300%.

Il y a de la plainte pénale dans l'air...

Au chômage

Figure incontournable du service de dépannage Mavic, Georges Probst est plutôt peinarde sur ce Tour, son sixième. Ainsi, le Neuchâtelois n'a pas encore eu à intervenir une seule fois. Pour autant, il ne désespère pas d'améliorer son score de l'an passé. «Je n'avais été appelé qu'une seule fois au secours, lors de la dernière étape» rappelle-t-il.

De toute évidence, le matériel des forçats de la route est de plus en plus fiable. /JFB

Thévenet, sans regrets

Cyclisme ■ Le Français est l'homme qui a mis fin au long règne d'Eddy Merckx. Vingt-huit ans plus tard, il n'a toujours pas été doublé par un brin de nostalgie

De notre envoyé spécial

Jean-François Berdat

La vie peut être bizarre, notamment pour ceux qui en écrivent l'histoire. Prenez Bernard Thévenet: le 13 juillet 1975, après avoir remporté l'étape de Pra-Loup, il a ravi à Eddy Merckx le dernier maillot jaune de sa carrière. «C'est un peu bête, rigole le Français. J'y étais, mais je n'ai rien vu. Si j'avais su quelles allaient être les conséquences de cette victoire, je l'aurais regardé en le doublant...»

Vainqueur de la Grande Boucle cette année-là, Bernard Thévenet allait récidiver deux ans plus tard. Pour autant, il garde un meilleur souvenir de sa première participation. «En 1970, j'avais été invité au dernier moment, deux coureurs étant tombés malades, raconte-t-il. Je crois que je m'en étais bien sorti puisque j'avais gagné une étape, à La Mongie. A 22 ans, je n'étais pas certain de pouvoir faire carrière. Avec ce succès, j'ai compris que j'avais ma place dans le peloton, ce qui provoqua un grand changement dans ma vie.»

A entendre l'homme qui a mis fin au règne d'Eddy Merckx, on mesure que les premiers coups de pédale sur les routes du Tour peuvent dessiner l'avenir. «Chaque cycliste rêve d'être un jour dans le Tour de France, rappelle-t-il. Mais quand on y est, il faut aller au bout, ce qui n'est pas une sinécure. Mais quel enrichissement! Un jeune apprend plus sur un Tour que durant des années d'amateurisme.»

Une sorte de communion

Après cette entrée en matière plus que prometteuse, tout allait donc rapidement s'enchaîner pour Bernard Thévenet qui allait devenir le héros de la nation. «Dans la montée de l'Izoard en 1975, il y avait un monde considérable. Plus je m'approchais du sommet, plus la foule devenait hystérique.



Bernard Thévenet (à gauche), aux côtés de Christian Prudhomme, a pleinement réussi sa reconversion dans le monde des médias et de la télévision. PHOTO LALMAND

J'avais l'impression que les gens étaient venus pour m'encourager, pour me pousser. En échange, je leur apportais un peu de bonheur. Il y avait une sorte de communion entre eux et moi, quelque chose d'extraordinaire, que l'on ne peut que difficilement ressentir.»

Quand bien même cette tranche de vie est gravée en lui, le double vainqueur n'éprouve pas la moindre nostalgie. «Quand j'ai quitté le peloton, j'étais saturé mentalement, assure-t-il. J'ai senti que je n'y avais plus ma place, que je n'éprouverais plus jamais les sensations qui m'avaient transcendé. Je ne pou-

vais plus m'entraîner, tout était devenu trop dur. Cela faisait 15 ans que je m'astreignais à un régime strict. Je voulais vivre comme tout le monde. Un coureur ne mène pas une existence de moine, mais c'est tout de même plus proche de ça que du quotidien du commun des mortels. Alors, j'en ai eu marre. J'avais envie d'un apéritif, d'un verre de pinard et d'une viande avec sauce. Quand on s'arrête de cette manière, la nostalgie ne menace pas. L'important, c'est de ne pas nourrir de regrets, de se dire que tout ce que l'on a entrepris, on l'a fait le mieux possible. A ce niveau-là, j'ai accompli ce que je devais.»

Depuis qu'il a posé pied à terre, Bernard Thévenet porte un regard différent sur les choses du cyclisme. «Il reste des points communs, estime-t-il. Peut-être pas dans la forme, mais à tout le moins dans le fond. Le principe demeure le même pour gagner: user l'adversaire sans s'user soi-même. La recette de la victoire consiste toujours à mettre ses rivaux dans une situation où ils doivent supporter le poids de la course et à rester tranquille. Il faut être capable d'analyser ses forces et ses faiblesses par rapport à l'adversaire, puis d'en profiter. La base n'a pas évolué...»

Les formes de la discipline sont en revanche sensiblement autres. «Les retombées ont décuplé, constate le

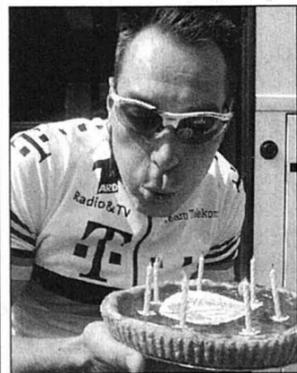
Français, mais l'aspect financier n'a pas modifié la façon de courir. C'est vrai que nous autres les anciens sommes parfois un peu jaloux des salaires actuels. Néanmoins, nous avons suffisamment râlé que nous n'étions pas assez payés pour ne pas crier au scandale. Disons que les cyclistes d'aujourd'hui récoltent les fruits de nos récriminations de l'époque. Quoi qu'il en soit, il n'y a pas de justice immuable en la matière.»

Le sourire en coin, l'homme qui a mis fin au règne du «Cannibale» tient à rappeler qu'aucun cycliste n'a jamais rien gagné sans pédaler. «Le plus rassurant, c'est que ce sont toujours les coureurs qui font la course...» /JFB



L'image de la vie

Consultant de France-Télévision depuis 1990, Bernard Thévenet a parfaitement réussi sa reconversion. «On voit forcément les choses différemment devant le petit écran, souffle-t-il. En outre, c'est plus facile, il faut bien en convenir. N'allez pourtant pas imaginer qu'il ne faut pas travailler. Ainsi, il faut se remémorer les souffrances endurées dans les cols, comme les aspects techniques de la course.



Erik Zabel a fêté ses 33 ans le 7 juillet. Et le Tour, à combien de bougies arrivera-t-il? PHOTO KEYSTONE

C'est la seule manière de pouvoir raconter aux gens ce qui se passe vraiment.»

Comme tous les anciens vainqueurs - parmi les 57 héros qui ont bouclé la Boucle en jaune, 22 sont encore en vie -, Bernard Thévenet tire son chapeau à cet alerte centenaire. «Le Tour, c'est l'image de la vie, s'enflamme-t-il. On naît, on grandit, on atteint son paroxysme et on redescend. Le tout est de se maintenir en bonne santé.» Aux yeux de son double lauréat, la Grande Boucle n'échappera pas à la règle. «Je suis persuadé qu'un jour ou l'autre le Tour s'arrêtera, martèle-t-il. Dans la vie, tout ce qui a commencé finit par se terminer. J'espère que les petits-enfants de nos petits-enfants ne seront pas témoins de ce phénomène qui m'apparaît pourtant inéluctable. Un jour, le Tour de France sera remplacé par autre chose. Allez savoir comment les gens vivront dans 200 ans. Qui sait si l'on pourra encore faire du vélo? Bien sûr, le plus tard possible sera le mieux...» /JFB

MISE AU NET

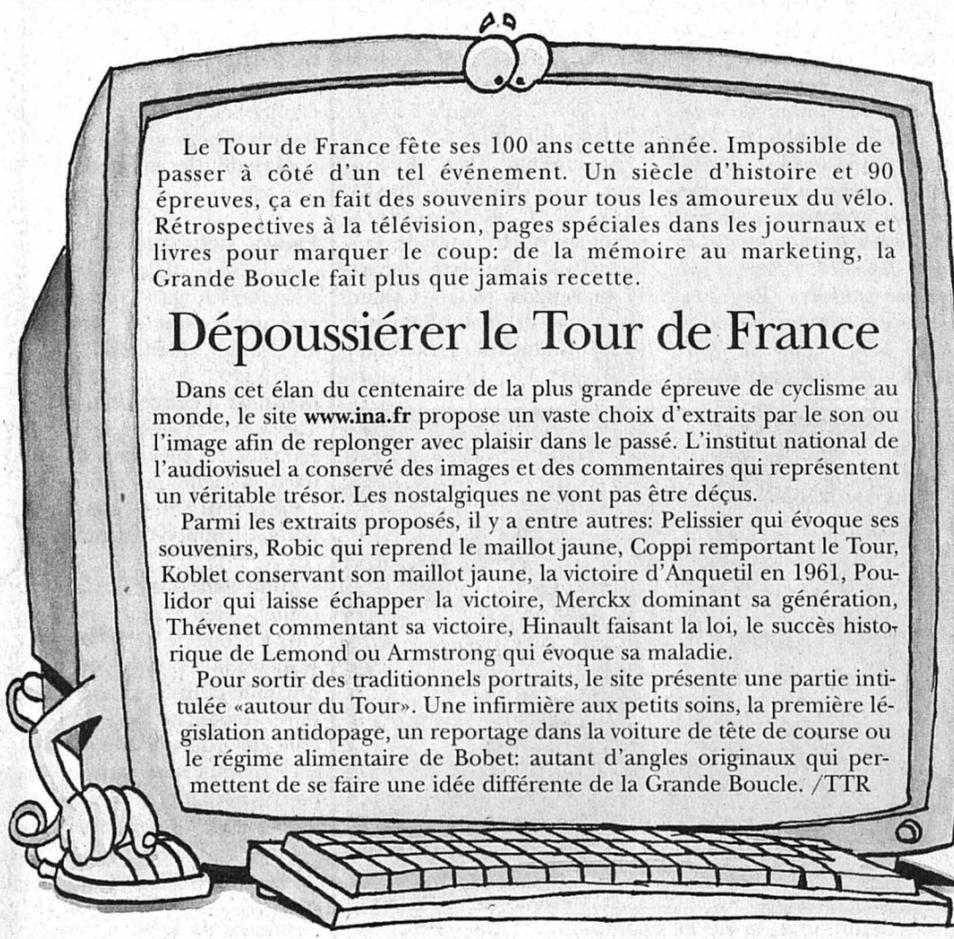
Le Tour de France fête ses 100 ans cette année. Impossible de passer à côté d'un tel événement. Un siècle d'histoire et 90 épreuves, ça en fait des souvenirs pour tous les amoureux du vélo. Rétrospectives à la télévision, pages spéciales dans les journaux et livres pour marquer le coup: de la mémoire au marketing, la Grande Boucle fait plus que jamais recette.

Dépoussiérer le Tour de France

Dans cet élan du centenaire de la plus grande épreuve de cyclisme au monde, le site www.ina.fr propose un vaste choix d'extraits par le son ou l'image afin de replonger avec plaisir dans le passé. L'institut national de l'audiovisuel a conservé des images et des commentaires qui représentent un véritable trésor. Les nostalgiques ne vont pas être déçus.

Parmi les extraits proposés, il y a entre autres: Pelissier qui évoque ses souvenirs, Robic qui reprend le maillot jaune, Coppi remportant le Tour, Koblet conservant son maillot jaune, la victoire d'Anquetil en 1961, Poulidor qui laisse échapper la victoire, Merckx dominant sa génération, Thévenet commentant sa victoire, Hinault faisant la loi, le succès historique de Lemond ou Armstrong qui évoque sa maladie.

Pour sortir des traditionnels portraits, le site présente une partie intitulée «autour du Tour». Une infirmière aux petits soins, la première législation antidopage, un reportage dans la voiture de tête de course ou le régime alimentaire de Bobet: autant d'angles originaux qui permettent de se faire une idée différente de la Grande Boucle. /TTR



Une opportunité à saisir

Natation ■ Les meilleurs nageurs du pays ne se rendront pas aux championnats de Suisse. Les Neuchâtelois pourraient bien profiter de cette nouvelle donne

Par
Thomas Truong

Les championnats de Suisse qui commencent aujourd'hui à Genève ne réuniront pas tous les «ténors» du pays. La «faute» aux Mondiaux de Barcelone – dont le début est prévu pour le samedi 12 juillet – qui représentent bien sûr le rendez-vous à ne pas

manquer pour les meilleurs nageurs helvétiques. C'est du côté du Red-Fish Neuchâtel que les compétiteurs se frottent les nageoires. Mais le coach Chris Morgan veut éviter toute pression inutile: «Il est bien clair que les données seront différentes, mais cela ne veut pas dire que mes protégés auront la tâche plus facile.» Une prudence qui n'empêche pas l'Américain de faire

preuve de son traditionnel optimisme tant apprécié au Nid-du-Crô. «Nous pouvons espérer entre huit et 12 médailles, prévoit-il. Alessandro Gaffuri pourrait très bien en décrocher six entre les épreuves individuelles et les relais. Sébastian Gautsch peut en viser trois, tandis que Julien Baillod, Tamaris Lottaz et Valentine Favre ont les moyens d'en ramener une.» Voilà de bien beaux objectifs

pour la formidable armada neuchâteloise qui alignera plus d'une vingtaine de nageurs sur les quatre jours de compétition. Si les Mondiaux allègent la concurrence, les Universiades – dans un mois en Corée du Sud – ne représentent pas un handicap pour le Red-Fish Neuchâtel: «Alessandro Gaffuri, Sébastian Gautsch et Julien Baillod iront en Asie. Cette épreuve est la

plus importante de l'année, mais ils sont tout de même parfaitement prêts pour ces championnats de Suisse d'été.»

Quatre finales possibles

Au Club de natation de La Chaux-de-Fonds (CNCF), la politique ne change pas: la jeunesse passe avant tout et la «grosse artillerie», ce sera pour les critères suisses à Vevey dans une semaine. «Nous n'avons jamais décroché de médaille lors de championnats de Suisse élites, rappelle Mathieu Séguéla. A Genève (réd.: à la piscine des Vernets), nous pouvons envisager quatre places dans différentes finales.» Laura Agostini et Anouck de Vos seront les fers de lance des espoirs chaux-de-fonniers. /TTR



Le Red-Fish Neuchâtel: prêt pour rafler un maximum de médailles.

PHOTO MARCHON

FOOTBALL

Regroupement. Saint-Blaise, Marin et Hauterive ont décidé de regrouper leurs sections juniors en réponse au manque d'effectifs dont souffraient les clubs. Deux équipes de juniors A, deux de B, deux de C et quatre de D seront engagées en championnat. /réd.

Amicalement vôtre. A Pontarlier (Fr): Sochaux - Servette 0-0. A Wil: Wil - Kriens 2-2. A Chiasso: Chiasso - AC Lugano (2e ligue inter) 4-2. /si

Echange. Le Bâlois Carlos Varela (26 ans) évoluera la saison prochaine à Aarau. David Deegen (20 ans) quitte lui le club argovien pour Bâle. /si

Concurrence. Le Brésilien Severino Lucas (23 ans), qui avait été prêté la saison dernière au Brésil à Cruzeiro puis aux Corinthians, est revenu à Rennes où évolue également l'international suisse Alexander Frei. /si

Pas pingre. David Sesa a accepté une diminution de 50% de son salaire. L'attaquant de Naples (Serie B) touchera en quatre ans ce qu'il aurait dû gagner lors des deux saisons de contrat qui lui restent au pied du Vésuve. Cette importante diminution de salaire pourrait faciliter le départ du joueur. Un accord entre l'ancien international suisse et Grasshopper serait proche. /si

Tango argovien. Baden a engagé sept nouveaux joueurs pour la prochaine saison en Challenge League. Les Argentins Mathias Bigi (Atletico Taleres), Hernan Frontera Bordonero et Edgar Leonardo Yrusta (Argentinos Juniors) rejoignent l'équipe de l'entraîneur Roger Wehrli. Les autres joueurs proviennent des ligues inférieures. /si

LE PROGRAMME

Piscine des Vernets, Genève. Championnats de Suisse d'été (bassin de 50 m): éliminatoires tous les jours dès 9 h 30. **Le programme des finales. Jeudi 10 juillet (dès 17 h):** 400 m libre, 50 m papillon, 100 m dos, 200 m brasse, 4 x 200 m libre. **Vendredi 11 juillet (dès 17 h):** 200 m libre, 50 m dos, 100 m brasse, 200 m papillon, 4 x 100 m libre. **Samedi 12 juillet (dès 17 h):** 400 m quatre nages, 50 m brasse, 1500 m libre messieurs, 100 m libre, 200 m dos, 800 m libre dames. **Dimanche 13 juillet (dès 16 h):** 200 m quatre nages, 100 m papillon, 50 m libre, 4 x 100 m quatre nages. /si

EN BREF

FOOTBALL ■ Blatter veut moins de matches. Le président de la Fifa Joseph Blatter va proposer aux Fédérations nationales de réduire leur championnat à 16 équipes afin de diminuer les risques pour la santé de leurs internationaux, a-t-il annoncé à Londres. /si

Afonso s'en va. Guilherme Afonso (17 ans) quitte Etoile Carouge (première ligue) pour Valence, en Ligue 2 française. L'attaquant, double national suisse et angolais, est le deuxième jeune joueur de l'équipe stelliennaise à tenter sa chance à l'étranger. Le demi Joahnn Djourou (16 ans) a déjà rejoint les juniors d'Arse-nal. /si

Fadiga débarque. L'international sénégalais d'Auxerre Khalilou Fadiga (28 ans) a signé un contrat de trois ans avec l'Inter Milan. /si

Marquez à Barcelone. Rafael Marquez (24 ans), le défenseur central mexicain de Monaco, a signé un contrat de quatre ans avec Barcelone pour 7,5 millions de francs. /si

Lourde sanction. L'attaquant chilien Ivan Zamorano (35 ans) a écopé de 11 matches de suspension pour agression physique et insulte envers l'arbitre, dimanche, lors de la finale du Tournoi d'ouverture du championnat du Chili entre son équipe de Colo Colo et de Cobreloa (0-4). /si

Kewell avec Henchoz. Harry Kewell (24 ans), l'international australien de Leeds (13 sélec-

tions), a annoncé avoir signé un contrat de cinq ans en faveur de Liverpool. Le montant du transfert du futur coéquipier de Stéphane Henchoz est estimé à 15 millions de francs selon la presse anglaise. /si

Troussier au Qatar. Le Français Philippe Troussier a été nommé entraîneur de l'équipe nationale du Qatar en remplacement de son compatriote Pierre Lechantre. Il signera son contrat aujourd'hui. /si

TENNIS ■ Ulihrach blanchi. Bohdan Ulihrach (28 ans), suspendu deux ans pour dopage présumé, a été blanchi par l'ATP, qui a reconnu sa possible responsabilité dans ce cas. Une petite quantité de produit anabolisant (dérivé de la nandrolone) décelé dans les urines du Tchèque aurait été contenue dans des comprimés administrés au joueur par un kinésithérapeute officiel de l'ATP. Ulihrach peut immédiatement reprendre la compétition. L'ATP a également annulé l'amende et la perte de points subis par le joueur. /si

SKI ALPIN ■ Eberharter sera là. L'Autrichien Stephan Eberharter (34 ans), qui a dominé les deux dernières saisons de Coupe du monde, a annoncé sur son site internet qu'il poursuivra sa carrière une saison supplémentaire. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Un Chiriaev suisse. Le 2 juillet dernier, un nouveau membre de la famille Chiriaev a obtenu sa naturalisation. Contraire-

ment à ce que certains en ont déduit en lisant la «Feuille officielle», il ne s'agit pas de Valeri Chiriaev, mais de son fils Eugène, né en 1989. Le dossier du père sera déposé à la fin du moi de juillet. L'ex-joueur du HCC espère obtenir sa nationalité suisse d'ici la fin de l'année. En attendant l'aboutissement de ces démarches, l'Ukrainien est en contact avec plusieurs clubs et pourrait trouver de l'emploi avant le début de la saison 2003-2004. Cet été, il participera à l'Ecole internationale de hockey sur glace de La Chaux-de-Fonds. /réd.

Bonne pêche. Olten s'est renforcé pour la prochaine saison de LNB. Les Soleurois ont engagé le gardien Patrick Kucera (Kloten Flyers), les défenseurs Oliver Tschanz (FR Gottéron) et Marc Werlen (Lausanne) ainsi que les attaquants Mario Schocher (GE Servette, puis Bâle) et Stefan Niggli (Zoug), tous pour une durée d'une année. /si

COURSE D'ORIENTATION ■ Un Argovien en or. Matthias Merz (19 ans, Beinwil) a décroché la médaille d'or sur courte distance lors des Mondiaux juniors en Estonie. /si

CYCLISME ■ Telekom recrute. L'équipe allemande Telekom s'est assurée pour la saison prochaine les services de Sergeï Ivanov (28 ans). Le Russe est engagé jusqu'au terme de l'année avec l'équipe Fassa Bortolo, mais il ne participe pas au Tour de France car il s'est blessé lors d'une chute au Tour de Suisse. /si

Tempête annoncée

Tennis ■ Le calme plat d'hier ne va pas durer longtemps...

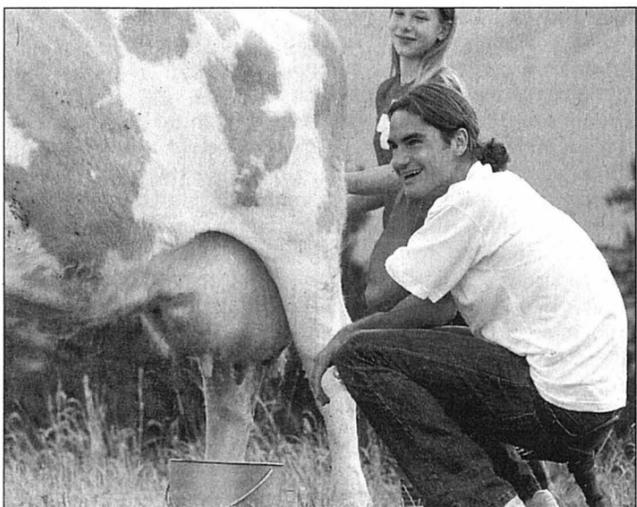
Après l'engouement suscité par le premier match disputé en Suisse cette année par Roger Federer, le tournoi de Gstaad a offert hier un programme sans grande consistance. La «Federermania» va rebattre de plus belle aujourd'hui avec le huitième de finale qui opposera le champion de Wimbledon au Français Jean-René Lisnard (ATP 99). Hier, le Bâlois s'est entraîné une heure avec Michael Lammer avant de recevoir, une fois de plus, les journalistes sur la terrasse de son hôtel. «J'aurais pu partir en vacances, mais on n'aurait pas cessé de me traquer. Je sais que je dois me montrer disponible. J'aurai la paix la semaine prochaine.» Roger Federer s'est ensuite rendu à l'étable pour... traire sa vache «Juliette»! «C'était une belle sur-

prise, mais je ne sais pas où je vais la mettre! Il serait peut-être mieux de la laisser à la montagne. Elle sera plus heureuse que dans les rues de Bâle!»

Résultats

Gstaad. Allianz Suisse Open. ATP Tour (525.000 euros). Huitièmes de finale: Novak (Tch-3) bat Mathieu (Fr) 1-6 6-2 6-3. Gaudio (Arg-4) bat Burgsmüller (All) 4-6 6-2 6-4. Chela (Arg-5) bat Lopez (Esp) 6-3 6-7 (2-7) 7-6 (7-3). Koubek (Aut) bat Dupuis (Fr) 6-1 6-2.

Aujourd'hui. 11 h 30: Sanchez (Esp) - Corretja (Esp-7). **13 h 30:** C. Rochus (Be) - Schüttler (All-2), suivi de Kratochvil (S) - Stepanek (Tch-8). **17 h:** Federer (S-1) - Lisnard (Fr), suivi de Novak-Stepanek (Tch) - Kratochvil (S)-Schüttler (All). /si



Parfois déroutante, la vie de champion... PHOTO KEYSTONE

SPORT-TOTO

CONCOURS N° 28	
1. Wil - Willem II Tilburg	2
2. Brno - Thoune	1
3. Nice - Örgryte Göteborg	1
4. Györi ETO - Santander	2
5. Gloria Bistrita - Brescia	2
6. Wolfsburg - M. Dupnita	1
7. T. Kostanay - Saint-Trond 1, X	
8. Sutjeska Niksic - Tampere X	
9. Vinkovci - S. Soligorsk 1, X, 2	
10. OFK Belgrade - S. S. Mesto X	
11. Shamrock R. - S. Liberec X	
12. A. Helsinki - A. Liosiu 1, X	
13. SV Pasching - P. Prilep 1, X	

JEUX

LOTÉRIE A NUMÉROS
1 - 13 - 18 - 21 - 22 - 43.
No complémentaire: 25.

JOKER
271.234.

EXTRAJOKER
155.955.

GAINS

LOTÉRIE A NUMÉROS
4 x 5 + cpl Fr. 68.777,70
131 x 5 3055,40
5568 x 4 50.-
82.849 x 3 6.-
Aucun gagnant avec six numéros. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 1.100.000.-

JOKER
1 x 6 Fr. 161.989,40
3 x 5 10.000.-
22 x 4 1000.-
256 x 3 100.-
2376 x 2 10.-
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 210.000.-

EXTRAJOKER
10 x 4 Fr. 1000.-
189 x 3 100.-
1566 x 2 10.-
Aucun gagnant avec six ou cinq chiffres. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 460.000.-

EN BREF

MOTOCYCLISME ■ Jet de l'éponge! Pas de chance pour le Jet Team de Claude-Alain Jaggi le week-end passé en Autriche à l'occasion des 24 Heures de Spa. Après plusieurs problèmes mécaniques, l'équipage neuchâtelois a été contraint à l'abandon après sept heures de course. /réd.

Chèvre intouchable. Raphaël Chèvre (Jet Team) a fait fort samedi et dimanche derniers dans le Jura puisqu'il a remporté les deux manches de la course de côte Boécourt - La Caquerelle. Bonne performance également de son coéquipier Pierry Vuille, quatrième le samedi et troisième le lendemain. /réd.

FOOTBALL ■ En car à Zurich. A l'occasion de la reprise du championnat de Super League mercredi prochain 16 juillet, les deux fan's clubs de Neuchâtel Xamax (les Young Tigers et les Fanati'X) organisent un déplacement en car à Zurich où les hommes de Claude Ryf affronteront Grasshopper au Hardturm (19 h 30). Le départ est fixé à 17 h devant la Maladière. Il est impératif de s'inscrire jusqu'à dimanche soir au (079) 502.07.02 /réd.

TIR À L'ARC ■ Podiums chauds-de-fonnières. Malbun. Championnat de Suisse field-chasse. Compound juniors: 3. Sven Erard (Les Compagnons de Sherwood). 4. Jay Vogel (Les Compagnons de Sherwood). Compound vétérans hommes: 2. Ewald Schill (Les Compagnons de Sherwood). /réd.

AVIRON ■ Changement de rythme. La Société nautique de Neuchâtel (SNN) participait le week-end dernier aux championnats de suisses sur le lac du Rotsee par l'entremise de David Michalski. Si l'entraîneur et rameur de la SNN s'est brillamment placé au troisième rang lors des éliminatoires du samedi sur 2000 m, il n'a pas trouvé le bon rythme le lendemain et a dû se contenter de la septième place de la finale. /réd.

PÉTANQUE ■ Succès genevois. Bôle (Champ-Rond). Vingtième anniversaire de La Sportive NE: 1. Nese - Amann - Boschung (Bois-de-la-Bâtié). 2. J. Jeanneret - J.-P. Cretin - T. Monnet (La Sportive NE). 3. P. Baumann - A. Babey - M. Manith (Les Tilleuls). 4. D. Page - D. Zerbo - Y. D'Onofrio (Les Meulleux). /réd.

TENNIS ■ Rollier vainqueur. Tournoi de La Neuveville. Dames jeunes seniors (R6-R9). Finale: Dominique Wenger (R9, La Neuveville) bat Tania Güttly (R6, Cornol) 6-3 6-4. Messieurs open (R5-R9). Finale: Brice Rollier (R5, Le Landeron) bat Jacques Wenger (R5, La Neuveville) 6-1 6-4. Messieurs jeunes seniors (R6-R9). Finale: Jacques Arm (R6, Le Landeron) bat Jean-François Krebs (R6, Moutier) 7-6 3-6 6-3. /réd.

BANCO JASS

- ♥ 7, 9, R
- ♣ R, A
- ♦ 6, 7, 8, A
- ♠ 6, V, A

Première victoire pour Hirschi

Automobilisme ■ Deux courses, une médaille d'or et une d'argent: le pilote de Cernier décroche la timbale de la semaine. Surprise: Thierry Barraud battu!

Les observateurs assidus du domaine automobile connaissent les initiales «H.H.» pour le pilote de Formule1, Heinz Harald Frentzen. Ils devront désormais se faire à un autre duo de «H» pour Hirschi et Honda. Le pilote de Cernier s'est imposé pour la première fois au volant de son nouveau bolide, à Hockenheim (All), et n'entend pas s'arrêter en si bon chemin. «C'est une véritable bête de course» expliquait Hirschi dernièrement à Dijon, présentant sa dernière acquisition à un plumeur aussi attentif qu'éberlué devant cette impressionnante monture. Belle et efficace en diable, mais pas facile à dompter.

Un constat qui n'empêche pas Pierre Hirschi de terminer la première partie de la saison, celle des circuits, sur une victoire - «Avec un tête à queue et une belle remontée» - et une deuxième place. Eh oui! Calendrier oblige, il est des fins de semaines qui comptent double pour les adeptes de vitesse pure. Du coup, le Neuchâtelois se retrouve au cinquième rang du classement national intermédiaire, à seulement quatre points de la troisième place. Déjà sur le podium l'an dernier, Hirschi espère bien récidiver. «La suite, ce sont les courses de côtes. Je vais faire de mon mieux.» Dans

une catégorie où rien n'est joué d'avance. «Sur les sept premières courses, il y a eu cinq vainqueurs différents.» Voilà qui promet une sacrée bagarre, avec un prochain rendez-vous entre Ayent et Anzère, fin juillet. «Auparavant, je vais rouler en France, à Vuillafens» dévoile encore le Vaudruzien.

Haute lutte

La Coupe de Suisse au repos, les slalomeurs se sont retrouvés dans le Jura pour une épreuve régionale. Sylvain Chariatte en a profité pour s'imposer une nouvelle fois

devant Thierry Mathez, signant du même coup le cinquième temps du jour. Au chapitre des surprises, à noter la défaite, une fois n'est pas coutume, de Thierry Barraud, abonné aux premières places depuis quelques semaines. Et n'oublions pas le kart et la médaille de bronze décrochée de haute lutte par Yann Zimmer sur territoire français. Parti neuvième, il est remonté jusqu'au podium, «à cinq mètres de la victoire».

Résultats du week-end

Hockenheim (All). Championnat de Suisse automobile. Supertourisme. Course I: 1. Pierre Hirschi (Cernier), Honda Civic.

Course II: 2. Pierre Hirschi (Cernier), Honda Civic.

Col de la Croix. Slalom. Groupe IS, classe jusqu'à 1600: 1. Sylvain Chariatte (Porrentruy), VW Golf. 2. Thierry Mathez (Prêles), Peugeot 205. 5. Fabricio Lo Vacco (Saint-Blaise), Fiat X1/9. **Locaux. Cat. 2. 1401-1800:** 7. Patrice Cristiani (Neuchâtel), Renault Clio. 1801-2500: 2. Thierry Barraud (Rochefort), Renault Clio. 5. Raphaël Schumperli (Anet), Renault Clio. 10. Lucien Ricci (Marin), Mazda MX5. 11. Emilio Farinoli (Neuchâtel), Renault Clio. **Cat. 3. 1801-2500:** 4. Yann Müller (La Chaux-de-Fonds), BMW 323. **Plus de 2500:** 1. Oswald Schumann (Neuchâtel), Porsche 911.

Karting. Biesheim (Fr). Bridgestone: Cat. super-mini: Yann Zimmer (Cortailod). /FRL



Pierre Hirschi: première victoire du millésime avec son nouveau bolide. PHOTO ARCH-FRL

CLASSEMENTS

Pilotes: 1. Thierry Barraud (Rochefort) 149 points-8 résultats. 2. Sylvain Chariatte (Porrentruy) 108-7. 3. Oswald Schumann (Neuchâtel) 100-7. 4. Grégoire Hotz (Fleurier) 88-6. 5. Pierre Hirschi (Cernier) 87-6. 6. Rodolfo Esposito (Colombier) et Hervé von Dach (Fontainemelon) 84-8. 8. Thierry Mathez (Prêles) 75-6. 9. Olivier Waeber (Courtelary) 73-7. 10. Michel Fischer (Fontaines) 68-6.

Navigateurs: 1. Etienne Calame (Fleurier) 88-6. 2. Frédéric Petignat (Bassecour) 84-8. 3. Yvan Perrin (Porrentruy) 62-6. 4. Isabelle Muscioni (Lussey) 60-4. 5. Julien Guillaume (Neuchâtel) 58-6. 6. Philippe Jacot (Boudry) 56-4.

7. Sandrine Monard (Les Ponts-de-Martel) 50-8. 8. Claudia Stussi (Les Vieux Prés) 48-8. 9. Christian Chavanne (Cœuve) 36-2. 10. Martial Kaufmann (Saint-Aubin) 30-2.

Karting: 1. Maurizio Mosca (Marin) 64-4. 2. Alexandre Girault (Cortailod) 58-4. 3. Yann Zimmer (Cortailod) 49-5. 4. Damiano Rossi (La Chaux-de-Fonds) et Michaël Ducommun (Corcelles) 43-3. 6. Yann Fer (La Chaux-de-Fonds) 32-2. 7. Kimberley Fatton (Buttes) 24-4. 8. Adrien Gretillat (Coffrane) 22-4. 9. Thierry Gretillat (Coffrane) 20-2. 10. Quentin Fatton (Buttes) 15-3. /FRL

TRIATHLON

Déplacé pour la première fois du Landeron à La Neuveville, sur le site de Saint-Joux, le triathlon populaire organisé par la FSG La Neuveville s'est déroulé samedi dans des conditions optimales, réunissant quelque 150 participants. Le Loclois Lionel Cavalier s'est imposé chez les messieurs, la Breulotière Marianne Stalder l'emportant chez les dames. Voici les principaux classements de cette belle manifestation.

La Neuveville. Relais jeunesse. Garçons: 1. Jonathan Gutzwiller (La Neuveville), Yannick Klopfenstein (La Neuveville) et Christian Frey (La Neuveville) 28'44".

Filles: 1. Lauranne Guilloid (La Neuveville), Lara Rossi (La Neuveville) et Sandrine Racine (Le Landeron) 24'40".

Mixte: 1. Louane Perret (Chx-de-Fds), Milan Salus (Chx-de-Fds) et Tibur Salus (Chx-de-Fds) 26'14".

Relais messieurs: 1. J.-Antoine Bernard (Enges), Jean-Pierre Geiser (Enges) et Yves Baillole (Lavigny) 1 h 12'15".

Relais dames: 1. Eva Racine (Le Landeron), Sabine Mamie (La Neuveville) et Gilliane Bürli (Le Landeron) 1 h 36'57".

Relais adulte mixte: 1. Valentine Favre (La Neuveville), Christophe Niederhäuser (La Neuveville) et Pascal Cobos (Bevaix) 1 h 01'51".

Individuel. Garçons B (13-14 ans): 1. Michael Verniers (Savagnier) 24'30". 2. Rémy Frésard (Le Noirmont) 25'46". 3. Mathieu Guggisberg (Le Locle) 26'10".

Garçons A (15-16 ans): 1. Christophe Verniers (Savagnier) 24'55".

Filles A (15-16 ans): 1. Virginie Geiser (Gléresse) 34'35".

Messieurs 17-25 ans: 1. Pascal Bernasconi (Neuchâtel) 1 h 24'46". 2. Yannick D'Ascoli (Bienne) 1 h

24'57". 3. Stanislas Brahier (La Joux) 1 h 43'25".

Dames 17-15 ans: 1. Marianne Stalder (Les Breuleux) 1 h 22'08".

Messieurs 26-39 ans: 1. Lionel Cavalier (Le Locle) 1 h 08'25". 2. Stéphane Benoît (Le Landeron) 1 h 09'43". 3. Jean-Luc Gyger (Soubos) 1 h 10'08". 4. David Eran (Montfaucon) 1 h 13'22". 5. Olivier Chaignat (Saignelégier) 1 h 13'26". 6. Neuenschwander 1 h 14'23". 7. Yann Erard (Saignelégier) 1 h 15'46". 8. Alain Montandon (Les Breuleux) 1 h 16'57". 9. Loris Miorini (Neuchâtel) 1 h 18'40". 10. Marc Rollier (Safnern) 1 h 19'02".

Dames 26-39 ans: 1. Anick Wirz (Lamboing) 1 h 41'24". 2. Florence Biliard (Villers-le-Lac) 1 h 58'40".

Messieurs 40 ans et plus: 1. Urs Bloch (Bienne) 1 h 19'5". 2. Michel Cohen (Savagnier) 1 h 19'56". 3. Maurice Hulmann (Miécourt) 1 h 23'00".

Dames 40 ans et plus: 1. Catherine Guilloid (La Neuveville) 1 h 27'02". 2. Dominique Whitehead (Bevaix) 2 h 00'45". /réd.

GOLF SUR PISTES

La Chaux-de-Fonds. Mélezes. Tournoi libre. Seniors dames I: 1. Arlette Stephan (Studen) 102. 2. Janine Hofstetter (La Chaux-de-Fonds) 108. **Hommes I:** 1. Stéphane Ziegenhagen (Lausanne) 98. **Puis:** 3. Frédéric Jeanneret (Le Locle) 99. 4. Jean-Bernard Schafer (Le Locle) 100. 6. Laurent Leibundgut (Le Locle) 102. 9. François Calame (Le Locle) 106. 10. Sébastien Gachsen (Marin-Epagnier) 110. 14. Steve Bertinotti (Marin-Epagnier) 120. **Seniors hommes I:** 1. François Frascotti (Neuchâtel) 97. 2. Jean-Bernard Meigniez (Neuchâtel) 104. **Puis:** Jean-Pierre Sorg (Marin-Epagnier) 105. 5. Daniel Monnier (Neuchâtel) 107. 6. Hans-Ruedi Gyger (La Chaux-de-Fonds) 110. 8. José Fernandez (La Chaux-de-Fonds) 114. 9. John Bertholet (Marin-Epagnier) 115. **Seniors hommes II:** 1. Max Hediger (Studen) 104. **Puis:** 6. Daniel Blaser (Neuchâtel) 115. 8. Claude Müller (Neuchâtel) 116. 10. Léon Wenker (Marin-Epagnier) 120. 11. Marc

Evalet (Neuchâtel) 120. 12. Armand Talon (Neuchâtel) 123. 13. Daniel Burkhalter (Neuchâtel) 133. **Juniors masculins:** 1. Cédric Weber (La Chaux-de-Fonds) 107. **Par équipes:** 1. Le Locle 407. 2. Neuchâtel 419. **Puis:** 4. La Chaux-de-Fonds 439. 6. Marin-Epagnier 446.

Les Bois. Coupe Saab et du Capitaine. Brut: 1. Daniel Mollier et Pierre Calame 33. **Net (hcp de 0 jusqu'à 36.0):** 1. Raymond Boillat et Nicole Comby 47. 2. Pierre-Alain Oes et Jérôme Saffioli 46. 3. Jean-Marc Favre et Béatrice Favre 46.

Ladies. Ringer score. Brut: 1. Catherine Moser 85. **Net (hcp de 0 jusqu'à 36.0):** 1. Catherine Moser 68. 2. Magalie Moser 72. 3. Françoise Boillat 73.

Seniors. Deuxième Eclectique. Brut: 1. Pierre-André Wenger 21. **Net (hcp de 0 jusqu'à 36.0):** 1. René Besson 39. 2. Urs Schnyder 38. 3. Pierre-André Wenger 37. /réd.

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Deauville Prix du Bocage (plat, Réunion I, course 2, 1200 m, 14 h 15) Cliquez aussi sur www.longueoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Jarn	62,5	D. Boeuf	E. Pilet	8/1	1p2p0p	2 - L'épouvantail du jour.	Notre jeu 2* 14* 1* 8 3 16 6 13 *Bases Coup de poker 13 Au 2/4 2 - 14 Au tiercé pour 15 fr 2 - 14 - X Le gros lot 2 14 9 15 6 13 1 8	Hier à Vichy, Prix de la Communauté d'Agglomération Vichy-Val d'Allier (Prix de Vincennes) Tiercé: 5 - 7 - 14. Quarté+: 5 - 7 - 14 - 3. Quinté+: 5 - 7 - 14 - 3 - 6. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 96.- Dans un ordre différent: 19,20.- Quarté+ dans l'ordre: 444,60 fr. Dans un ordre différent: 31.- Trio/Bonus (sans ordre): 3,70 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 13.280.- Dans un ordre différent: 265,60 fr. Bonus 4: 9.- Bonus 3: 3.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 13.-
	2 Ashkavar	56,5	C. Soumillon	A. Royer-Dupré	3/1	1p1p3p	14 - Une forme resplendissante.		
	3 Seattle-Bird	56,5	O. Peslier	C. Head	6/1	6p8p3p	1 - Malgré les écarts de poids.		
	4 Vision's-Flight	56,5	R. Thomas	P. Chatelain	15/1	0p3p0p	8 - Thulliez est insatiable.		
	5 Sudbury	56	Y. Lerner	J.-J. Boutin	18/1	0p7p1p	3 - L'effet Peslier doit opérer.		
	6 Starry-Steel	55,5	Y. Barberot	S. Wattel	10/1	4p5p0p	16 - L'engagement est de valeur.		
	7 Tycoon's-Hill	54,5	D. Bonilla	Rb Collet	20/1	0p4p0p	6 - Toujours dans le coup.		
	8 Bairgaine	54	T. Thulliez	Rb Collet	12/1	3p0p4p	13 - Un excellent finisseur.		
	9 Dhaunathelio	54	V. Vion	J.-J. Boutin	20/1	0p6p1p	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Panfilo	53,5	S. Pasquier	N. Clément	13/1	2p0p8p	9 - Il va sans doute se reprendre.		
	11 Rio-Real	53,5	T. Jarnet	A. Fracas	10/1	5p2p0p	15 - Il vaut mieux que sa dernière sortie.		
	12 Sandband	53	R. Marchelli	E. Pilet	30/1	0p0p0p			
	13 Fabulousmar	52,5	O. Plaçais	R. Crépon	18/1	8p2p0p			
	14 Slew-King	52,5	T. Huet	G. Collet	8/1	2p2p1p			
	15 Freegold	52	F. Sanchez	M. Nigge	14/1	9p1p2p			
	16 Coastline	51,5	C.-P. Lemaire	N. Clément	12/1	1p0p5p			
	17 Sacha-Pacha	51	G. Benoist	E. Pilet	30/1	0p3p6p			

HELIOMAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous

MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
www.hellomazout.ch

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
HELIOMAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@hellomazout.ch



Immobilier à vendre

À 3 MINUTES DE ST-IMIER, 15 minutes de Neuchâtel, superbe villa neuve, cossue, cheminée + véranda, grand confort, vue et cadre exceptionnels, 2 salles d'eau, 2 garages, etc. Tél. 032 322 73 75. 006-417288

AUX CHARMETTES, près de Peseux (NE), quartier tranquille, proche des magasins, transports, bus, etc., bel appartement 60 m², cuisine agencée, chambre à coucher, grand salon, grand espace verdure commun devant l'immeuble. Machine à laver collective, cave, galetas y compris place de parc. (Fonds propres nécessaires pour être financé: Fr. 50 000.-). Pour visiter: Tél. 078 638 98 58. 028-406195

CERNIER, villa individuelle 5 1/2 pièces, jardin d'hiver, garage, terrain 780 m² magnifiquement arborisé. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 350 59 51. 028-406235

LA CHAUX-DE-FONDS, beau 6 pièces refait à neuf, balcon, vue magnifique sur la ville, 8^{me} étage, deux sanitaires, Fr. 380 000.-, disponible tout de suite. Tél. 032 753 12 52. 022-692205

HAUT NEUCHÂTEL, appartement haut standing 154 m², balcon, ascenseur, 3 salles de bains, transports publics, contre achat petite maison avec jardin. Littoral - St-Blaise - Bevaix. Ecrire sous chiffres G 028-406189 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1. 028-406178

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 4 1/2 pièces, balcon, cuisine agencée, garage, ascenseur. Prix intéressant. Tél. 076 342 16 81 ou 032 926 60 96. 132-135096

LE LANDERON, tout de suite, villa mitoyenne neuve de 6 1/2 pièces. Financement assuré. Tél. 032 751 69 00. 028-406075

ST-AUBIN-SAUGES, appartement 150 m², vaste séjour lumineux, vue panoramique imprenable sur le lac et les Alpes. Quartier tranquille, balcon, garage, place de parc, caves. Fr. 490 000.-. Tél. 076 325 70 25. 028-406202

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS, à 50 m de l'Hôpital, place de parc dans garage collectif, 120.-/mois, libre tout de suite. Tél. 079 240 35 58. 132-135092

GAMPELEN, à louer dès le 1.8.03, appartement de 4 1/2 pièces de 143 m² avec mezzanine, buanderie indépendante et cave. Au 2^{me} étage d'une petite maison de 3 appartements. Fr. 1850.-, charges comprises y compris place de parc intérieure + extérieure. Tél. 079 450 73 77. 163-725042

AULOCLÉ, pour le 1^{er} août, bel appartement 3 pièces, quartier Primevères. Loyer Fr. 580.-, charges comprises. Tél. 079 402 29 38. 132-135082

BOUDRY, 4 1/2 pièces, cuisine habitable, salle de bains, WC séparés. Fr. 1450.- + charges + une place de parc dans garage souterrain. Pour le 01.10.2003. Tél. 032 841 52 73. 028-406097

HANGAR dépôt 600 m², est de Neuchâtel, hauteur 4 m. Quai de chargement. Tél. 079 416 34 84. 028-404235

LA CHAUX-DE-FONDS, bel appartement dans immeuble moderne au centre-ville avec cachet. Cuisine agencée ouverte sur salon, salle de bains, WC séparés, 3 chambres. Ascenseur. Libre au 01.10.03. Loyer de Fr. 1363.-, charges comprises. Tél. 032 913 57 79. 132-135108

LA CHAUX-DE-FONDS, Clématites 12, grand 3 1/2 pièces ensoleillé avec jardin privatif et 1 place de parc pour le 1.8.03. Fr. 751.-, charges comprises. Tél. 032 913 35 13. 132-135104

LA CHAUX-DE-FONDS, Chapeau-Rablé 22, 3 pièces, ensoleillé, balcon, ascenseur, cuisine agencée, libre tout de suite, Fr. 831.- charges + coditel compris. Bus à proximité. Tél. 079 231 95 29. 132-135130

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, véranda. Fr. 1400.-, charges comprises. Libre 01.08.2003. Tél. 032 857 19 27. 028-406219

LES HAUTS-GENEVEYS, beau triplex, cuisine agencée, grande salle de bains, mansardé. Libre dès le 01.08.2003. Fr. 1160.-, charges comprises avec place dans garage collectif. Tél. 079 679 36 24. 028-406184

NEUCHÂTEL ET RÉGION, vaste choix de 2 à 5 1/2 pièces disponibles dès Fr. 500.-. Tél. 0900 701 702. (Fr. 2.90 par appel et minute). 022-688636

NEUCHÂTEL CENTRE-VILLE, beau 3 pièces, grand salon, 90 m², lumineux, moderne, parquet, calme, balcon habitable, cuisine agencée. Fr. 1560.-, charges et téléreseau compris. 01.09.2003. Tél. 076 438 10 70. 028-406171

NEUCHÂTEL, studio, très calme, balcon. Fr. 490.-. Libre tout de suite. Tél. 078 891 78 86. 028-406178

NEUCHÂTEL, Parcs 33, 3 pièces, cuisine non agencée, douche, balcon, potager. Possibilité de garage. Fr. 920.-, charges comprises. Libre septembre. Tél. 079 785 96 11. 028-406078

NEUCHÂTEL, rue des Parcs, 3 pièces, 4^{me} étage, vue lac, cuisine agencée. Fr. 1089.- mensuel + charges. Tél. 079 238 99 94. 028-405966

NEUCHÂTEL, zone piétonne, grand appartement duplex, 4 pièces + mezzanine, 4^{me} étage, petite terrasse, cheminée, cuisine agencée, cachet. Fr. 1950.- charges comprises. Libre au 1^{er} septembre. Tél. 079 335 10 09. 028-406120

LE LOCLÉ, rue du Corbusier 25, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, balcon, buanderie, ascenseur, garage. Tél. 032 931 28 83. 132-134565

SERRIÈRES, URGENT, grand 3 1/2 pièces, grand balcon. Pour le 01.08.2003. Fr. 1335.-, charges comprises. Tél. 032 730 69 66 - 079 540 17 83. 028-406226

ST-BLAISE, grand 3 pièces, cuisine agencée, grand salon, bain/WC, WC, à 5 minutes du lac, proche TN, Fr. 1530.-, charges comprises. Dès le 01.09.03. Tél. 032 753 16 34 ou 079 375 95 46. 028-406120

Immobilier demandes d'achat

AU BORD DU LAC de Neuchâtel, cherche chalet ou petite maison. Tél. 032 861 12 76, heures repas ou le soir. 028-405202

DANS LA RÉGION du Littoral neuchâtelois et le Val-de-Ruz, famille 2 enfants, cherche maison ou appartement minimum 5 pièces, avec jardin ou terrasse. Tél. 032 753 73 84. 028-406098

Immobilier demandes de location

NEUCHÂTEL, cherche studio en ville. Tél. 078 892 18 94. 018-154036

Animaux

ADORABLES CHATONS de 3 mois, Sibériens, à vendre, vaccinés, pedigrees, élevés en famille avec chien. Tél. 024 425 82 82. 196-115498

Cherche à acheter

ACHÈTE ANCIENS meubles, montres, horloges et tout autres objets anciens et débarrasse appartements. Tél. 032 492 24 49. 160-745134

BESOIN D'ARGENT rapidement, achète montres de marque, bijoux, diamants, solitaires... Paiement cash. Tél. 079 637 72 48 ou 079 658 77 00. 132-134849

COLLECTIONNEUR ACHÈTE disques Johnny Hallyday, années 60. Tél. 032 724 00 87. 022-693880

A vendre

WWW.INKS.CH, vos cartouches d'encre jusqu'à 65% moins chères. 022-694288

CAUSE DÉMÉNAGEMENT, table monastère valeur Fr. 2400.-, cédée à Fr. 1700.- avec 6 chaises. Tél. 079 305 04 91. 028-406216

CUISINIÈRE À GAZ. Utilisée 1 an, paroi murale massif foncé, armoire ancienne sapin, 215 x 120. Cause décès. Tél. 032 751 16 80. 028-406221

DIVERS MEUBLES: table cuisine et chaises, salon et table basse-coffre, canapé-lit rotin, bureau, salle de bains, etc... Bas prix. Tél. 079 216 50 23. 028-405993

DIVERS MEUBLES: table cuisine et chaises, salon et table basse-coffre, canapé-lit rotin, bureau, salle de bains, etc... Bas prix. Tél. 079 216 50 23. 028-405992

SUPERBES CHEVAUX de carrousel en bois, à liquider de privé. Fr. 850.-/pièce. Ecrire à case postale 3028, 1110 Morges 3. 132-135080

Perdu Trouvé

PERDU agenda électronique aux promos. Merci d'appeler au tél. 079 342 53 37. 132-135078

Rencontres

HOMME 45 ANS, cherche une femme suisse, entre 35 et 45 pour sorties, loisirs, balades, ciné, resto etc. Tél. 079 397 08 75. 132-135054

MONSIEUR souhaite rencontrer dame de 50-60 ans pour profiter des vacances à deux et peut-être continuer le chemin ensemble. Tél. 032 913 20 49. 132-135149

SPÉCIAL VACANCES: 350 rencontres hors agences. Tél. 021 683 80 72, (www.elites.ch). 022-688634

Vacances

ARBAZ, ANZÈRE, à louer chalets et appartements. Tél. 027 398 30 50, 079 784 31 04. 036-169028

SI VOUS ASPIREZ au bon air, à l'excellente cuisine, adressez-vous à: Hôtel-Pension Pas-de-Lona, 1969 Eison-St-Martin, demi-pension Fr. 65.-. Tél. 027 281 11 81. 196-115523

Demandes d'emploi

APPRENTI BOULANGER-PÂTISSIER cherche nouvelle place d'apprentissage, 2^{me} année. Tél. 076 488 28 89. 132-135097

CHEF DE CUISINE, 32 ans de métier, cherche place à l'année, hôpitaux ou homes, libre dès le 1^{er} septembre. Tél. 079 418 33 05. 028-406142

DAME cherche heures de ménage et repassage. Tél. 079 740 77 59. 132-135119

ÉTUDIANT cherche un job pour vacances, disponible maintenant. Tél. 076 407 64 05. 132-135097

FEMME CHERCHE DU TRAVAIL: garde des personnes âgées et ménage. Tél. 076 454 72 13. 028-406203

FEMME CHERCHE HEURES de ménage. Tél. 078 891 59 95. 028-406181

HOMME cherche travail pour le week-end. Ouvert à toutes propositions. Tél. 032 731 79 80. 132-135139

HOMME 41 ANS, cherche travail comme chauffeur-livreur, pour 3 mois, ouvert à d'autres propositions. Tél. 032 730 55 91. 028-406048

JE NETTOIE appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 414 95 93. 028-406232

JEUNE HOMME cherche travail dans restaurant (aide de cuisine), ou dans chauffage/sanitaire. Tél. 078 814 62 59. 028-406048

JEUNE FILLE cherche place dans la restauration, garde d'enfants. Tél. 026 663 43 48. 017-641611

PEINTRE effectue tous travaux, appartement, chalet. Bas prix. Tél. 079 646 35 61. 028-406187

Offres d'emploi

CHERCHONS PERSONNE pouvant faire de la maçonnerie, du carrelage, de la peinture et du sanitaire. Matériel sur place. Tél. 032 731 35 63, dès 17h. 028-406010

RESTAURANT à La Chaux-de-Fonds cherche jeune cuisinier responsable. Entrée: tout de suite. Tél. 079 460 62 81. 132-135129

URGENT, STAR RESTAURANT, cherche sommelière avec expérience. Tél. 078 734 93 02 ou 076 521 75 84. 028-406105

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. 028-383097

APRILIA 125 RS ROSSI, année 1999, 12 000 km, bon état. Fr. 4 300.-. Tél. 079 384 72 64. 028-406191

AUDI S4 LIMOUSINE, 320 CV, noir métallisé, modèle 2000, 1^{re} mise en circulation 08.99, 98 000 km, toutes options. Fr. 39 500.-. Tél. 079 213 83 08 - 032 846 13 36, heures de bureau. 028-406201

BATEAU DRACO 2500, 8 places, double cabine, entièrement révisé, 2 moteurs Mercruiser 145 CV, expertisé, impôts et assurances payés pour l'année, Fr. 52 000.- avec remorque ou Fr. 46 000.- sans. Tél. 024 454 43 28. 196-115523

CAMPING-CAR PEUGEOT J5, 6 places, 1987, Chausson Acapulco 56, 2,5l, Diesel, 150 000 km, bon état, complètement équipé, porte-vélos Storre, chaînes à neige. Fr. 12 000.-. Tél. 079 250 70 58. 028-406005

HONDA VT 750C, 37 KW, 1990, 44 000 km, pare-brise et 3 valises, très bien entretenue. Fr. 4 900.- expertisée. Tél. 032 853 47 29, (repas). 028-405952

LAND ROVER FREELANDER 2.5 V6 Hardback, année 2001, 53 000 km, boîte à vitesses Tytronic, couleur blanche, main libre. Fr. 30 800.-. Tél. 079 213 83 08 - 032 846 13 36, heures de bureau. 028-406200

LAST MINUTE: BUS VW Westfalia 2tl. A louer à la semaine Fr. 500.-. Frigo, store, porte-vélos, etc. Autosur. Tél. 032 857 11 32. 028-406054

OPEL ZAFIRA OPC, juillet 02, 32 000 km, bleu métallisé, Fr. 31 000.-. Tél. 032 961 21 30 ou 079 207 80 54. 132-135029

PATROL ESSENCE 2.8 L, expertisé, 7 places, ancien modèle peu roulé 210 000 km, d'origine, superbe état, cause double emploi, Fr. 8 500.-. Tél. 024 454 43 28. 028-406232

SMART PASSION noir et gris, 29 000 km, climatisée, jantes alu, parfait état, expertisée, Fr. 12 800.-. Tél. 079 301 38 82. 028-406232

SUPERBE CABRIOLET MGF 1.8L 145 CV, vert anglais, capote noire, 09.96, 115 000 km, sièges cuir noir, climatisation, radio-cd, 4 pneus neige sur jantes, très bon état. Fr. 11 000.-. Tél. 079 466 89 69. 028-406232

Divers

TAXI DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, pianos. Tél. 079 286 61 71. 028-405948

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, www.cademénagement.ch 028-397327

ANIMATION SOIRÉE, 2DJ's, musique tout style, tout âge, avec références, se déplacent dès Fr. 300.-. Tél. 079 613 42 44. 028-406231

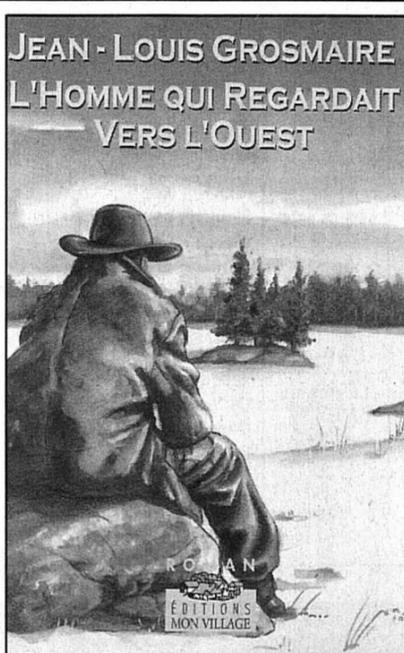
AUTO-MOTO ÉCOLE A. Magnin est comme à l'accoutumée, à disposition durant les vacances pour tous cours (théorie, pratique, perfectionnement). Tél. 079 445 95 55. 132-135091

ACTION jusqu'au 18.07, New Model vous propose de nouvelles matières et de nouvelles couleurs + décorations pour modelage d'ongles à Fr. 90.-. Tél. 079 796 18 12. 132-134659

BLEU DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, nettoyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23, www.bleu-demenagements.ch 028-404639

LA PERSONNE QUI A ENDOMMAGÉE la voiture d'un invalide Migros, Peseux, mercredi 2 juillet, 15h, est priée de tél. 032 931 20 96. Plainte sera déposée. 028-406224

MACHINES À METTRE SOUS VIDE. Professionnelles, dès Fr. 1000.-. Tél. 021 948 85 66. 185-022833



Le chef sourit:
- C'est une jeune louve. Nous l'avons trouvée dans la forêt. Elle était toute petite, orpheline. Elle est à toi, Yann. La louve, la queue entre les pattes, rampe. Ses yeux affolés ressemblent à ceux de Yann. Yann la flatte timidement. Deux fauves s'apprivoisent, s'effraient, se consolent.
La louve rentre le dos, se coule sous la main de Yann, se blottit entre les jambes du Breton.
- Yann va rester ici, annonce le chef.
- Il vous l'a dit? questionne Jean.
- Non, indiqué.
- Ils s'est décidé comme ça? Subitement?
- Jean, pourquoi l'avez-vous mené ici, si ce n'est pas pour qu'il reste?
- Combien de jours?
- Le temps qu'il faudra et qu'il voudra.
- Dans ce cas, nous pouvons rentrer au camp.

- Ou demeurer autant que vous voulez, vous pouvez chasser, pêcher, trapper avec nous.
- Le travail nous attend. Une autre fois, j'aimerais revenir ici, avec ma fille Louison, qui sait? Qu'allez-vous faire avec lui? Pouvez-vous le guérir?
- Il décidera.
Le Breton se relève, fait quelques pas. La louve aux yeux tendres le suit, la queue serrée, les pattes hésitantes. Il la caresse de nouveau, se tourne vers Jean. Le bonheur se lit sur le visage de Yann. Il veut parler, seul un sourire se dessine sur ses lèvres.
Paul, Steve et Jean retournent vers le camp en chantonnant, comme des écoliers en vacances. Malgré le froid coupant, le soleil annonce des jours meilleurs. Il faut donner encore un dernier coup pour rapporter à Québec l'argent tant attendu.

En rentrant au camp, déserté en cet après-midi par les ouvriers, Paul trouve sur son lit une lettre de Madeleine.
Cher Paul
Paris est sorti de la grisaille, le printemps se faufile entre nos rues sombres. Fait-il encore aussi froid dans la forêt? J'ai une grande nouvelle à t'annoncer! Je pars! Dans quinze jours, je prendrai le train puis le bateau. J'arriverai à Halifax et, de là, me dirigerai vers la ville de Québec. Je suis émue. Je quitte la France, y reviendrons-nous un jour? Je pense que non. Je regarde tout pour la dernière fois. C'est étrange.
(A suivre)

Pour ou contre le tout suspendu?

VTT ■ Deux écoles s'affrontent dans le monde du vélo tout-terrain: les modernes qui défendent le modèle à double suspension et les anciens, qui restent fidèles aux rigides

Par
Jean Ammann

Monter, descendre, monter, descendre, gameller... Mon Dieu! que la vie du biker serait simple sans cette question qui revient annuellement: tout suspendu ou pas? Clairement dit: faut-il opter pour un vélo de montagne à double suspension, avant et arrière, ou faut-il choisir un «rigide», c'est-à-dire doté d'une seule fourche amortissante?

Deux écoles s'affrontent: les anciens pensent que le vélo tout suspendu est trop lourd (entre 1,5 et 2 kilos de plus) et qu'il coûte trop d'énergie. Les modernes estiment que le surpoids est minime et que cette charge supplémentaire est compensée par une meilleure motricité et une supériorité dans les passages techniques. Pour mettre un terme à cette terrible dispute, nous avons posé la question à deux spécialistes: Maroussia Rusca, de l'équipe Arrow, 6e des derniers championnats du monde à Kaprun, et à Daniel Paradis, du team Papival-Raiffeisen, vainqueur du raid Verbier-Grimenz dans le temps record de 6h08.

Maroussia Rusca: «Le tout suspendu me conviendrait»

«En compétition, il y a clairement deux écoles: en Suisse et en Europe, les coureurs utilisent presque exclusivement

des vélos rigides. En Amérique du Nord, c'est le contraire: il y a une majorité de tout suspendu. Cette différence s'explique par les terrains rencontrés: en Amérique, les parcours sont plus techniques, avec beaucoup de cailloux, sans un mètre de goudron. Là-bas, ceux qui sont devant roulent sur des tout suspendu. Pour avoir reconnu le parcours des prochains championnats du monde à Lugano, je pense que le tout suspendu sera un avantage là aussi.

«Pour ma part, l'an passé, nous avions deux vélos, un rigide et un suspendu. Et j'ai réussi mes meilleurs résultats sur le tout suspendu: 10e à Grouse Mountain, en Coupe du monde, et 2e à Grächen, en Coupe de Suisse. Ce genre de vélo me convient bien, parce que j'ai des problèmes sur les tronçons techniques. A Grächen, les descentes étaient difficiles et pourtant, j'ai tout passé sur le vélo. C'est possible que le rendement d'un tout suspendu soit moins bon: d'ailleurs, la première fois que tu l'essaies, tu as l'impression de perdre de l'énergie, mais il permet aussi d'économiser ses forces. Tu es moins secouée, et ce que tu perds dans les montées, tu peux le gagner en descente. Un vélo rigide reste supérieur dans les relances, les changements de rythme, les passages en danses... Mais la technique



Maroussia Rusca sur son Arrow rigide: «L'an dernier, j'ai réussi mes meilleurs résultats sur un tout suspendu.»

PHOTO JOBIC-VÉLO VERT

évolue: Barbara Blatter court sur un vélo tout suspendu, dont les suspensions s'adaptent au terrain. Christoph Sauser court toute l'année sur un tout suspendu et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il avance! Pour un popu-

laire, je pense que le tout suspendu est la bonne solution. «De toute façon, la question ne se pose pas pour moi cette saison: nous n'avons pas de vélo tout suspendu à disposition. La situation pourrait s'arranger: Arrow a été racheté

par Trek et peut-être que je pourrai rouler sur un modèle de la marque américaine.»

Daniel Paradis: «Je privilégie la légèreté»

«En venant de la route, je suis habitué à des vélos rigides et pour avoir essayé le tout suspendu, je dois dire que je ne suis pas vraiment convaincu. Dans les bosses, quand il te faut embrayer, le cadre d'un tout suspendu se tord dans tous les sens... Je trouve que ça manque de ré-

pondant. Je préfère rouler sur une machine légère et rigide, même si je perds un peu de temps dans les descentes.

«Je dispute des courses de longues distances et pour ça, je privilégie la légèreté. Avec mon vélo rigide, un BMC Team Elite, je suis maintenant en dessous des 10 kilos. Par rapport au modèle de l'an dernier, j'ai gagné près d'un kilo, 800 grammes exactement, et ce n'est pas négligeable.» /JAM/ROC-La Liberté

Daniel Paradis se méfie du progrès

Sur son vélo, pas de frein à disque et pas toujours de tubeless... Les fabricants multiplient les inventions qu'ils annoncent dans un tapage publicitaire, mais Daniel Paradis reste fidèle aux techniques confirmées. C'est ainsi qu'il n'a pas de frein à disque sur son BMC rigide: «J'ai décidé de monter des V-brakes, parce que j'ai fait par le passé de mauvaises expériences. J'avais fini la course d'Estavayer, qui s'était déroulée dans la boue, avec les plaquettes collées au disque: fer sur fer. Je n'avais plus de frein dans le dernier quart de la course... Il paraît que les freins à disque se sont améliorés, mais je suis entièrement satisfait de mes V-brakes Shimano XTR. Ils sont puissants et je n'ai pas l'impression d'avoir les mains fati-

guées au bas d'une longue descente.»

De même, Daniel Paradis se méfie des tubeless: ce système qui permet de monter des pneus sans chambre à air sur une jante spécialement conçue. «En 2001, j'ai couru en tubeless et j'ai collectionné les crevaisons. Finalement, je n'osais plus attaquer, je me méfiais du moindre caillou. En 2002, j'y ai renoncé et j'ai tout couru avec des chambres à air. Pour cette année, nous sommes équipés de nouveaux pneus Michelin, renforcés, et je vais varier. L'avantage du tubeless, c'est d'offrir une meilleure adhérence sur sol mouillé et de permettre une conduite plus précise: je gonfle à 2,2 à l'avant contre 2,8 avec des chambres à air et 2,6 à l'arrière contre 3,2.» /jam

La défonce à 100% avec les WR

Yamaha ■ Inspirées des machines de motocross les WR250 F et WR450F sont des machines homologuées pour la route

Elles peuvent servir aussi bien pour un usage supermotard qu'enduro. A leur guidon c'est la défonce et plaisir qui sont garantis. Si extérieurement, elles ressemblent aux versions cross, les WR s'en distinguent pourtant au niveau mécanique et équipement. Pour cette 3e génération de WR, le démarreur électrique est enfin de la partie et s'avère un élément salvateur surtout en usage enduro.

Point de comparaison essentiel avec les précédentes 400 et 426, la WR450F a beaucoup évolué. Au niveau poids d'abord, elle a perdu près d'une dizaine de kilos. Au niveau look et équipement, elle s'est affinée. Quant au moteur, beaucoup moins pointu que la version cross, il démontre du mordant jusqu'au dernier coup de piston.

Sur la piste, la WR450F fait un peu joujou des lois de l'é-



Yamaha WR450F Supermotard ou enduro, elle trouve sa place dans le peloton de tête.

PHOTO WALO DA RIN

quilibre. Elle se laisse balancer comme un pantin, et comme elle ne craint pas d'aller «jardiner», cette moto permet tous les excès. Quant au moteur, il ne donne des signes d'essoufflement qu'à partir de 170 km/h. Par la franchise de ses

accélération, elle est une reine des tracés tortueux et dont le revêtement est en mauvais état.

Une vraie enduro

Dans le terrain, la WR450F est d'une efficacité redoutable. Elle est devenue une vraie

moto d'enduro. Dans sa configuration d'origine, elle capable de franchir aussi bien des obstacles nécessitant des aptitudes de trial, que d'accélérer fougueusement avec une traction maximale. Elle est taillée pour réaliser des temps scrash dans les «spéciales» chronométrées. En ayant perdu beaucoup de poids sur l'avant, elle est devenue beaucoup plus agréable tout en étant plus efficace.

Elle réunira les suffrages aussi bien des pilotes chevronnés que néophytes tant son approche est aisée. Reste juste à gérer le problème de hauteur de selle qui est assez impressionnant. Mais c'est une moto quasi de compétition dont la version 250 a pris beaucoup de graine; celle-ci fera le bonheur des pilotes légers qui peuvent donner libre cours à leur esprit d'indépendance. /JJR

Harley Davidson vole de ses propres ailes

Commerce ■ Le fabricant va ouvrir une filiale en Suisse

La nouvelle officielle est tombée au début de ce mois. Harley-Davidson a annoncé le lancement de sa propre filiale en Suisse pour la distribution des marques Harley-Davidson et Buell. Dans son communiqué, John Russel, directeur de Harley-Davidson Europe a remercié Mohag (Motorfarzeug-Handels AG), l'importateur actuel, pour «le professionnalisme déployé durant vingt-cinq ans pour mettre en place un réseau d'agents fiables et qui ont rehaussé le niveau et le profil de l'entreprise». Mohag conserve évidemment l'importation des marques Aprilia et de la dernière arrivée, Moto Guzzi; mais demeurera également dans le giron Harley-Davidson par le biais de la gestion

de plusieurs grandes agences régionales de la marque de Milwaukee. Pour Harley-Davidson les affaires semblent bien se porter puisque le volume des ventes européennes au 1er trimestre de cette année, a augmenté de 15,3%.

Gerard Staedelin sera le premier directeur de Harley-Davidson Suisse. Précédemment responsable des stratégies du marketing Harley de 22 pays (dont l'Europe), il s'occupera du transfert des opérations de l'équipe Mohag dans le nouveau siège social de Zurich. La nouvelle filiale suisse devient la sixième en Europe pour Harley-Davidson après la Grande-Bretagne, la France, l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg. /sp-réd.

MOTO SHOP



MOTO
SYSTEME

N°1 de l'équipement moto
le spécialiste depuis 1975

www.motosysteme.ch

Tél. 032 725 02 13
Sablons 57 NEUCHÂTEL
(A deux pas de la gare)

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

Association suisse des invalides.

Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillement, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de

8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.

Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.

Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

Groupe de maintenance cardiovasculaire. Tél. 032.932 14 84 ou 032 853 33 14.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.

SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).

Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

Tourisme neuchâtelois. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Ivan Moscatelli «Trente tranches de plage toscane et quatre piscines tropicales fraîches». Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23.8. (fermé du 8 au 28.7.).

Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition-vente réunissant Lermite, L'Éplattier Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h, ou sur rdv au 079/475 98 69. Jusqu'au 31.7.

BELLELAY
Fondation de l'Abbatiale. Exposition de Jean-François Comment, peintures. Tous les jours de 10-12h et de 14-18h. Jusqu'au 31.8.

DELEMONT
Galerie FARB. Exposition de Georges Basas. Ve 17-18h. Sa 10-12h30/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 20.7.

LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Peter Fürst, sculptures-pein-

tures. Me-di 14-18h. Jusqu'au 3.8.

PERREFITTE
Selz - Art Contemporain. Exposition des travaux récents de Joerg Mollet, notes de désert. Me-ve-sa di 15-20h et sur rendez-vous. Jusqu'au 31.8.

NEUCHÂTEL
Galerie L'Orangerie. Exposition de: Bang Hai Ja, Corée, calligraphie, techniques mixtes; Claire Pagni, dessins. Et les artistes de la galerie: peintures-gravures-sculptures. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h. Jusqu'au 20.7.

Galerie L'Oléothèque. Martine Donati, pastels et Bernard Stilli, vitraux. Lu-ve 14h30/18h30. Sa 9h30/12h30-14/17h. Jusqu'au 26.7.

Galerie Une. Exposition «Interdit aux moins de 18 ans». Me-ve 10h30-12h/15h-18h. Sa 10h30-12h30/13h30-16h. Di sur rdv. Jusqu'au 31.7.

COLOMBIER
Galerie Regards. Exposition permanente des dernières créations de Gabriel Vuilleumier, peintures, et

de Monique Itten, sculptures raku. Sa 15h-18h, di 14h-17h.

Galerie Numaga. Ernst Hesse, sculptures. Peter Royen, peintures. Ma-di 14h-18h30. Jusqu'au 13.7.

CORCELLES
Galerie Arcane. Exposition de Yolande Biver - Miriam Tinguely - Michel Terrapon. Ma-ve 17h30-19h. Sa 14-17h. Jusqu'au 12.7.

CORTAILLOD
Galerie Jonas. Anne Woringner, tableaux textiles. Marie-Blanche Nordmann, céramiques. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h-30-17h. Jusqu'au 3.8.

LA NEUVEVILLE
Galerie Faucon. Exposition de Barbla Fraefel. Me-ve 16-19h. Sa-di 11-17h. Jusqu'au 20.7.

VAUMARCUS.
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87. La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch

Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h. 15h au numéro 725 05 82.

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Bleue. 032 725 02 17.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Solidarité-femmes, 968 60,10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).

SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS racket-violence 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

CROSTAND

Et vous savez où moi je vais et vous en savez le chemin.

Jean 14: 4

Madame Suzanne Schläppy, à Crostand

Ses enfants:
Jean-Claude et Danielle Schläppy
Rémy-Paul et Francine Schläppy
Myette et Daniel Juvet
Jacqueline et Daniel Dübi-Sommer

Ses petits-enfants:
Jean-Daniel et Pénélope, Régine, Stéphane et Laurence, Joëlle et Nicolas, Vincent et Micky, Olivia, Sylvie et Olivier, Julien et Sandra

Ses arrière-petits-enfants:
Ilan et Eliot

Son frère Ami et ses belles-sœurs

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont l'immense chagrin de faire part du décès de

Monsieur Rémy SCHLÄPPY

enlevé à leur tendre affection à l'âge de 86 ans.

Je suis le chemin, la vérité et la vie.

Jean 14: 6

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de Beauregard à Neuchâtel, vendredi 11 juillet à 14 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Madame Suzanne Schläppy
Crostand - 2035 Corcelles

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à Sombaille Jeunesse (CCP 23-1584-7).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Marius et Claude Kraenzlin-Schallenberg, à Bâle
Laurence et Sébastien

Monika et Roland Friedrich-Kraenzlin, à Zurich
Julienne et Sabrina

Verena et André Chiari-Kraenzlin, à Evilard
Murielle et Thierry, Nathalie et Jessica

Ruth et Meinrad Feremutsch-Kraenzlin
Patrick et Isaline, Nicole et Yannick

Madeleine et Max Kraenzlin Schibli, à Tolochenaz

Jasmine et Laurent Cretenet-Rust, à La Chaux-de-Fonds
Quentin et Loris

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Philomena KRAENZLIN
née SAGER

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement mercredi, dans sa 78e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 9 juillet 2003.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 11 juillet à 16 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Famille Feremutsch-Kraenzlin
Avenue Léopold-Robert 63

La grandeur d'un être humain se mesure à l'amour dont il rayonne. Une vie est réussie quand elle a mis du bonheur autour d'elle.

Madame Gemma Gonthier
Christian Gonthier
Patrick Gonthier
Andreas Knabe et famille

Madame Suzanne Guggisberg Gonthier-Junod

Monsieur Gaby Gonthier

Madame et Monsieur Anne-Marie et Francis Cuenot-Gonthier
leurs enfants et petits-enfants

Madame et Monsieur Suzy et Renato Locher-Gonthier
leurs enfants et petit-fils

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Pierre GONTHIER

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, fils, oncle, neveu, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à l'affection des siens mardi, à l'âge de 69 ans, après une courte maladie.

Et ses yeux malicieux nous regardent à jamais.

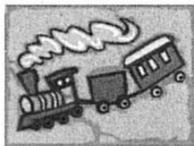
LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 juillet 2003.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 11 juillet, à 15 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Jura 2, 2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Crèche de l'Amitié, CCP 23-6388-6.



LE COMITÉ ET LE PERSONNEL DE LA CRÈCHE «L'AMITIÉ» À LA CHAUX-DE-FONDS

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Pierre GONTHIER

dévoué et inlassable président pendant plus de 25 ans de la crèche «L'Amitié»
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de faire part de la famille.

132-135194



Ne soyez pas tristes de mon départ car je vais retrouver ceux que j'aimais et attendre ceux que j'aime.

Repose en paix chère Nonna, ton souvenir restera gravé dans nos cœurs.

Cornelio et Marguerite Fontana-Leimer à Saint-Imier;

Graziella et Jeronimo Alonso-Fontana
et leurs enfants Stéphanie et Yannic à Epalinges;

Pierre Fontana et Corinne Benay à Crans-près-Céligny;

Stéphane et Laurence Fontana-Dégailler
et leurs enfants Andrea et Luana à Portalban,

ainsi que les familles parentes et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Giuseppina FONTANA-CANONICA

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie, qui s'est éteinte paisiblement dans sa 94e année.

HOME LA ROSERAIE, SAINT-IMIÉ, le 8 juillet 2003.

La célébration religieuse d'adieu aura lieu en l'église catholique romaine de Saint-Imier le vendredi 11 juillet, à 14 heures.

Notre Nonna repose dans une chambre mortuaire des Pompes funèbres Niggl au cimetière de Saint-Imier.

Domicile de la famille: Cornelio Fontana
Ch. de la Pelle 19
2610 Saint-Imier

Prière de ne pas faire de visites.

En lieu et place de fleurs, un don peut être adressé au Home La Roseraie, CCP 23-1789-3, ou à l'Hôpital de Saint-Imier, CCP 23-1105-1.

Un merci tout particulier au personnel de La Roseraie qui l'a entourée et dont elle a particulièrement apprécié la gentillesse et la disponibilité.

Cet avis tient lieu de faire part.

LE CONSEIL SYNODAL, LES PASTEURS ET LES DIACRES DE L'ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

ont la très grande tristesse de faire part du décès de

Pasteur André PITTET

pasteur retraité

L'Eglise remercie Dieu de lui avoir donné ce ministre. Elle exprime à la famille sa très vive sympathie dans la foi au Christ mort et ressuscité.

028-406342

COMMUNIQUÉ

Piscines: appel à la vigilance

Afin d'éviter les nombreux vols commis à l'encontre des usagers des piscines du canton, la police cantonale leur recommande de ne jamais laisser leurs effets personnels sans surveillance. A l'heure actuelle, plusieurs dizaines de vols ont déjà été enregistrés. Téléphones portables et porte-monnaie sont les objets les plus convoités par les voleurs.

Vingt-six vols

Vingt-six vols ont été signalés à la police depuis l'ouverture des piscines au mois de mai. Les établissements des Mèlèzes et du Nid-du-Crô sont les plus touchés par ce genre de délits. Toutefois, les autres

piscines du canton ne sont pas épargnées. Les vols ont lieu aussi bien sur les pelouses que dans les casiers des vestiaires.

Les objets le plus souvent dérobés sont les téléphones portables et les porte-monnaie. Les habits, bijoux et autres affaires personnelles peuvent cependant aussi intéresser les voleurs. Ceux-ci profitent de l'inattention des baigneurs pour s'emparer des objets dissimulés sous le linge de bain. Ils agissent notamment lorsque les usagers s'éloignent pour quelques instants de leurs affaires.

Voici quelques conseils qu'il paraît important de rappeler à l'intention des baigneurs:

- ne laissez pas vos objets de valeur sans surveillance, même pour un court instant;

- si vous devez quitter votre place, arrangez-vous pour que quelqu'un de confiance surveille vos affaires;

- ne pensez pas que votre linge de bain constitue une bonne cachette;

- ne laissez pas d'argent ou d'objets de valeur dans le casier;

- remettez-les en dépôt aux caisses d'entrée de la piscine lorsque c'est possible;

- emportez le moins possible d'argent avec vous lorsque vous allez à la piscine;

- annoncez immédiatement le vol à la police ou à la direction de la piscine. /comm

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision: témoins recherchés. Mardi dernier à 18h55, une habitante de La Chaux-de-Fonds circulait en voiture rue Jaquet-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction du centre-ville. A l'intersection avec la rue du Sapin, une collision se produisit avec un véhicule qui effectuait une manœuvre en marche arrière dans l'intersection. Le conducteur de ce véhicule ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

■ Recherche de conducteur. Le conducteur de la voiture Subaru 1800 4wd de couleur blanche qui a heurté, dans la nuit du samedi 5 au dimanche 6 juillet, deux véhicules sur le chemin d'accès à l'immeuble rue de la Croix-Fédérale 27, à La Chaux-de-Fonds, est prié de s'annoncer, tout comme les éventuels témoins, à la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

■ Dégâts matériels. Lundi, un automobiliste circulait au volant d'un véhicule portugais sur la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, en direction est. A l'intersection avec la rue des Armes-Réunies, une colli-

sion se produisit avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur la rue précitée en direction nord. /comm

NEUCHÂTEL ■ Roue de remorque décrochée. Hier à 10h55, un habitant de Cortaillod circulait au volant d'une voiture tractant une remorque, sur la voie extérieure de droite de l'A5, chaussée Bienne, entre la bretelle d'entrée Maladière et la sortie Monruz. Peu avant l'entrée du tunnel, pour une raison indéterminée, la roue gauche de la remorque s'est décrochée. Au même moment, une voiture conduite par un habitant de Saint-Blaise, qui circulait sur la piste de gauche, heurta la roue ayant abouti sur ladite voie. La piste de droite et la voie centrale ont été fermées à la circulation durant 15 minutes. /comm

MONTMOLLIN ■ Appel aux témoins. Entre jeudi à 15h et vendredi à 23h, une voiture a heurté une barrière en bois à la rue des Crêts 12, à Montmollin. Le conducteur ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à Cernier, tél. 032 853 21 33. /comm

L'ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 30 juin au 6 juillet 2003

	Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville):	17,6° C	20,0 DJ
Littoral ouest:	16,8° C	20,0 DJ
Littoral est:	17,1° C	20,0 DJ
Val-de-Ruz:	13,7° C	20,0 DJ
Val-de-Travers:	14,5° C	20,0 DJ
La Brévine:	12,0° C	37,6 DJ
Le Locle:	12,2° C	28,8 DJ
La Chaux-de-Fonds:	12,3° C	27,3 DJ
La Vue-des-Alpes:	9,5° C	73,0 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 032 889 67 20. /comm

L'ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Naissances - 18.06. Bekic, Andriana, fille de Bekic, Branislav et de Bekic née Gligic, Dragica; Vaucher, Kylian, fils de Vaucher, Hugo et de Vaucher née Hirschy, Emilie Mary. 20. Quattrin, Fabio, fils de Quattrin, Fabrizio et de Quattrin née Henin, Emmanuelle; Gamboa Luna, Fernando Carlos, fils de Gamboa Luna, Carlos et de Gamboa Luna née Casaburi, Natacha. 21. Gérard, Tiago, fils de Gérard, Isabelle Yvonne Michelle. 22. Ramseyer, Noura Emilie, fille de Ramseyer, André Albert et de Ketouré Ramseyer née Ketouré, Kadiatou. 23. Mascarin, Inès Marie, fille de Mascarin, Hermes Marino et de Mascarin née Lecomte, Cécile Colette Marie-Pierre; Capit, Coraline Jeanne, fille de Capit, Didier et de Capit née Gerber, Patricia Geneviève Violène; Santschi, Loïc, fils de Santschi, Patric Stéphane et de Santschi née Oppliger, Isabelle. ■ Mariages civils - 24.06. Jaccoud, Philippe Marc Eric et Salegui, Manuela. 27. Holzer,

David et Dominguez Esmerode, Susana; Mattina, Agostino et Alana, Daniela; Roth, Jean Marie Pierre et Petre, Carmen; Dardel, Mael Loïc et Favre, Virginie. ■ Décès - 20.06. Sandoz née Crouzéry, Maryse, 1963, épouse de Sandoz, Jean-Maurice. 22. Etienne née Müller, Esther Hélène, 1914, veuve d'Etienne, Willy Paul Camille; Racine, Henri Ali, 1925, époux de Racine née Junod, Liliane Marguerite.

AVIS DE NAISSANCE

Amaël, Aloïs, Amélia, Aurélien ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

Auriane

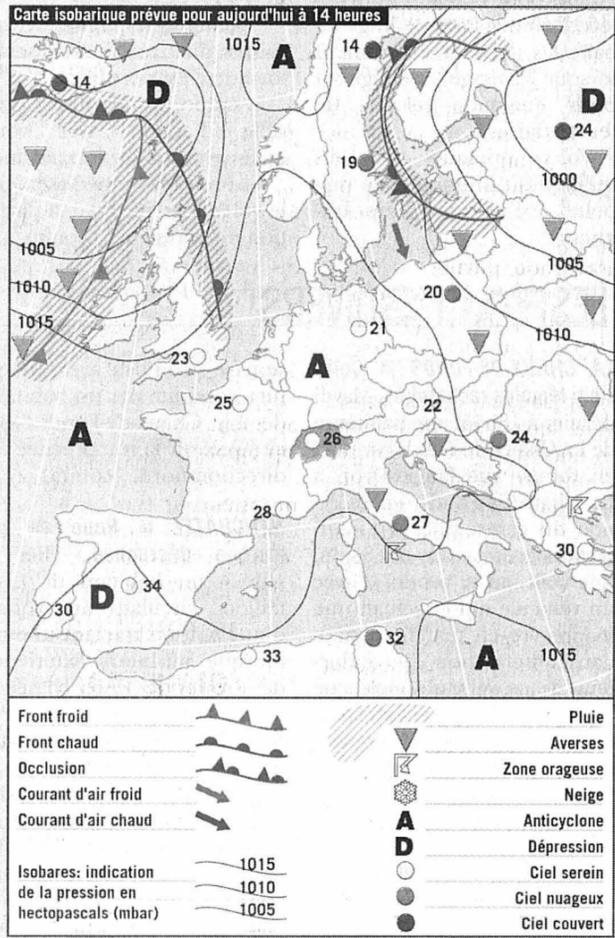
le 9 juillet 2003 à la maternité de Landeyeux.

Viviane et Stéphane
DUCOMMUN-SANDOZ
La Joux-du-Plâne
2058 Le Pâquier

AUJOURD'HUI

Le soleil joue les gros bras

Situation générale. L'anticyclone des Açores se déploie jusque sur le centre du continent. Inutile de dire qu'avec cela, le soleil a du boulot et il doit encore faire des heures supplémentaires. L'été n'est de loin pas fini et ça promet de continuer un moment. **Prévisions pour la journée.** Les marchands de glace font pâlir de jalousie ceux de parapluies. Ceux-ci peuvent fermer boutique s'ils ne se convertissent pas au parasol. Il y a une pluie de rayons de soleil, ils n'ont pas de concurrence dans le décor si ce n'est quelques cumulus très bien éduqués. Les températures ne sont pas au rabais non plus, elles affichent 28 degrés sur le Littoral. **Les prochains jours.** Ensoleillé et chaud, avec une petite faiblesse samedi. **Jean-François Rumley**



Fête à souhaiter
Ulrich

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 28°
- Boudry: 28°
- Cernier: 25°
- Fleurier: 25°
- La Chaux-de-Fonds: 23°
- Le Locle: 23°
- La Vue-des-Alpes: 20°
- Saignelégier: 23°
- St-Imier: 25°

Hier à 13 heures

- En Suisse...**
- Bâle: peu nuageux, 27°
 - Berne: peu nuageux, 23°
 - Genève: très nuageux, 27°
 - Locarno: beau, 28°
 - Sion: très nuageux, 25°
 - Zurich: variable, 27°

... en Europe

- Athènes: beau, 31°
- Berlin: très nuageux, 18°
- Istanbul: beau, 26°
- Lisbonne: beau, 28°
- Londres: très nuageux, 25°
- Madrid: beau, 33°
- Moscou: très nuageux, 25°
- Paris: beau, 26°
- Rome: beau, 28°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 32°
- Johannesburg: ensoleillé, 17°
- Miami: variable, 32°
- Pékin: ensoleillé, 31°
- Rio de Janeiro: ensoleillé, 33°
- San Francisco: ensoleillé, 21°
- Sydney: nuageux, 16°

Soleil

Lever: 5h47
Coucher: 21h27

Lune

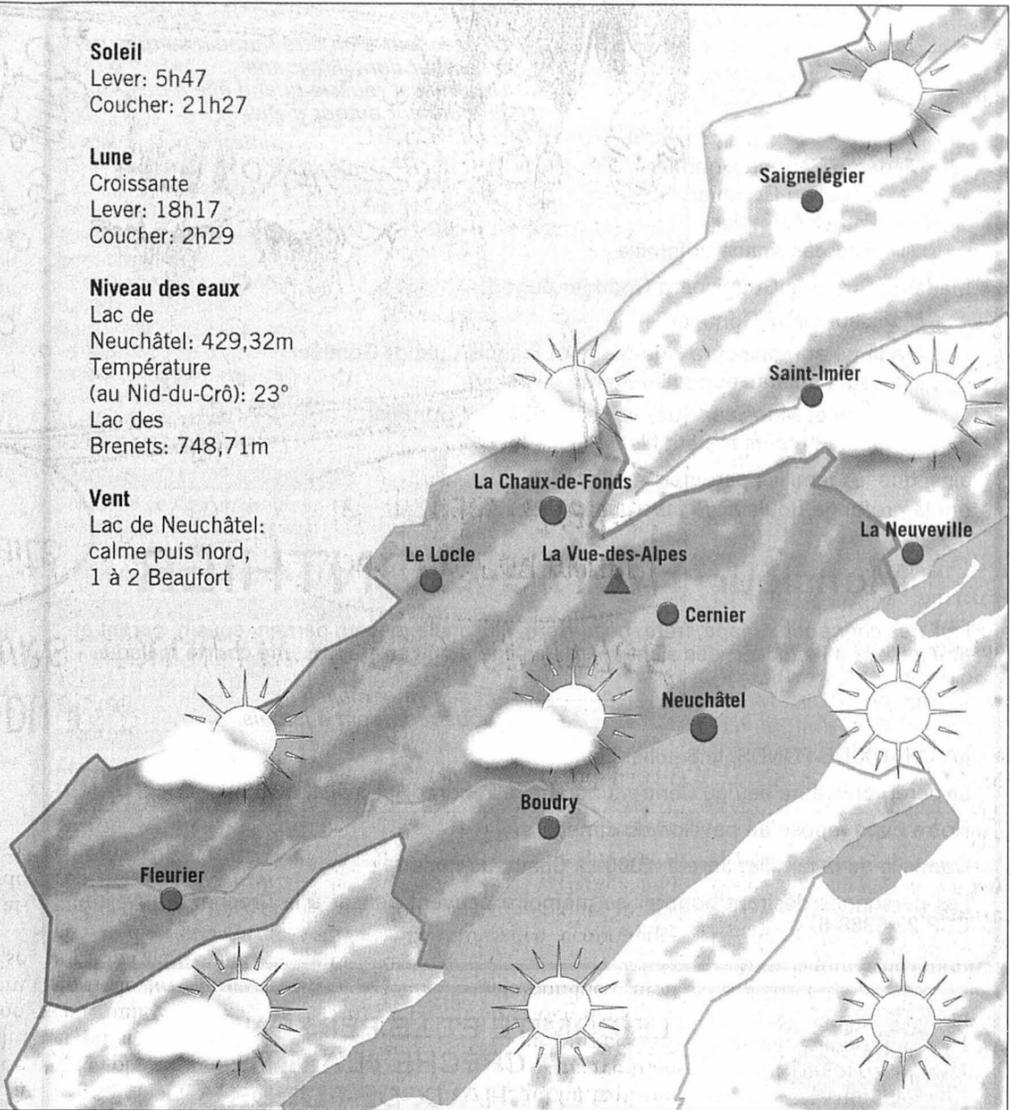
Croissante
Lever: 18h17
Coucher: 2h29

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,32m
Température (au Nid-du-Crô): 23°
Lac des Brenets: 748,71m

Vent

Lac de Neuchâtel: calme puis nord, 1 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Vendredi	Samedi	Dimanche
En plaine: 28° A 1000 m: 23°	29° 24°	25° 21°	29° 24°

Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

VICTIMES

Une seule indignation

Pourquoi y aurait-il deux poids, deux mesures à la suite du drame qui a coûté la vie à une jeune fille albanaise au Locle?

Cette nouvelle tragédie démontre que le phénomène de la violence ne cessant de s'amplifier, il est plus que jamais indispensable de réagir pour éviter que nos rues se transforment en zones de non-droit.

En tant qu'initiateurs de l'association en formation, nous voudrions dire à Laure Rondez qu'il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises victimes. Tous ceux et celles qui sont touchés par la violence,

leurs familles, doivent pouvoir trouver secours et réconfort. L'association en formation n'a pas pour but de suppléer des organisations existantes qui font fort bien leur travail. Elle veut amener sa pierre à l'édifice, grâce à toutes celles et ceux qui souhaitent s'investir pour faire baisser cette violence. Cela passe par plus de civilité, par une réflexion sur l'éducation, sur l'école, sur la justice, sur le «métier de parent», etc.

Nous l'avons dit lors de la manifestation sur la place de la Gare, nous l'avons répété à Polyexpo, quand nous avons réuni celles et ceux qui forment la base de l'association en formation, nous n'entendons pas baser notre action sur un cas particulier, d'autant que le phénomène n'est pas

nouveau et que la violence devient quotidienne ou presque. Simplement, la tragédie survenue à Michael a été le détonateur de notre réaction.

Nous voudrions dire à Laure Rondez qu'avant de conclure amèrement, elle peut contribuer à notre action en adhérant au mouvement citoyen qui est en train de se créer.

Ce n'est pas une mince affaire, nous avons besoin de toutes les bonnes volontés, qu'on se le dise.

Odile et Eric Othenin-Girard, La Chaux-de-Fonds

ÉTRANGERS

Silence, on expulse!

De plus en plus, on propose et on adopte des lois contre cette minorité silencieuse. La nouvelle loi sur les étrangers est une catastrophe: elle est raciste et discriminatoire, surtout envers les ressortissants non européens et particulièrement envers les Africains vivant en Suisse.

Pourtant, il ne faut pas oublier l'histoire de ce peuple

martyr qui a tant souffert pendant des décennies de colonisation, de traite négrière, d'humiliation de tout genre de la part des colons. L'île de Gorée (au Sénégal), qui fut la plaque tournante du commerce triangulaire (Afrique-Europe-Amérique), reste gravée dans l'histoire contemporaine mondiale.

La croissance économique dont on parle aujourd'hui est le fruit de cet esclavage honteux, nos matières premières ont été pillées et cela continue malheureusement encore de nos jours. Nos grands-parents

qui ont été transportés par la force dans les plantations de cannes à sucre en Amérique et ailleurs constituent la vraie source de croissance de l'Europe et de l'Amérique.

Si hier on parlait d'esclavage humain, aujourd'hui on parle de colonisation économique, ce qui est pire qu'avant.

Ainsi, la source de l'immigration est la mondialisation, qui accroît la pauvreté, les guerres civiles, soutenues par les pays riches.

Nos ressources sont pillées par nos chefs d'Etats et elles continuent de faire prospérer les économies européennes et américaines.

Quel chef d'Etat africain aujourd'hui n'a pas de comptes en Suisse et à travers le monde? Tout cela sur le dos des pauvres citoyens sans défense. Le cas de l'ex-dictateur nigérian, entre autres, en témoigne.

Les entreprises européennes et américaines installées en Afrique, qui exploitent la population avec des conditions de travail hors normes, font la fierté de la population européenne. Donc l'Afrique n'a fait de mal à personne.

L'immigration n'est pas seulement africaine, elle est mondiale et la solution doit être mondiale, sinon cela continuera tant que les ressources de la planète seront inégalement réparties.

Pourquoi parle-t-on de libre circulation des capitaux, pas de celle de la vie humaine en détresse?

Alpha Issa Barry, La Chaux-de-Fonds

Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

La «Tribune des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer librement. Voici néanmoins quelques règles impératives destinées à faciliter une publication régulière et en prise avec l'actualité de vos courriers:

- La longueur maximale d'un courrier de lecteur est fixée à 2000 signes (caractères + espaces), soit 40 lignes de 50 signes. Tout écrit trop long, illisible ou incompréhensible sera écarté, de même qu'en cas de thème répétitif, seul l'essentiel d'un courrier pourra être conservé.

- La rédaction est seule habilitée à décider de la publication d'une lettre de lecteur ou d'un communiqué. Elle se réserve le droit de raccourcir les textes trop longs, d'en modifier le titre et de les illustrer. Elle est responsable du calendrier de parution des textes en fonction de l'actualité et de l'espace disponible.

- La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées. /Ré

LE DESSIN DU JOUR

